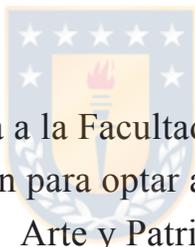




UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTE  
PROGRAMA DE MAGISTER EN ARTE Y PATRIMONIO

**DISCURSO PATRIMONIAL: TEXTO Y CONTEXTO**  
**Revista *Arquitecturas del Sur* entre los años 1983-2005**



Tesis presentada a la Facultad de Humanidades y Arte de la  
Universidad de Concepción para optar al grado académico de Magíster en  
Arte y Patrimonio

POR: IGNACIO ANDRÉS SÁEZ ARANEDA  
Profesora guía: PATRICIA SUSANA MÉNDEZ GONZÁLEZ  
Profesor guía: JAVIER ANDRÉS RAMÍREZ HINRICHSEN

julio 2020  
Concepción, Chile



A Daisy, Pedro, Sebastián e Irma.

Por todo el apoyo incondicional

## **AGRADECIMIENTOS**

El presente trabajo es el resultado de múltiples conversaciones, cuestionamientos, pensamientos y expectativas personales que fueron apareciendo como inquietudes en mi relación con el mundo editorial de Concepción.

A Daisy Araneda, Pedro Sáez, Sebastián Sáez e Irma Aguayo, por la compañía y el apoyo que sin los cuales nada de esto hubiera sido posible. Sobre todo, por enseñarme a equivocarse y volver a comenzar.

A Patricia Méndez y Javier Ramírez, por la comprensión, la paciencia y el incentivo a seguir cuestionando e investigando para provocar nuevas apreciaciones de sentidos.

A Patricio Zeiss y Luis Darmendrail por escuchar y conversar sobre ideas, propuestas y proyectos que me ayudaron a desenredar mi propia comprensión del problema editorial.

Y a todos/as los/as que de alguna u otra manera colaboraron con el desarrollo de esta investigación con información, tiempo, cariño y compañía.

Gracias

## ÍNDICE

<b>ÍNDICE DE ILUSTRACIONES.....</b>	<b>v</b>
<b>RESUMEN.....</b>	<b>vii</b>
<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
<b>CAPÍTULO I: MARCO METODOLÓGICO.....</b>	<b>7</b>
1.1 Marco teórico	
1.2 Estado del arte	
1.3 Hipótesis de investigación	
1.4 Objetivo general,	
1.5 Objetivos específicos	
1.6 Metodología	
<b>CAPÍTULO II: <i>ARQUITECTURAS DEL SUR</i>.....</b>	<b>31</b>
2.1 Discursos, patrimonio y producción de <i>Arquitecturas del Sur</i>	
2.2 Definición del proyecto editorial	
2.3 El discurso publicado en <i>Arquitecturas del Sur</i>	
<b>CAPÍTULO III: DISCURSO PATRIMONIAL.....</b>	<b>57</b>
3.1 Comprensión del patrimonio	
3.2 Expresión del discurso patrimonial	
3.3 Estructura argumentativa del discurso patrimonial	
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>89</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>96</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>102</b>
Entrevistas editores	
Sumario <i>Arquitecturas del Sur</i>	

## INDICE DE ILUSTRACIONES

**Figura 1.** Pág. 16

Cerda, G. (1983). Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera. [Fotografía]. Fuente: *Arquitecturas el Sur* (1. a ed., pp. 14-15)

**Figura 2.** Pág. 37

El surgimiento de la arquitectura moderna en Chillán [Fotografía], Memoria urbana [Fotografía]. Fuente: *Arquitecturas del Sur* (1.a ed., pp.1,32)

**Figura 3.** Pág. 44

[Fotografía]. (1983). Portada y contra portada Fuente: *Arquitecturas del Sur* (2. a ed., pp.1,32)



**Figura 4.** Pág. 48

Identificación de participantes del equipo editorial por número publicado Fuente: Elaboración propia

**Figura 5.** Pág. 50

Porcentual temático presente en *Arquitecturas del Sur* 1983-2005 Fuente: Elaboración propia

**Figura 6.** Pág. 52

[Fotografía]. (2005). Análisis construcciones en madera. Fuente: *Arquitecturas del Sur* (30. a ed., pp. 2-3).

**Figura 7.** Pág. 54

Caracterización temática de los artículos publicados en *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

**Figura 8.** Pág. 67

Porcentual de tipologías discursivas presentadas en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

**Figura 9.** Pág. 69

Identificación visual de los componentes gráficos del diseño gráfico de una doble página presentes en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

**Figura 10.** Pág. 70

Porcentual de componentes gráficos presentados en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

**Figura 11.** Pág. 71

Porcentual de la imagen como elemento discursivo presentada en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia



**Figura 12.** Pág. 86

Porcentual de temáticas argumentativas presentados en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

## RESUMEN

En la presente investigación se abordaron los artículos publicados en la revista *Arquitecturas del Sur* entre los años 1983-2005, para identificar si la revista instaló un discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile. El desarrollo de la investigación implicó obtener información de primera fuente, donde se indagó por medio de entrevistas los procesos teóricos de la revista y el desarrollo de la propuesta editorial. Para develar la noción patrimonial se realizó un análisis cualitativo y cuantitativo, el que demostró la estructura argumentativa y las tipologías discursivas presentes en la revista para escribir sobre patrimonio. Se identifica que el valor de *Arquitecturas del Sur* se sustenta en su discurso hacia un público no especializado, su comprensión de la identidad enraizada en las expresiones urbanas junto a las arquitectónicas, y proponer una visión alejada de las posturas centralistas para el desarrollo de una propuesta alternativa sobre la concepción regionalista del patrimonio.

**Palabras clave:** discurso - patrimonio - regionalismo - revistas – Biobío –  
Arquitecturas del Sur

## INTRODUCCIÓN

Las revistas son un medio de publicación periódica donde se puede realizar una lectura de diversos artículos sobre una o varias materias, son una manera empírica de estudiar la evolución de los conflictos teóricos, registran los cambios sociales, culturales e intereses del pensamiento, en resumen, son un testimonio de un tiempo y espacio determinado.

*Arquitecturas del Sur* es una revista de arquitectura que nace en 1983 y es editada por la Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño de la Universidad del Bío – Bío. Su contenido publicado refleja una postura editorial enfocada en el pensamiento arquitectónico y urbano. Esta definición determina la incorporación o exclusión de ciertos temas y enfoques, en consecuencia, la producción teórica de la revista se ve influenciada por el discurso editorial que estipula la manera de exponer las ideas tanto de formato, diseño y circulación.

Este estudio propuso investigar una muestra de la revista *Arquitecturas del Sur* con la finalidad de identificar si, entre los años 1983-2005, instaló el discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile. El análisis de la publicación se compone de una comprensión temática de los

contenidos abordados por el cuerpo editorial, lo que conllevó a limitar y jerarquizar los tópicos teóricos que transmiten una reflexión patrimonial.

*Arquitecturas del Sur* en su tercera edición, publicó el texto editorial, en él declara que su intención es comprender la arquitectura del sur de Chile, el territorio, los entornos culturales y los sistemas constructivos del país. En síntesis, “el objetivo principal de la Revista “Arquitecturas del Sur” consiste en rescatar, consolidar y ampliar nuestra cultural arquitectónica y urbana (...) reafirmar nuestros patrimonios, afianzar nuestras identificaciones y evidenciar nuestros arraigos” («Editorial», 1984, p. 1).

El texto editorial, incentivó a indagar el proyecto de la revista e investigar sobre su propuesta patrimonial, su producción y el discurso que transmite. En primera instancia el texto insinuó una reflexión arquitectónica y urbana de pequeñas localidades, sistemas constructivos y expresiones arquitectónicas invisibilizadas. Por lo tanto, se planteó como hipótesis de investigación que entre los años 1983-2005, la revista *Arquitecturas del Sur* instaló el discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile.

El problema de investigación obedece, en primera instancia, a una

apreciación del autor sobre el discurso teórico de la revista, esta inquietud aparece en el 2007, cuando ingresa a estudiar arquitectura en la Universidad del Bío-Bío y obtiene la revista *Arquitecturas del Sur* n° 27. Talcahuano fue el objeto de estudio de ese número, el cual fue abordado como una arquitectura de carácter patrimonial. Esta lectura de un sitio que él ya conocía, pero que no observaba desde ese prisma, generó un cambio en su perspectiva sobre el significado que pueden tener los objetos o lugares que se encuentran más próximos, por ende, el patrimonio ya no era un tema primermundista, ahora podía encontrarlo en su barrio.

En cambio, como investigador, la inquietud se sustenta en comprender los motivos de la creación de una revista de arquitectura, que escribió sobre el valor patrimonial de las regiones del sur del Chile, la identidad de los asentamientos urbanos y la ruralidad del territorio nacional, en un periodo de Chile donde no observaba, ni profundizaban estos temas en su postura patrimonial oficial.

*Arquitecturas del Sur*, es una revista que ha abordado y publicado una serie de investigaciones e interrogantes de múltiples territorios, por lo cual, obliga a ordenar y delimitar el contenido del estudio para identificar los artículos que hablen directa e indirectamente sobre una condición

patrimonial. Por lo tanto, se seleccionó una muestra de estudio de 30 ejemplares de la revista, compuesta por 222 artículos publicados. En la práctica, esta selección ejemplifica un periodo de la revista que estuvo bajo los liderazgos de Hans Fox y Gonzalo Cerda.

El proceso metodológico se compuso por un análisis exploratorio de cuatro etapas, en primer lugar, una aproximación cuantitativa a la muestra, entendida como un objeto que posee artículos, autores, y temáticas. Esto identificó y cualificó una serie de parámetros que, desde una perspectiva numérica, logró caracterizar los intereses editoriales de la revista.

En segundo lugar, un análisis cualitativo de los artículos patrimoniales, esta investigación identificó al texto como un lugar de significados, que argumenta y sustenta el discurso, ya sea enfocado desde una condición urbana, espacial, morfológica o constructiva. Esto permitió caracterizar el discurso patrimonial de la revista y entender la propuesta de la base argumental de la condición patrimonial de los muebles e inmuebles.

En tercer lugar, se comprendió al autor/editor como una figura que impregna el discurso editorial, más aún, “como principio de agrupación del discurso, como unidad y origen de sus significaciones” (Foucault, 1992, p. 16). En consecuencia, se diseñó una pauta de entrevistas semiestructuradas,

se incursionó en los vínculos, definiciones y convicciones de los editores, profundizando en las conceptualizaciones patrimoniales de los actores involucrados en la muestra de estudio, de esta forma el autor y el contenido formaron parte de la estructura del discurso teórico de la revista.

Y, en cuarto lugar, se analizó el contexto y la noción discursiva del patrimonio, tanto en investigaciones como exposiciones, que determinó cómo este contexto favoreció o imposibilitó el desarrollo autónomo de los contenidos de *Arquitecturas del Sur* y la producción de un discurso patrimonial.

La estructura del texto se organizó para comprender la definición del proyecto editorial, su producción, cualificar e identificar a los actores que definen la revista y el contenido. A continuación, se organizan los artículos publicados y se cuantifica la información para comprender las materias desarrolladas junto a quienes las desarrollaron y lograr identificar las líneas temáticas del proyecto editorial.

En último término, se analizó y se fragmentó la estructura discursiva de los artículos relacionados con temáticas patrimoniales. Se identificó y se caracterizó el significado del patrimonio junto a su comprensión para el equipo editorial, para posteriormente definir su expresión narrativa y su

estructura argumentativa. La tesis concluye con un análisis de los resultados de la investigación, que validan la intuición declarada en la hipótesis de trabajo.

Como una reflexión crítica, se aspira que esta propuesta metodológica se interprete como un modelo de análisis discursivo de publicaciones periódicas, además, que se extrapole con estudios de distintas áreas del conocimiento, de manera que favorezca el imaginario de un proyecto editorial, reconociendo a los autores/editores y reflexione sobre una temática discursiva.



## CAPÍTULO I: MARCO METODOLÓGICO

### 1.1 Marco teórico

El patrimonio es un discurso sustentado en objetos y símbolos que, según el punto de observación, justifica su condición para una comunidad o nación. Desde esta perspectiva, el trabajo realizado por *Arquitecturas del Sur* se comprende como un discurso que cualifica y establece los parámetros teóricos de interpretación de la arquitectura y el urbanismo de la región del Biobío y del sur del Chile como un objeto patrimonial. A través de dinámicas discursivas, sustentadas en textos e imágenes, la revista identifica objetos, asentamientos, sistemas constructivos y expresiones culturales como características identitarias de un territorio y los categoriza como parte de un sistema patrimonial.

El trabajo de la revista, se observa desde un prisma de poder, donde el discurso es un sistema controlado cuyo objetivo es evidenciar y convencer que existe un valor en estas expresiones arquitectónicas y urbanas, identificándose como objetos que caracterizan a una comunidad y, por lo tanto, pueden ser de valor patrimonial. Este discurso entra en un sistema de repetición y apropiación del contexto, donde el objeto patrimonial tiene que

mantenerse y comprenderse bajo una cierta lógica discursiva.

Estas dinámicas discursivas se analizaron bajo la concepción teórica de Michael Foucault, quien planteó que los discursos son estrategias de poder, que poseen una intencionalidad, limitan la producción de sentidos y definen desde qué prisma hay que observar los objetos, en consecuencia, “en toda sociedad la producción del discurso está a la vez controlada, seleccionada y redistribuida por un cierto número de procedimientos que tienen por función conjurar los poderes y peligros, dominar el acontecimiento aleatorio y esquivar su pesada y temible materialidad” (Foucault, 1992, p. 5).



En este sentido, el patrimonio es un campo de confrontación simbólica donde coexisten distintos agentes sociales que diseñan y difunden interpretaciones del significado del patrimonio, esto quiere decir, que si *Arquitecturas del Sur*, identifica un tipo de patrimonio, pueden existir múltiples productores de discursos patrimoniales. Por lo tanto, “toda activación patrimonial, desde una exposición temporal o permanente, hasta un itinerario o un proceso de patrimonialización (...) comporta un discurso, más o menos explícito, más o menos consciente, (...) pero absolutamente real (Prats, 2005, p.20). Se plantea que el discurso patrimonial es una

estrategia que se basa en un capital, material o inmaterial, que estructura una serie de reglas para establecer un carácter instrumental a la gestión y producción del patrimonio, esto identifica el discurso y al patrimonio con relatos controlados y producidos con la intención de convencer y otorgar valores a los objetos.

Esta concepción discursiva permitió identificar y analizar los artículos de *Arquitecturas del Sur* como discursos que valoran la arquitectura y el urbanismo, tensionando los parámetros de su significado y su condición patrimonial, entendiendo la producción de sentidos como un objeto controlado y delimitado por las intenciones de los autores.

## **Discurso**

Como se mencionó, Foucault considera los discursos como estrategias que plantean ideas y pueden convertirse en un mecanismo para manipular la información de forma consciente o inconsciente. Si bien el autor no habla de patrimonio, la comprensión de este se sustenta en la estrategia discursiva para la valorización, por lo tanto, el discurso es el mecanismo vincula la estrategia patrimonial, delimitando los puntos de observación de este; en consecuencia:

“el discurso, por más que en apariencia sea poca cosa, las prohibiciones que recaen sobre él, revelan muy pronto, rápidamente, su vinculación con el deseo y con el poder. (...) no es simplemente lo que manifiesta (o encubre) el deseo; es también lo que es el objeto del deseo (...) sino aquello por lo que, y por medio de lo cual se lucha, aquel poder del que quiere uno adueñarse” (Foucault, 1992, p.6).

Es decir, los discursos son estrategias que influyen en su contexto y en las relaciones sociales de poder, son la finalidad del proceso semántico que genera la estructura lógica entre las ideas y las palabras, determina la forma de comprender la realidad y son ideologías que se vinculan con los medios de comunicación.

A partir de Foucault se abrió el camino para analizar la revista como un punto donde converge una multiplicidad de discursos, los que son seleccionados bajo una línea editorial; entendiendo a los artículos como una serie de argumentos que estructuran una idea para validar o refutar una interrogante ante una masa que interactúa con el contenido, en este caso, temáticas sobre el patrimonio arquitectónico y urbano de la región del Biobío y el sur de Chile como un objeto de valor.

Esto no quiere decir que la visión patrimonial de *Arquitecturas del Sur* es una verdad absoluta, sino que la propuesta discursiva entra en un campo de confrontación, donde los discursos se van yuxtaponiendo y problematizando, mientras continúa la producción, por lo tanto, “existen los discursos que *se dicen* y que pueden desaparecer (...) y que aquellos que se encuentran *escritos*, lo cual supone que son dichos, permanecen dichos y están todavía por decir” (Foucault, 1992, p. 13-14).

El trabajo de la revista es un discurso que permanece dicho, su posición como medio impreso le otorga esta categoría y se comprende desde una interacción entre un escritor o quien plantea la idea y el receptor. en consecuencia “las condiciones de su utilización, de imponer a los individuos que los dicen un cierto número de reglas y no permitir de esta forma el acceso a ellos, a todo el mundo” (Foucault, 1992, p.22-23). Esto determina que los participantes no se encuentran en igualdad de condiciones ante el discurso patrimonial, más aún, es el escritor quien determina cómo debe comprenderse el patrimonio y establece qué información se dice y cuál se omite.

Es decir, *Arquitecturas del Sur*, realiza una valorización temática que ocupa un espacio y una circulación determinada, que por sí misma, logra

formar los límites de su comienzo y de su fin; establece una cierta lógica de comprensión del patrimonio, que es determinada por el autor quien otorgará sentido a la estructura semántica del discurso patrimonial. En consecuencia, “como principio de agrupación del discurso, como unidad y origen de sus significaciones, como foco de su coherencia” (Foucault, 1992, p.16). Por lo tanto, la figura del autor se comprende como el gestor de las ideas, quien controla el flujo de la información e influye en el modo de observar las cosas, lo que escribe y omite, forma parte de la narrativa.

El discurso posee una estructura narrativa a la cual Foucault reconoce como la *formación discursiva* donde coexisten componentes discursivos como los *objetos*, *enunciado*, *conceptos* y *estrategias* relacionándose de manera heterogénea para la comprensión del discurso. Por lo tanto, “permite delimitar el grupo de conceptos (...) es la manera en que esos diferentes elementos se hallan en relación los unos con los otros (...) este haz de relaciones es lo que constituye un sistema de formación conceptual” (Foucault, 2015, p.50).

En síntesis, la descomposición de la estructura narrativa de *Arquitecturas del Sur* identifica la *formación discursiva*, compuesta por los *objetos* son la arquitectura y el urbanismo, el *enunciado* es el valor

patrimonial de las expresiones regionales, los *conceptos* son el espacio, materialidad, conjunto y su *estrategia* la organización temática como un medio impreso.

Esta función retórica posiciona al medio como el aparato de transmisión discursiva, en consecuencia, “un pensamiento revestido de sus signos y hecho visible por las palabras” (Foucault, 1992, p.29). Esto quiere decir que *Arquitecturas del Sur* está construida desde una aproximación cultural con símbolos reconocibles, que emana propiedades culturales a las cuales se le atribuyen un significado gracias al del discurso presentado.

La condición sistémica del discurso posibilita la transmisión a través de múltiples medios de comunicación como la palabra escrita, los números, soporte impreso, fotográfico o dentro del mundo audiovisual, si bien el discurso tiene su estructura lógica, el medio influye en cómo el mensaje es interpretado, siendo así, que la elección de un tipo de medio es determinante al momento de comunicar y transmitir un discurso. Marshall McLuhan (1994) propone que “el medio es el mensaje, significa simplemente que las consecuencias individuales y sociales de cualquier medio, es decir, de cualquiera de nuestras extensiones, resultan de la nueva escala que introduce en nuestros asuntos cualquier extensión o tecnología nueva” (p.29).

Esto permite identificar el discurso presente en la revista como un objeto que interactúa con las cualidades del medio continente; en consecuencia, el medio escrito moldea y controla la formación de la interpretación del mensaje, o en otras palabras, la propuesta editorial de *Arquitecturas del Sur* determina la comprensión de su propuesta discursiva a través del medio impreso.

Foucault no habla de medios masivos de comunicación, pero en su trabajo *La Arqueología del Saber* en el primer capítulo, “Las regularidades discursivas”, define al libro como un objeto compuesto de signos y límites, asimismo, “se construye a partir de un campo complejo de discursos” (Foucault, 2015, p.20). Esta estructura de múltiples discursos, es atribuible a todos los medios de comunicación, extrapolando al trabajo de *Arquitecturas del Sur*, su propuesta editorial se verifica que está compuesta por ese *campo discursivo* que estructura las ideas, configura el presente y limita la comprensión del patrimonio bajo un prisma objetivizado.

Al posicionar los temas arquitectónicos y urbanos de las regiones intensifica la interpretación discursiva del patrimonio, en consecuencia, “forman el presente social” (Gomis,1991, p.32). Esta interpretación se liga a los acontecimientos que se encuentran en la retina, estos no suelen

apagarse ni desaparecer de la memoria, se mantienen vivos dependiendo de la influencia del discurso y cómo se haya desenvuelto en la opinión pública, más aún, al escribir temáticas patrimoniales en la revista, transforma al objeto en un acontecimiento que es noticia. Por lo tanto,

“se cree reconocer la fuente de los discursos, el principio de su abundancia y de su continuidad, en esas figuras que parecen jugar una función positiva como la del autor, la disciplina, la voluntad de verdad, se hace necesario, antes bien reconocer el juego negativo de un corte y de un enrarecimiento del discurso” (Foucault, 1992, p.32).



En conclusión, el trabajo de *Arquitecturas del Sur* plantea un discurso que otorgan contenido y subjetividad al presente, crea una interpretación del patrimonio a partir de códigos de representación que otorgaron significado a la arquitectura y el urbanismo regional desde una posición determinada por el autor.

# Patrimonio

La presencia de nociones patrimoniales y visiones de identidad regional han estado presente en *Arquitecturas del Sur* desde su primera publicación, artículos como “Memoria Urbana”<sup>1</sup>, “Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera”<sup>2</sup> (fig.1), “Arauco: presente y futuro”<sup>3</sup>, ejemplifican un discurso de reconocimiento y clasificación de elementos, prácticas y conocimientos desde una esfera patrimonial.



Figura 1: Cerda, G. (1983). *Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera*. [Fotografía]. Fuente: *Arquitecturas el Sur* (1.ª ed., pp. 14-15)

- 1 Cerda, G. (1983b). Memoria urbana. *Arquitecturas del Sur*, (1), 2-3.
- 2 Cerda G. (1983a). *Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera*. *Arquitecturas del Sur*, (1), 14-15.
- 3 Celis C., F. (1983). Arauco: presente y futuro. *Arquitecturas del Sur*, (2), 26.

La propuesta de la revista ejemplifica la condición del patrimonio como un discurso construido, que cualifica y organiza las nociones de su comprensión en el territorio, ya sea desde su interpretación como su gestión y producción, por lo tanto “no existe en la naturaleza, que no es algo dado, ni siquiera un fenómeno social universal, ya que no se produce en todas las sociedades humanas ni en todos los períodos históricos; también significa, correlativamente, que es un artificio, ideado por alguien” (Prats, 1997, p.20). En este sentido el autor identifica al patrimonio como un elemento discursivo basado en una construcción social que es creada y difundida por un autor, donde el autor es quien controla las subjetividades de la comprensión patrimonial.

En esta línea, *Arquitecturas del Sur*, desarrolla el tema del patrimonio desde una concepción construida, interpelando las expresiones arquitectónicas y urbanas de las comunidades para caracterizar a los habitantes en el territorio. Por lo tanto, su aproximación se sustenta en una observación del contexto e interpretando la identidad como una práctica constructiva. Este discurso patrimonial representa un proceso cultural que recrea significados a través de construcciones urbanas y rurales, las cuales tienen distintas acepciones dependiendo del quien otorgue el significado a estos bienes culturales.

En la revista, los bienes culturales forman parte de las bases de la identidad de la comunidad, los comprende como un recurso vivo que se modifica según la interacción de los habitantes, evolucionando e interpretándose desde un proceso continuo de comunicación. Por consiguiente, “una construcción ideológica, que jerarquiza y fetichiza unos símbolos supuestamente propios, mediante los que se canalizan, cíclicamente, las energías y los sentimientos colectivos” (Arévalo, 2004, p.934). Lo cual, identifica a estas construcciones como un manifiesto de resistencia a intervenciones exteriores, logrando unificar a una comunidad y consiguiendo diferenciarla del resto.

El discurso patrimonial de *Arquitecturas del Sur* representa una serie de prácticas, conocimientos, uso de materiales, visiones colectivas de una comunidad determinada y el entorno natural donde habitan, además, engloba conceptualizaciones teóricas sobre la percepción del patrimonio, consecuentemente es “aquel aspecto del entorno que ayude al habitante a identificarse con su propia comunidad, en el doble y profundo sentido de continuidad de una cultura común y de construcción de esa cultura” (Waisman, 1990, p.127).

Se infiere que el patrimonio es un discurso que se encuentra en

una confrontación entre las distintas apreciaciones o identificaciones presentes entre los grupos sociales, por lo tanto, el discurso planteado por *Arquitecturas del Sur*, no es absolutista, su interpretación de las expresiones arquitectónicas y urbanas pueden cambiar dependiendo de quien produzca el discurso, citando a Prats (2005) “esta representación, esta imagen, este discurso, ha sido elaborado por alguien concreto (...) de ideas, valores e intereses concretos, tan legítimos o tan espurios como se quiera, pero reales” (p.33). Esto da cuenta que existen distintos sujetos que construyen y promueve distintas versiones de un discurso patrimonial yuxtaponiéndose o distribuyéndose en un mismo territorio.

Los discursos son procesos que crean sentido y caracterizan la imagen de una comunidad, influyen en su contexto y valorizan las actividades, por lo tanto, el discurso que se comprende en *Arquitecturas del sur* determina al patrimonio, no desde un tiempo de formación, sino desde el valor simbólico y las tradiciones de sus habitantes.

El patrimonio se sustenta en objetos materiales e inmateriales que se activan desde un análisis urbano y arquitectónico, estas representaciones tienen una característica en su definición, su alcance no se relaciona directamente con las tradiciones o los acontecimientos específicos, son

expresiones que se extrapolan en el tiempo, los cuales pueden tener una raíz histórica, pero el valor patrimonial recae en el significado contemporáneo, por lo tanto, “este discurso dependerá de los referentes escogido (...) de la importancia relativa que se les otorgue, de su interrelación (es decir el orden del conjunto que integren) y del contexto” (Prats,1998, p.123).

El patrimonio es un proceso de confrontación entre los distintos grupos sociales que otorgan sentido al discurso, así como *Arquitecturas del Sur* crea un discurso patrimonial, también es posible que otros agentes levanten sus propios discursos desde la industria turística, una postura política o el sistema religioso. En consecuencia, “esta misma imagen, reproducida por los discursos hegemónicos a través de los medios de comunicación e incluso del sistema educativo, ha sido adoptada por la propia población como visión de sí mismos, como “memoria colectiva” (Prats,1998, p.127). El autor vincula estos discursos a los fenómenos de poder y a la configuración de un *pool*<sup>4</sup> de referencias, el cual posee sus propios significados y contenidos, generando su propia versión de la identidad e imágenes culturales.

A modo de conclusión el patrimonio puede entenderse como un

4 Este término es utilizado por Prats como una serie de criterios y enunciados, que son potencialmente candidatos a transformarse en patrimonio dentro de la dinámica de la puesta en valor. Identifica que estos valores y significados provenientes de la naturaleza, la historia y la genialidad, configurando un límite de referentes simbólicos patrimoniales

proceso discursivo, que se reinterpreta gracias a una serie de valores y de símbolos que determinan los significados colectivos. En el caso de *Arquitecturas del sur* se sustenta en expresiones arquitectónicas y urbanísticas para delimitar los valores colectivos y hablar de patrimonio, pero siempre desde una interpretación regional.

## **1.2 Discusión bibliográfica**

Identificar trabajos que estudian los discursos patrimoniales en revistas de arquitectura fue una tarea insatisfactoria, no se logró dilucidar una investigación que cumpla estos intereses. Por lo tanto, se ha considerado una estrategia de descomponer en áreas temáticas el discurso y el patrimonio. El presente estado bibliográfico solo se centrará en investigaciones que utilicen revistas chilenas para su desarrollo.

A partir de esa posición, se encuentra la investigación de Salim Rabi (2015) *Cultura popular y formación de capital patrimonial. El discurso oficial del Patrimonio Chileno en el Siglo XX*, la cual está centrada en el discurso histórico del patrimonio chileno y sus posibles cauces de desconventionalización epistemológica para la exploración de procesos de descolonización. Realiza una relectura del patrimonio oficial, para construir

una perspectiva amplia de las problemáticas patrimoniales, identificando lineamientos generales para una tematización alternativa del patrimonio como una plataforma de construcción social. Además, proporciona una visión de interpretación del patrimonio, comprendida desde el prisma discursivo como un factor que se crea según la intencionalidad del poder del estado y, desde esta perspectiva define al patrimonio como una determinación plural, enfocada en el sentido social y el simbólico, el cual crea una trama de articulaciones sociales. También, identifica núcleos temáticos propios del patrimonio chileno y la construcción de imagen del conjunto, racionalizando el discurso de lo nacional y los valores de la interpretación social del bien patrimonial.

Uno de los aspectos más importantes de la investigación es el reconocimiento a la cultura popular, la entiende como un “legítimo otro” el que es valorado desde el fundamento ético de su estatus de autor/productor, el cual crea una realidad diferenciada de la postura oficial sobre el patrimonio. Según el autor, esta producción cultural marcó el siglo XX, provocando una dicotomía entre una “cultura ilustrada” y “cultura popular”, generando un plano jerárquico entre ambas.

Este estudio determina la comprensión del patrimonio como un

desmontaje constructivo de dos factores, el primero, la determinación plural del bien patrimonial y, en segundo lugar, el desbloqueo de su discurso binario, esto delimita al patrimonio como una escritura social.

En la comprensión discursiva de los medios impresos, Oscar Aceves (2015) desarrolla *¿Qué se dice sobre las obras de arquitectura reciente en Latinoamérica? Análisis de discursos en publicaciones regionales entre 2000 y 2015*, donde plantea que los discursos se utilizan para crear los criterios para observar unas obras sobre otras y definir supuestos sobre el significado de la arquitectura. Su investigación consiste en una revisión de la arquitectura más reciente en Latinoamérica, analizando las intenciones, anhelos o recurrencias de los arquitectos antes que a las obras mismas. Hace una comparación entre los discursos planteados por los arquitectos y cómo las publicaciones difunden este mensaje. Además, plantea que existe una manipulación de la información en las revistas, lo ejemplifica a través de la comparación temática de obras arquitectónicas publicadas en distintos medios y cómo esta obra se narra desde un punto de vista objetivizados, en otras palabras, en cómo los discurso están enfocados en resaltar lo que al equipo editorial le interesa.

Un punto interesante de la investigación es la metodología de análisis

discursivo que utiliza para comparar las distintas tipologías narrativas. Crea categorías temáticas como *lugar, materialidad, espacialidad, experiencia, sustentabilidad, formas de trabajo y objetivo de la arquitectura*, las cuales ordena y crea un estado del arte categorizado en pequeñas particularidades de la arquitectura. Por lo tanto “la experiencia no está planteada solamente como un tema, sino como un discurso” (Aceves, 2015, p.179). Esta noción logra posicionar en un mismo lugar teórico la comprensión del texto y la noción del discurso de la arquitectura según su contexto de formación.

Bajo un parámetro de creación discursiva Macarena Cortés (2013) realiza la investigación *La construcción de lo nacional: la presencia de la arquitectura en las revistas y guías de turismo, 1930 – 1962*, donde se analiza la creación del discurso turístico de Chile, como un objeto compuesto por la influencia de las revistas periódicas. Su base argumental se sustenta en las imágenes producidas por las revistas *En viaje, Guía del veraneante* y *Nuestra Ciudad* para promocionar el territorio y fortalecer la noción del país. El discurso que emiten las revistas se centra en la creación de imágenes del entorno construido, arquitectura y paisaje, por lo tanto, el rol de las revistas fue crear un recorrido visual de Chile y distribuir una imagen nacional de la época.

Esta investigación ejemplifica el rol discursivo de las revistas, si bien no analiza una revista de arquitectura, se evidencia que el discurso emitido por ellas, está enfocado en crear una imagen de las construcciones chilenas, o en otras palabras, la arquitectura y el urbanismo son parte del discurso para ejemplificar a Chile como un país desarrollado. Siguiendo lo planteado por Prats, este discurso se posiciona desde el *Pool* turístico potenciando un tipo de cultura/identidad sintetizando los intereses culturales e incentivando a visitar estos territorios.

Estas investigaciones evidencian que los discursos están presentes en las revistas y el rol está influenciado por el interés del cuerpo editorial, también que las revistas son un poderoso instrumento para transmitir ideologías y posicionar temáticas en el contexto social, por lo tanto, una revista se puede comprender como una herramienta discursiva. Si bien, los casos expuestos no representan la totalidad de las investigaciones realizadas en el área, logran limitar y comprender el rol discursivo de las revistas e incentivar el desarrollo de esta investigación dentro del análisis de la prensa especializada en búsqueda de discursos patrimoniales.

### 1.3 Hipótesis

Entre los años 1983-2005, la revista *Arquitecturas del Sur* instaló el discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile.

### 1.4 Objetivo general

Evaluar si el discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile, se manifestó por medio de la revista *Arquitecturas del Sur*, entre los años 1983-2005.



### 1.5 Objetivos específicos

- Identificar el concepto de patrimonio y su posible influencia en el contenido de *Arquitecturas del Sur*.
- Definir las intenciones de la propuesta editorial.
- Examinar la estructura narrativa empleada en *Arquitecturas del Sur* en lo concerniente al patrimonio

## 1.6 Metodología

“Discurso patrimonial: Texto y contexto. Revista *Arquitecturas del Sur* entre los años 1983-2005” realizó una metodología cuantitativa y cualitativa con un alcance exploratorio. En primera instancia, para identificar la arquitectura chilena desde una postura regionalista se realizó un análisis cualitativo del contexto histórico de *Arquitecturas del Sur*, se encontraron referentes y actores que analizaron la arquitectura regional y establecen una postura discursiva para su comprensión, esto limitó las apreciaciones de la condición regional de la arquitectura bajo una lectura valórica. Por otro lado, se analizó críticamente los alcances de estas posturas desde sus sistemas de producción y representación con un enfoque discursivo.

Para revelar los vínculos entre arquitectura, urbanismo y patrimonio se estudió críticamente la revista y sus pares en su contexto de producción, configurando un corpus teórico de estas temáticas y dilucidando la relación conceptual entre estos factores, esta concepción se comparó con el contenido de la revista, y se aplicó una categorización a los artículos, para explorar si este vínculo se planteó en la revista como parte de su discurso.

Este análisis se expresó en ocho categorías de orden temático:

*Identidad, Patrimonio, Urbanismo, Vernáculo, Teoría, Pedagogía, Entrevistas y Otros.* Seis para una variante geográfica: *Octava región, Resto de Chile, Latinoamérica, Norteamérica, Europa y Oriente.* Y dos para las condiciones urbana: *Rural y Urbano.* Este proceso configuró un relato temático de la propuesta editorial y evidenció los vínculos teóricos entre la arquitectura, el urbanismo y el patrimonio en la revista.

En cambio, se utilizó una entrevista semiestructurada para distinguir las nociones patrimoniales en *Arquitecturas del Sur*, esta fue aplicada a los agentes claves en la formación y desarrollo de la revista, Hans Fox, Gonzalo Cerda y Roberto Burdiles, esta elección se realizó de forma intencionada considerando los factores de fiabilidad de la información, experiencia en la revista, tiempo y desempeño en el equipo editorial.

La pauta de entrevista se organizó en tres tópicos: descripción del proyecto editorial, estructura formal del cuerpo editorial y público objetivo, Esta fue ejecutada de manera flexible y de una estructura formal abierta, para no limitar la aproximación a nuevas temáticas nacidas durante la ejecución de esta y definir la concepción patrimonial presente en la revista.

Finalmente, estas entrevistas fueron introducidas como un relato de análisis comparativo y narrativo de los tópicos mencionados, visionando

un corpus y una estructura discursiva de los agentes del cuerpo editorial. Además, este recurso examinó el criterio y experiencias personales ante la misma pregunta, es decir, evidenció la subjetividad del acontecimiento enfatizado en el punto de vista del entrevistado y reconoció su participación en el desarrollo teórico de la revista, también contextualizó los conceptos teóricos y el contexto nacional de producción editorial.

En cuarto lugar, y para precisar las estrategias discursivas del patrimonio en *Arquitecturas el Sur*, se realizó un análisis cualitativo, donde se comprendió la intención discursiva del contenido de los artículos. Para lograrlo se limitó la muestra del estudio y se trabajó solo con los textos categorizados como patrimonio en la revista, esto permitió cualificar el discurso patrimonial presente en la publicación, como un espacio de significados y comprender la base argumental de la condición patrimonial de los muebles e inmuebles.

El discurso patrimonial se identifica como aquellos textos que en su retórica aluden y cualifican un bien material o inmaterial, por consiguiente, se considerarán como los textos que manifiestan una postura sobre “objetos materiales, sitios, lugares y/o paisajes estéticamente placenteros y que no son renovables” (Smith, 2011, p.43).

*Arquitecturas del Sur* declara una postura sobre el patrimonio basada en el diseño urbano y arquitectónico, los cuales dan solución a problemas regionales, teniendo la capacidad de evidenciar y legitimar la identidad social y cultural. Por lo tanto, “el discurso, lejos de aspirar a una autonomía autosuficiente (...) toma como referentes a los varios elementos del organismo arquitectónico « (Waisman, 1990, p.101). Desde esta perspectiva, se realizó una lectura crítica y se aplicó una doble categorización. La primera basada en su intencionalidad discursiva, esta categoría se aplicó a los textos e imágenes presentes en los artículos. Si estos hablan de patrimonio con una intención de justificar su condición patrimonial se categorizó como *argumentativo*, en cambio si comunica de temas patrimoniales y describe su condición fue *expositivo*. La segunda categorización se basó en la temática desarrollada en el artículo, esta se aplicó a la estructura argumental del texto y muestra la temática desarrollada para sustentar el patrimonio desde una visión: *Social, Espacial, Constructiva o Urbana*.

## CAPÍTULO II: ARQUITECTURAS DEL SUR

### 2.1 Discursos, patrimonio y producción de *Arquitecturas del Sur*

Comprender los discursos tiene una característica necesariamente compleja, su gestación y alcance no podemos relacionarlo directamente con un hecho específico. Los discursos se extrapolan en el tiempo y pueden ser vinculados con una estrategia de comunicación objetivizada. A menudo son creaciones recientes que gracias a la utilización de la fuerza y el control de los medios logran manipular y controlar la producción de subjetividad para determinar la comprensión de las cosas.

La concepción patrimonial, ha tenido varias apreciaciones, pero en 1972 nace el concepto de patrimonio cultural, expuesto en la Convención de la Unesco sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural. No fue hasta 1980 que Chile se adhieren a los 32 artículos de la convención y aceptan las definiciones del patrimonio cultural<sup>5</sup>, natural<sup>6</sup> y su estrategia de protección.

5 A los efectos de la presente Convención se considerará “patrimonio cultural”: “Los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia Los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia. Los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza, así como las zonas incluidos los lugares arqueológicos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico”(Ministerio de Relaciones Exteriores, 1980).

6 A los efectos de la presente Convención se considerarán “patrimonio natural”:“Los monumentos naturales constituidos por formaciones físicas y biológicas o por grupos de esas

Previo a esta incorporación, Chile comprendía el patrimonio por la acción y definición<sup>7</sup> del *Consejo de Monumentos Nacionales*, cuya finalidad era preservar parte de una tradición intelectual, definir y proteger el bien patrimonial. Por lo tanto, “los edificios o ruinas de carácter histórico o artístico; los enterratorios o cementerios de aborígenes; los objetos o piezas antro-po-arqueológicas o de formación natural (...) cuya conservación interese a la ciencia, a la historia o al arte” (Ministerio de Instrucción Pública, 1925).

Esta concepción sobre el patrimonio, se puede observar en distintas investigaciones como la del arquitecto Roberto Dávila Carson, quien estudió el problema de la arquitectura como una expresión tradicional de las regiones y publicada en el libro “De nuestra Arquitectura del Pasado. La

formaciones que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista estético o científico. Las formaciones geológicas y fisiográficas y las zonas estrictamente delimitadas que constituyan el hábitat de especies animal y vegetal amenazadas, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista estético o científico. Los lugares naturales o las zonas naturales estrictamente delimitadas, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la ciencia, de la conservación o de la belleza natural” (Ministerio de Relaciones Exteriores, 1980).

<sup>7</sup> En el Decreto de Ley N° 651 se identifica tres categorías del bien material, en primer lugar, *Monumento Histórico* lo identifica como “todo edificio, ruina, lugar o sitio, pieza u objeto antro-po-arqueológico, mueble o inmueble, de propiedad nacional, municipal o particular” (Ministerio de Instrucción Pública, 1925). En segundo lugar, *Monumento Público* el cual es definido como “los edificios y recintos, urbanos y rurales, que tengan carácter histórico o artístico, las estatuas, columnas, fuentes, pirámides, placas, coronas, inscripciones (...) para perpetua memoria” (Ministerio de Instrucción Pública, 1925). Y para finalizar identifica la concepción de las *Excavaciones*, por lo tanto, “serán considerados bienes nacionales los objetos o piezas de carácter científico que se estraigan de excavaciones que se practiquen en terrenos” (Ministerio de Instrucción Pública, 1925).

Portada”, donde analiza las características de la arquitectura colonial como una reinterpretación por la cultura nacional.

Este interés sobre la arquitectura, también se observa en los “Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales” que fueron impulsados bajo el liderazgo de Eugenio Pereira Salas<sup>8</sup> y cuya finalidad era difundir la realidad de la arquitectura y enfatizar el problema de la conservación de los monumentos como un problema cultural, por lo tanto, “queda todavía enhiesto un rico patrimonio cultural, que sobrevive en el aislamiento geográfico y cuyo mensaje de arte y tradición es escuchado tan sólo por un grupo de eruditos” (Pereira, 1950, p.4).

En esta misma línea, pero desde un aspecto urbano y territorial, Fernando Guarda Geywitz, hoy conocido como Gabriel Guarda, publica el libro “Historia de Valdivia 1552 – 1952”, quien reconoce el diseño urbano, la plaza, los fuertes y los ríos como elementos que otorgan una identidad

8 Eugenio Pereira Salas (1904-1979). Fue un historiador, quien realizó varios estudios culturales de la época de la colonia, donde combinó la narración histórica con la narrativa literaria, desde una perspectiva historicistas. Efectuó múltiples investigaciones entre las cuales se pueden encontrar, “Los orígenes del arte musical en Chile”, “Juegos y alegrías coloniales en Chile”, “Apuntes para la historia de la cocina chilena”, la investigación que interesa para este estudio es “Arquitectura chilena del siglo XIX”, donde analiza la reinterpretación de las influencias extranjeras en la casa chilena, por lo tanto “A partir de la Independencia estas construcciones neo-clásicas y aquellas levantas en el auge anterior del barroco, comenzaron a alterarse, y la antigua casa (...) se enriqueció con aportaciones extranjeras inteligentemente (...), conservando su rango colonial, noble pero tosco llegó al refinamiento en su más cumplida expresión” (Pereira, 1956, p.7)

a la ciudad, en consecuencia, “todo el patrimonio histórico material de Valdivia, formado por los vestigios de aquellas fortalezas y castillos, construidos originariamente a instancias del virrey” (Guarda,1953, p.70). Si bien Guarda, realiza un estudio histórico urbano a través cartografías, reconoce el patrimonio como un valor significativo en el desarrollo de las ciudades, tratando de describir sus virtudes y características, como un punto de influencia.

La incorporación de Chile al tratado de la Unesco provocó un cambio en la interpretación del patrimonio y esto también se ve reflejado en las revistas de arquitectura contemporáneas a *Arquitecturas del Sur*. Este es el caso de la revista del *Colegio de Arquitectos, CA*, la que en marzo de 1981 cambia su estructura temática y ordenó su contenido por secciones: *presente*, *perspectiva* y *patrimonio*. Esta última desarrolla un análisis histórico-descriptivo de las arquitecturas del pasado, interpelando a una noción del patrimonio enraizada en la concepción clásica de la obra, comprendiendo la arquitectura desde una perspectiva de estilos constructivos.

En el mismo año y casi de forma paralela, la revista *AUCA* incluyó la sección *patrimonio*, donde realizó una retrospectiva de la vida y obra de arquitectos de finales de siglo XIX y principios del XX, enfocando su

discurso hacia singularidades urbanas, espacios públicos, calles, perfiles urbanos y prácticas.

Esta inquietud sobre la concepción patrimonial se presentó en los medios de arquitectura así como en los arquitectos, por lo cual se propuso el tema “Una mirada crítica hacia el pasado para construir un presente” como interrogante para la IV Bienal de 1983 “Patrimonio y presente. La recuperación crítica del pasado”. La muestra estuvo compuesta, en su mayoría, por obras institucionales que identificaban el valor hispano y la cultura precolombina, comprendiendo una evidente influencia de las tendencias posmodernistas en una aplicación de un contexto regionalista. De forma paralela justifican intervenciones ligadas a la historia de la arquitectura, la historia local para identificar una identidad regional y latinoamericana, por lo tanto, “pone sobre el tapete uno de los temas recientemente más discutidos entre los arquitectos” (Pérez, 1983, p.111). Esta versión de la Bienal de Arquitectura incentivó el discurso arquitectónico hacia una reflexión de la esfera pública, la historia y los discursos regionalistas, que identifica conceptos para el desarrollo de una arquitectura regional.

El contexto arquitectónico insinúa un interés sobre el estudio del patrimonio y la identidad regional junto a la latinoamericana, en consecuencia,

“apostaban por una arquitectura que hiciera aportes al fortalecimiento de la identidad cultural” (Zambrano, 2015, p.40). En 1985 en Buenos Aires se realiza el primer *Seminario de Arquitectura Latinoamericana* (SAL), en ellos se reflexiona sobre el valor de identificar elementos que enriquezcan la cultura latinoamericana y caractericen el desarrollo arquitectónico regional, comprendiendo la región, como una aproximación valórica del continente y una relación entre la identidad – arquitectura, como una expresión a los procesos de globalización.

La búsqueda de la definición de lo latinoamericano y la interpretación cultural, posee varias miradas, sobre las cuales el regionalismo crítico logró encajar desde una interpretación local. En consecuencia, “la producción arquitectónica ha sido, de manera creciente, resultado de la interacción entre las tendencias internacionales y las circunstancias locales” (Waisman,1988,p.36). Esto sostiene la propuesta de una nueva determinación, bajo los indicios prácticos de la región, la identidad y la cultural, como un factor que influye en la producción arquitectónica.

En la misma línea Cristián Fernández Cox, reflexiona sobre la relación identidad-modernidad a partir de la definición del concepto *Modernidad Apropriada* el que determinó una interpretación regional de las expresiones

internacionales de la arquitectura. Por lo tanto, se comprende la necesidad de valorar los atributos regionales como potencialidades cercanas, que cualifican la apropiación del discurso identitario.

A juicio de esta investigación, el patrimonio e identidad, ya no es solo un problema abordado por Chile sino una inquietud latinoamericana, donde la arquitectura se expresó por medio de revistas, libros, bienales y congresos, los que forman el contexto de producción de *Arquitecturas del Sur*, bajo el amparo de la Universidad de Bío-Bío.



Figura 2: El surgimiento de la arquitectura moderna en Chillán [Fotografía], Memoria urbana [Fotografía]. Fuente: *Arquitecturas del Sur* (1.ª ed., pp.1,32)

El primer número<sup>9</sup> de *Arquitecturas del Sur* fue publicado en 1983 (fig.2), con las fotografías de la Casa Basualto y el Cuerpo de Bomberos inicia el proyecto editorial. El lenguaje desarrollado en estos artículos comunica un discurso sobre el patrimonio regional, enfocado no solo en los edificios declarado Monumentos Históricos o desde una perspectiva estilística de la arquitectura, más bien, hacen una reflexión sobre los barrios de Concepción, sus comunidades, su memoria y su identidad.

Si bien este número no posee una editorial o una minuta que explique la concepción de la publicación, se insinúa una visión crítica de la región y su arquitectura como parte de un patrimonio local, dicha propuesta se refleja en el artículo “Arquitectura de la Araucanía. Las Estaciones de la Frontera”:

“es un hecho reconocido que, hacia el Sur, en Valdivia, Osorno y Chiloé, son innumerables los ejemplos de arquitectura en madera. Algunas casonas, por su gran calidad se han transformado en un “valor patrimonial” (...) en la Araucanía uno de los ejemplos más significativos de esta arquitectura en madera, lo

9 La revista fue realizada en papel bond en un tamaño 27x30 encuadrada y unida a través de dos corchetes, el cuerpo estaba compuesto por 16 páginas e impreso en su totalidad en blanco y negro. En la portada ocupando un cuarto de esta, en letras de un centímetro de alto, estaba escrito *Universidad del Bio Bio*, y con letras de dos centímetros de alto y negrita estaba escrito *Arquitecturas del Sur* N1°, planteando la temática del número “Pasado y presente”

constituyen las estaciones de ferrocarriles, estas poseen también todos los atributos para transformarse en patrimonio” (Cerdeña, 1983a, p.14)

La justificación se basa en la construcción en madera de la época colonial y le otorga un valor no solo por su material, sino por el significado que producen estas construcciones en el imaginario colectivo de la comunidad. Por lo tanto, la “identidad nacional o regional es el de las tradiciones de la arquitectura vernácula, tanto en lo referente a las tipologías edilicias como a las técnico-constructivas” (Waisman, 1990, p.134).

El espíritu de los textos publicados en su primer número, sugieren que la región es un territorio teórico que sustenta la interpretación del patrimonio, por lo tanto, el rol de la comunidad es definir los valores simbólicos de los objetos y definir su significado patrimonial, es decir, “cultivar una cultura contemporánea orientada hacia el lugar” (Frampton, 2000, p.332). Esto vincula la postura de *Arquitecturas del Sur* a los discursos del *Regionalismo Crítico*, el cual concibe un análisis a las características arquitectónicas, desde una perspectiva constructiva en el territorio, esta visión se reconocen las singularidades del emplazamiento y comprende el diseño arquitectónico como una expresión del contexto natural.

## 2.2 Definición del proyecto editorial

El proyecto editorial de *Arquitecturas del Sur* se identifica desde una postura crítica de las arquitecturas regionales, tanto desde un punto urbano como uno arquitectónico, entendiendo la concepción del conjunto arquitectónico como un valor patrimonial. En consecuencia, “que necesitábamos nosotros, mostrarnos regionalmente y que toda la gente viera que, en Concepción, que gente de Concepción valorábamos nuestra identidad, nuestras propias cosas” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018). Esta postura declarada por Hans Fox, editor de *Arquitecturas del Sur*, posiciona el discurso de la revista como un resultado de una apreciación regional por individuos que viven en el territorio.

A través de esta declaración, dos objetivos se logran identificar en *Arquitecturas del Sur*. En primer lugar, comprender las cualidades identitarias de la región y, en segundo lugar, difundir, la arquitectura y el urbanismo como un objeto de valor simbólico. Por lo tanto, “la arquitectura más anónima, las arquitecturas más populares, también lo que se estaba pensando por arquitectura contemporánea en el sur de Chile, lo que se estaba haciendo en la vanguardia” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017). En consecuencia, el proyecto editorial se relaciona con

una base racional del proyecto moderno para comprender la arquitectura regional desde un punto tipológico de la construcción, no desde una mirada nostalgia del pasado, sino como una propuesta contemporánea de arquitectura del sur de Chile. En Consecuencia

“las regiones tienen que hablar, pararse sobre sus pies y mostrarse. Hay una serie de personas que también conversaron sobre esto Marina Waisman, Cristian Fernández Cox, (...) eran todos fenómenos que no estaban ubicados en el mismo lugar, pero estaban posicionados en el mismo plano temporal” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018)

Ambos editores identifican la importancia de comprender y localizar las expresiones regionales, como un punto de identitario de la arquitectura y no como un problema estilístico, lo que conlleva, a la interpretación de la arquitectura desde un carácter espacial configurado por su relación con el entorno, además de la basta variedad de interpretaciones que puede tener la región, para nivel nacional como latinoamericano, interpelando a la postura de Marina Waisman junto a Cristian Fernández como actores contemporáneos.

El proyecto editorial de *Arquitecturas del Sur* posee tres características, en primer lugar, una postura enraizada en la búsqueda de la identidad

regional y el patrimonio, donde se identifica a la región del Biobío como un punto de aproximación del discurso patrimonial. Mas aún, “la identidad, los valores regionales, nosotros éramos un equipo súper chico y coincidíamos con la tendencia internacional de valorar la arquitectura y el urbanismo de las regiones, no estábamos solos en esta búsqueda” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018)

En segundo lugar, una visión y limitación de los alcances territoriales, desde el Maule hasta el sur de Chile y un interés de explorar el sur del mundo como territorio teórico, en consecuencia “después nos dimos cuenta que era una preocupación de toda América Latina (...) Eso fue una cosa muy emocionante que desde un lugar fuera, que estuviera en la periferia.” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017)

Y en tercer lugar una inquietud de la época y un corpus reflexivo sobre la región como un significado de valor, el proyecto editorial de *Arquitecturas del Sur* se sumó, a una postura generacional, por lo tanto, “es de ambas cosas, es una mirada que coincide con la época de los 70’s y 80’s, hay que pensar también que el mismo Edward Rojas emigra a Chiloé y comienzan a surgir estos movimientos de gente regionalista, son ambas cosas” (R. Burdiles, comunicación personal, 16 de enero, 2018).

Esta definición editorial que caracteriza a la revista, es una evolución teórica y narrativa de un proyecto precedente, *Arquitectura y Urbanismo*<sup>10</sup>, si bien tiene un interés similar, en *Arquitecturas del Sur*, se observa una madurez en la retórica del discurso, la argumentación y un vínculo con el pensamiento arquitectónico latinoamericano, más aún, “yo diría que fue un puntapié inicial, de utilizar los materiales, pero ya prontamente abandonamos esos materiales que había verdad, porque la revista *Arquitecturas del Sur*, ya tuvo otros horizontes” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017). La relación existente entre la revista y el suplemento no es publicada en ningún artículo o editorial, pero se evidencia por los participantes de los equipos editoriales, las temáticas publicadas como el patrimonio regional, las arquitecturas anónimas, la identidad y los asentamientos rurales.

La reflexión teórica de la revista, se sustenta en el territorio y el arraigo como una evocación narrativa para transmitir su discurso sobre

10 *Arquitectura y Urbanismo* fue un suplemento del diario *El Sur*, editado durante los años 1982-1983 por el *Centro de desarrollo de Desarrollo de Arquitectura y Construcción* (CEDAC) de la Universidad del Bío-Bío. Este fue encabezado por Hans Fox junto a los arquitectos Juan Carlos Pérez y Paulina Oyarzún, el licenciado en arquitectura Francisco Celis, Gonzalo Cerda, el fotógrafo Andrés Latinni y la periodista Olga Elgueta. El equipo propone una política editorial enfocada en un público amplio y escribir sobre interrogantes urbanas, es así como se plantea como objetivo principal la democratización de los temas urbanísticos de la ciudad y el patrimonio regional, con el afán de escribirlo de una forma simple para la ciudadanía y tratar de salir del claustro académico, su discurso fue dirigido hacia la comunidad de la región del Biobío con el fin de valorar la arquitectura y el urbanismo de la región como un bien patrimonial.

las comunidades regionales. Esta postura regionalista se vincula desde una concepción teórica de los discursos del *Regionalismo Crítico*, que caracterizan aquellas propuestas arquitectónicas donde se potencia la vinculación entre el diseño, la construcción y el territorio. Si bien se pueden hacer vínculos con esta postura el discurso de *Arquitecturas del Sur* se distancia y comprende a la arquitectura vernácula, como una expresión territorial a un problema del habitar, en consecuencia, comprende esta construcción como parte del discurso patrimonial y, por ende, de un valor simbólico para la comunidad.

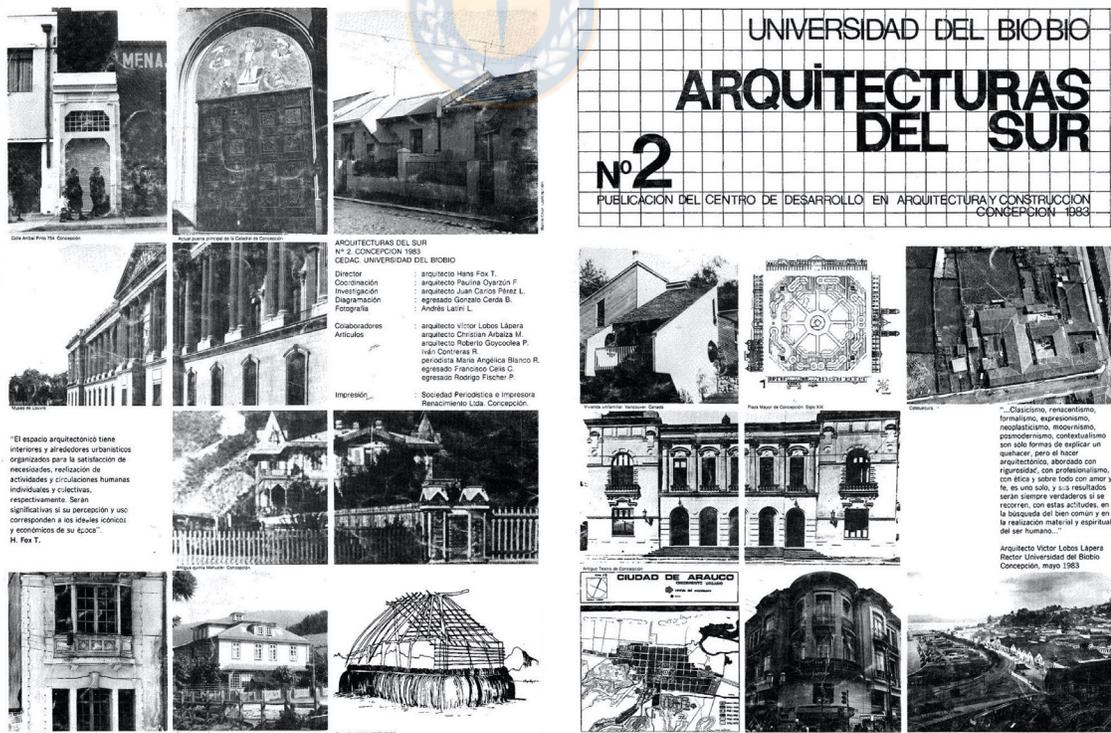


Figura 3: [Fotografía]. (1983). Portada y contra portada  
Fuente: *Arquitecturas del Sur* (2.ª ed., pp.1,32)

Esta comprensión del espacio se ve reflejada en una pequeña declaratoria realizada por Hans Fox, en la página final del segundo número de la revista de 1983. Este texto no posee un título que lo identifique y tampoco un contexto que lo determine, se encuentra rodeado de imágenes de pequeñas construcciones (fig.3) como la puerta de la catedral de Concepción, el museo de Louvre, la quinta Mahuzier, casas de Contulmo, y una ruca de paja, propone:

“El espacio arquitectónico tiene interiores y alrededores urbanísticos organizados para la satisfacción de necesidades, realización de actividades y circulaciones humanas individuales y colectivas, respectivamente. Serán significativas si su percepción y uso corresponden a los ideales icónicos y económicos de su época” (Fox, 1983a, p.32)

Este texto plantea dos situaciones, en primer lugar, posiciona en un mismo plano teórico una construcción en paja como la ruca araucana y el museo Louvre. Este juego de imágenes amenaza el estereotipo monumental de la obra y la comprende desde una perspectiva del habitante. Y en segundo lugar, las actividades son el argumento para cualificar la condición espacial y su percepción, por ende, el valor icónico del significado de la arquitectura se justifica por el uso colectivo, esto quiere decir, que el valor representativo

del patrimonio arquitectónico va a depender del uso comunitario.

Como conclusión el proyecto editorial se sustenta en significados colectivos presentes en la arquitectura y el urbanismo que es determinado por el usuario, el contexto y el territorio. Declara así una postura editorial basada en la comprensión de estas expresiones como un objeto representativo de un valor patrimonial determinado.

### **2.3 El discurso publicado en *Arquitecturas del Sur***



Esta investigación planteó que el proyecto editorial se sustenta en la arquitectura y el urbanismo regional como una expresión de valor, argumentado en los significados que estos otorgan para una comunidad. Se comprende a *Arquitecturas del Sur* como un medio de comunicación compuesto por una multiplicidad de discursos que definen su concepción, por lo tanto, “los discursos deben tratarse primeramente como conjuntos de acontecimientos discursivos” (Foucault, 1992, p.36). Estos acontecimientos llevan a delimitar a la revista como un soporte teórico, que distribuye y ejerce influencias sobre otros discursos, configurando un tipo de discurso determinado por la comprensión del proyecto editorial.

Foucault (1992) comenta que el autor es “el individuo que habla y que ha pronunciado o escrito un texto” (p.16) en el caso de *Arquitecturas del Sur* fue la dupla de Hans Fox y Gonzalo Cerda, quienes definen la concepción teórica y determinan el proyecto editorial junto al discursivo. En esta línea se comprende que los autores conceptuales de la revista son ellos, en consecuencia “éramos los dos frente a una institución, donde también fuimos parte. Nosotros éramos los responsables ante la autoridad universitaria, pero nunca nadie nos dijo nada de cómo lo teníamos que hacer.” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018). Pero al analizar la revista se evidencia que este equipo estuvo liderando la revista, en exclusividad, desde la tercera hasta catorceava publicación (fig.4), durante estos seis años, se identifica la participación eventual de Eduardo Meissner<sup>11</sup>, Rodolfo Urbina<sup>12</sup> y Medardo Urbina<sup>13</sup>, pero solo se identificó su participación en números específicos como “La Columna Penquista” y

11 Pintor chileno, Concepción 9 de julio de 1932. Entre 1953 y 1956, estudió con los artistas chilenos Julio Escámez y Tole Peralta en la Sociedad de Arte de Concepción. En 1956 viajó a Europa y en Viena, Austria realizó estudios de gráfica y pintura en la Akademie der Künste am Schillerplatz, entre 1959 y 1960. Complementó sus conocimientos de xilografía con estudios de litografía y grabado en metal En la Meisterschule de la misma ciudad, bajo la tutela de Max Melcher.

12 Chileno, Castro. Historiador, Universidad de Concepción y doctor en Historia, Premio de Extensión Cultural “Chiloé” 2000.

13 Chileno, Castro 1948. Médico Cirujano, Universidad de Concepción. Biólogo Marino, Universidad de Concepción

“Castro”, respectivamente. Lo que determina que este proyecto editorial estuvo permeado por agentes externos que colaboraron en distintas etapas de la revista, formando parte del carácter de esta, pero fue la dupla Fox-Cerda quien caracterizó el discurso.

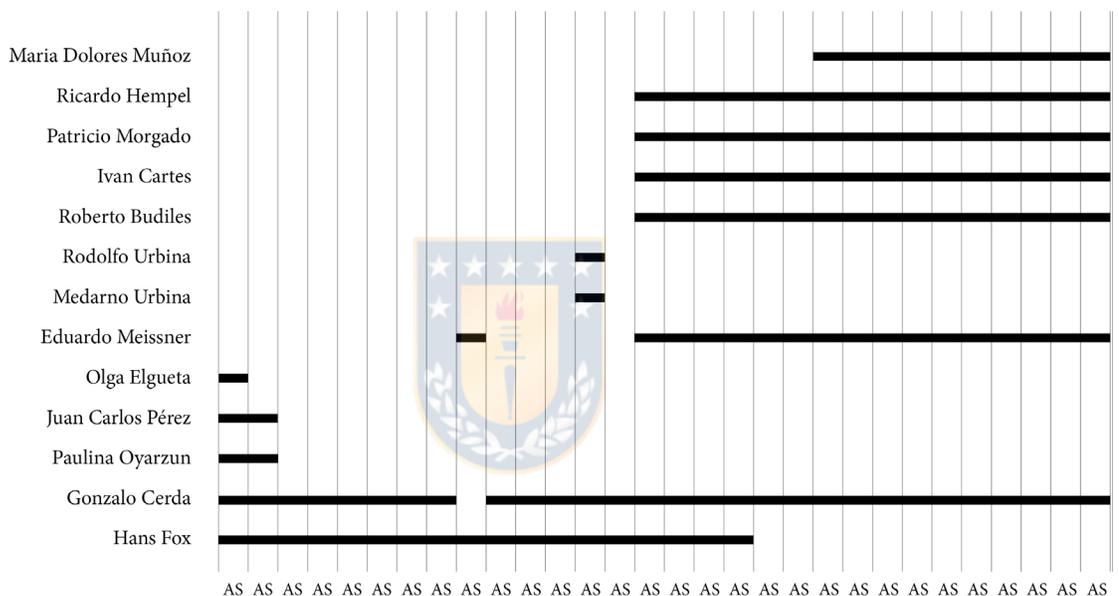


Figura 4: Identificación de participantes del equipo editorial por número publicado  
Fuente: Elaboración propia

Al identificar nuevos participantes del equipo editorial instan a cuestionar la existencia de dos equipos editoriales en el periodo estudiado. En el gráfico ejemplifica la aparición de seis miembros en el equipo, los cuales confluyen desde el número 15 en adelante, pero esto no argumenta la existencia de una doble línea editorial.

“Hans Fox trabajó hasta número 15 (...) él se va de la

universidad entonces en ese momento, a partir de ese número es que a mí me correspondió a asumir directamente la edición de la revista. Entonces se amplió el equipo editorial (...) los profesores que venían trabajando como colaboradores, pasaron a ser parte del equipo editorial (...) en su momento decidimos que nunca debe a ver un director” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017)

En esta cita, se comprende que el equipo editorial es un colectivo, donde no existía una estructura jerárquica y los roles se van modificando según fuera la necesidad del número a publicar, por ende, la incorporación de nuevas personas al equipo editorial se sustenta en una participación previa en el equipo, lo que determina que el proyecto editorial que permeó el desarrollo de los 30 números de la revista fue la propuesta de Hans Fox junto a Gonzalo Cerda.

Para determinar las líneas argumentales derivadas del proyecto editorial, se catalogaron todos los artículos publicados en tres materias: Condición temática subdividida en *identidad, patrimonio, urbanismo, vernáculo, teoría, arte, pedagogía* y *otros*. Condición geográfica *Octava región, resto de Chile, Latinoamérica, Europa y Oriente* y Condición urbana *urbano y rural*. Los treinta números impresos entre 1983 – 2005 evidencian una tendencia a publicar artículos relacionados con la *teoría de la arquitectura*, la segunda mayoría es

*patrimonio* y como tercera mayoría *identidad*. Este gráfico se contrapone (fig. 5) a la postura publicada por la revista o lo declarado en la entrevista, de hecho, “teníamos una mirada claramente puesta en las arquitecturas vernaculares y en las arquitecturas anónima cosa que se dio en forma paralela a ver las arquitecturas contemporánea” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017)

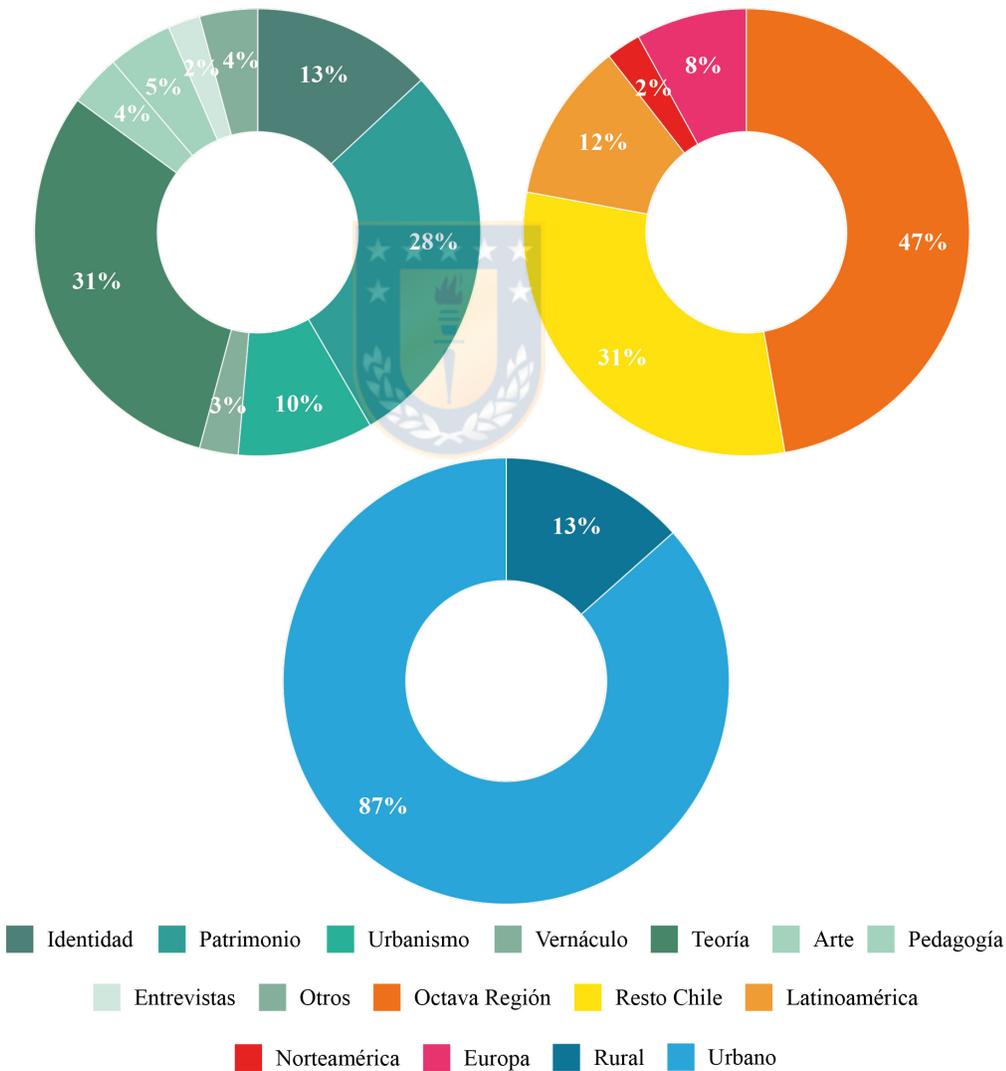


Figura 5: Porcentual temático presente en *Arquitecturas del Sur* 1983-2005  
Fuente: Elaboración propia

Si bien la segunda y tercera mayoría publicada, corresponde a lo declarado por el equipo, la categoría de *teoría arquitectónica* fue una tendencia que se descubrió al analizar los artículos, más aún, en ninguna editorial o minuta declaran trabajar desde esta perspectiva. Si consideramos que en 1986 el equipo publica “La columna penquista” y la revista en este número es inscrita en el *International Standard Serial Number* (ISSN), se infiere que paulatinamente van comenzar a publicar hacia un público académico y teorizar sobre la arquitectura.

En la categoría *condición geográfica* no existe una diferencia con lo planteado en la revista y lo conversado con los editores. En primer lugar, se encuentra *8va región* como desarrollo teórico de los artículos y en segundo lugar *Resto de Chile*, el cual corresponde desde el Maule hasta Coyhaique, en tercer lugar, con un 11,6% se encuentra Latinoamérica. El porcentaje obtenido por esta categoría es alto, considerando las dificultades de gestionar el envío y la recepción de artículos en los años ochenta y noventa. Esta fluidez se especula que se debió a seminarios, charlas y actividad que fueron organizadas, para potenciar la vinculación entre los distintos medios de difusión de arquitectura latinoamericanos. Considerando que los editores hablan de la importancia de la ruralidad y la comunidad, la condición urbana fue liderada por estudios de orden Urbano con un 86,6%.

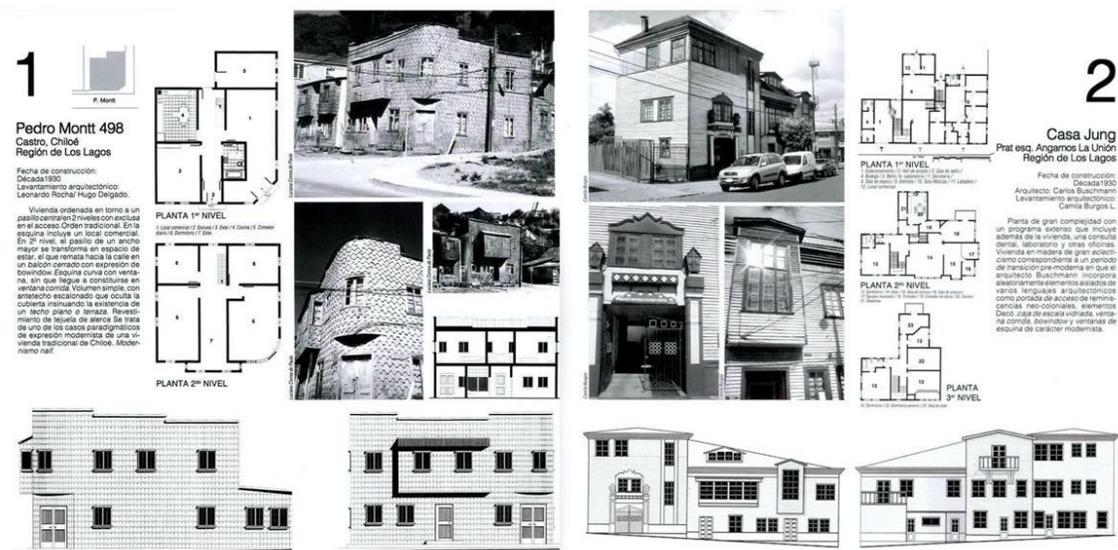


Figura 6: [Fotografía]. (2005). Análisis construcciones en madera.  
Fuente: *Arquitecturas del Sur* (30.ª ed., pp. 2-3).

El año 2005 el equipo publica su último número, el cual sintetiza todo el trabajo teórico que habían realizado durante 22 años. Bajo el título “Arquitectura moderna en madera en el sur de Chile: 1930 – 1970” y emplazado dentro de una investigación FONDECYT N°1030839, dirigida por Gonzalo Cerda en colaboración con Roberto Burdiles, Iván Cartes, Edward Rojas y Jorge Lobos. El equipo realiza una búsqueda teórica<sup>14</sup> y constructiva sobre expresiones arquitectónicas del sur de Chile (fig.6), recorriendo desde Chiloé hasta la región del Biobío. Se estudiaron viviendas

14 La investigación que se presenta tiene como objetivos estudiar el desarrollo de la arquitectura moderna en madera en el sur de Chile; indagar acerca de cómo esta se inserta en la tradición maderera de la arquitectura del sur; investigar su relación con el desarrollo de una identidad arquitectónica local

y se argumentó que en ellas existe una mayor expresión y una adaptación más evidente del habitante a las condiciones climáticas del territorio. En consecuencia,

Lo singular de estos procesos en el sur del país, es que la *arquitectura moderna* no se reproduce en forma ortodoxa, (...) sino reinterpretada, tamizada por la cultural local (...) de este modo el sur, de una rica tradición arquitectónica y constructiva en madera (...) ve surgir la arquitectura moderna en madera (...) conceptualmente este estudio descansa en la idea de la búsqueda de la identidad local, y en particular de lo que se ha llamado *Arquitecturas locales*. De este modo se liga a una corriente de pensamiento arquitectónico que ha tomado gran fuerza en Chile y en Latinoamérica (Cerdeira *et al.* 2005, p.2)

Este número no posee una estructura de múltiples autores y artículos como una revista convencional, se publicó de 44 páginas, donde se desarrolló la temática planteada, distribuido por zona climática y por expresión arquitectónica. Hay que considerar que estos números temáticos fueron recurrentes en la revista como “Arquitectura Moderna en Concepción”, “7 capillas del sur”, además, los ya nombrados con anterioridad. Al comparar los objetivos, entre las investigaciones y la revista, se encuentra un vínculo

entre sus intenciones y se afirma que estos números temáticos ejemplifican la búsqueda que, por 22 años, estuvieron realizando como equipo editorial sobre la identidad y el patrimonio del sur de Chile.

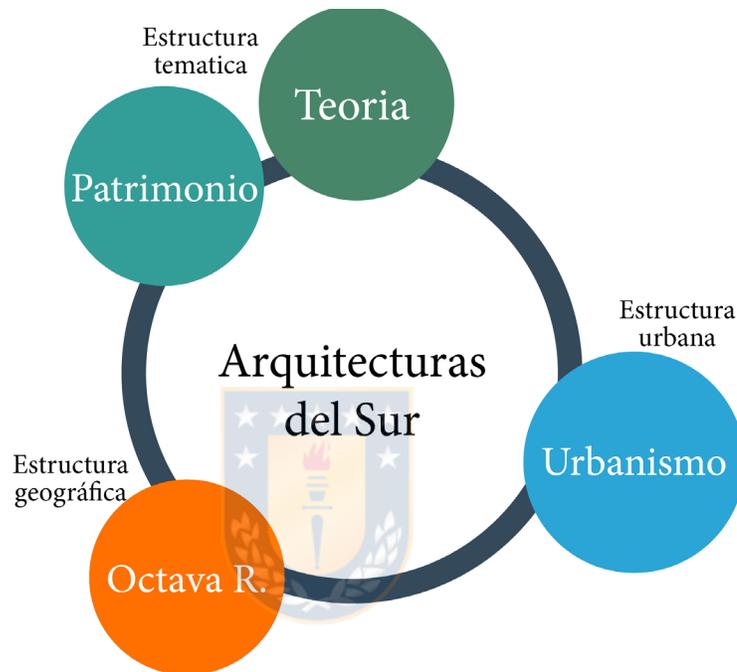


Figura 7: Caracterización temática de los artículos publicados en *Arquitecturas del Sur*.  
Fuente: Elaboración propia

Tras la categorización temática de los artículos se determina que el cuerpo editorial(fig.7) posee 4 tendencias que caracterizan el núcleo central de su discurso editorial. En estas se encuentra *patrimonio, teoría arquitectónica, 8va región, Urbano*. Si bien existen otras temáticas que podrían categorizarse como parte del núcleo editorial como *identidad y*

*urbanismo* no alcanzan a superar la media como para formar una tendencia clara, por otro lado, las categorías *vernáculo*, *arte*, *pedagogía* y *entrevistas* no superan el 5%, clasificándolas como bifurcaciones de otras líneas temáticas, pero dentro de este cuerpo editorial no presentan un desarrollo acabado.

*Vernáculo*, es una las categorías menos publicadas, esta revelación fue inesperada porque según el proyecto editorial publicado y lo declarado en las entrevistas, la condición vernácula formaba parte del proyecto como una línea de desarrollo constante. Pero analizando los 222 artículos publicados no se logró identificar esta línea, es más, la mayoría de los artículos publicados que se vincularon a vernáculo, están directamente relacionados con el patrimonio, no existe una reflexión directa de la arquitectura como objeto vernáculo para el análisis, más bien, es una condición que caracteriza a un asentamiento y su comunidad.

Los artículos vinculados al análisis sobre la *8va región* son la tendencia en el cuerpo editorial, y los que se encuentran catalogados como *resto de chile* superan el promedio, por lo cual se afirma que estas dos condiciones geográficas marcaron el desarrollo de los artículos. Siendo este aspecto un punto justificado en el análisis de la revista, debido a que el equipo editorial

declaró que su interés es trabajar sobre la octava región y el sur de Chile.

En cambio, la condición urbana es la mayormente desarrollada en la revista. Esto, nuevamente, genera una disyuntiva entre lo publicado y lo declarado como proyecto editorial. El equipo afirmó que su foco de análisis es el sur como territorio y la ruralidad, esta última condición no se observa con claridad en la revista. Existen trabajos de autores que pertenecen al equipo editorial, pero aún así no logran superar el 13,6% esto plantea la interrogante si el proyecto editorial realmente trabajo sobre la ruralidad como objeto o más bien, parte del equipo editorial tomo la decisión de trabajar con esta temática.



## CAPÍTULO III: DISCURSO PATRIMONIAL

### 3.1 Comprensión del patrimonio

El patrimonio en *Arquitecturas del Sur*, se comprende desde una visión colectiva de la arquitectura y el urbanismo, una propuesta sustentada en el arraigo y la interpretación de la identidad. Esta idea tiene como objetivo informar la importancia del entorno natural, el valor de la arquitectura/urbanismo regional e incentivar la participación ciudadana en los procesos de puesta en valor, de tal modo “que toda la gente viera que, en Concepción, valorábamos nuestra identidad, nuestras propias cosas” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018). Por ende, el texto editorial de 1984 determina los objetivos, los alcances de su propuesta teórica y los principios de la política editorial de la revista:

“El objetivo principal de la Revista “Arquitecturas del Sur” consiste en rescatar, consolidar y ampliar nuestra cultural arquitectónica y urbana. Definir lo más representativo de la urbanística de la Octava región en particular y del sur del país en general.

Reafirmar nuestros patrimonios, afianzar nuestras identificaciones y evidenciar nuestros arraigos constituyen esencialmente sus objetivos. La

Universidad del Biobío en su región es un foco creador de cultura, hacedor de ciencia y generosa en difundir nuevas tecnologías. Esta revista por eso es un valioso instrumento de comunicación social que contribuye de esta manera, con sus ideas y visiones, a engrandecer nuestros destinos urbanísticos y arquitectónicos.

El debate de ideas, difusión de teorías y estudio de las ciudades regionales constituyen el acto más claro en apoyo de la formación de los sentimientos de pertenencia, los cuales nos harán trascender para ser reconocidos a nivel nacional como creadores de cultura y tradiciones propias” («Editorial», 1984, p. 1).

El editorial evidencia tres aspectos fundamentales del carácter de la revista. En primer lugar, el objetivo principal es evidenciar el patrimonio de la octava región y el sur de Chile “definir lo más representativo de la urbanística de la Octava región (...) reafirmar nuestros patrimonios, afianzar nuestras identificaciones” («Editorial», 1984, p. 1). Estos párrafos determinan la comprensión del patrimonio como una construcción cultural, la que produce significados colectivos y articula un discurso valórico, además, reconoce la existencia de un patrimonio en las regiones que representan a la comunidad y su identidad.

Esta aproximación al patrimonio se vincula a la definida por Llorenc

Prats (1998) como “legitimación de unos referentes simbólicos a partir de unas fuentes de autoridad” (p.123). Esto posiciona al discurso patrimonial como una narrativa que puede ser controlada y determinada, desde un contexto de poder, que plantea las reglas y los enfoques que lo comprenden.

En consecuencia, el patrimonio en *Arquitecturas del Sur* se entiende desde un contexto dinámico, el cual posee distintos intereses y aproximaciones dependiendo de la visión con la cual se está activando y gestionando. Se infiere que este concepto posee un elemento de construcción social. En términos generales, la palabra patrimonio utilizada en el editorial, alude a una valorización discursiva, que compara elementos considerados como patrimonio con aquellos que aún no poseen dicha condición. Esto posiciona a pequeñas localidades regionales como Lota, Contulmo, Chiloé, Carahue, Cobquecura, Talcahuano desde un mismo punto de observación patrimonial.

Cuando escriben sobre “definir lo más representativo” se identifica un juicio del equipo editorial, por lo tanto, esta definición se comprende desde un campo de confrontación simbólica entre distintas apreciaciones y significado sobre el patrimonio, esto da cuenta de la existencia de distintos sujetos que construyen y promueven versiones de un discurso patrimonial,

los que pueden coexistir e influir en su contexto de maneras diferentes.

En segundo lugar, identifica a la revista como un medio de comunicación, analizando las frases “la Universidad del Biobío en su región es un foco creador de cultura, hacedor de ciencia (...) esta revista por eso es un valioso instrumento de comunicación social” («Editorial», 1984, p. 1). Por una parte, reconocer la influencia de la universidad en la región, catalogando su rol como un agente creador de conocimiento el que hay que difundir, por lo tanto, “los medios (...) de ejercer influencia de una manera abierta” (Gomis, 1991, p.159). Lo que plantea que su significado como medio de comunicación es su influencia en la distribución de ese contenido y el poder que posee para posicionar ciertas temáticas en el contexto social.

En tercer lugar, como un fin, “el debate de ideas (...) apoyo de la formación de los sentimientos de pertenencia” («Editorial», 1984, p. 1). Se autodefinen como una herramienta para el diálogo y la difusión, por otra parte, determina que su objetivo es un apoyo a la formación de la identidad de la región.

Este texto editorial interpela a la comprensión de la región como un factor detonante del patrimonio e identidad, identifica a la región como un elemento compuesto por variables culturales, sociológicas e históricas, junto

a la interacción de conocimientos, uso de materiales y el entorno natural. El texto se sustenta en la variable arquitectónica y urbana para la formación de pertenencia, transformando al territorio y a las construcciones en un proceso cultural de enseñanza-aprendizaje, ejemplificando una propuesta discursiva.

Esta concepción propositiva presente en la revista, identifica al discurso desde un imaginario arquitectónico y urbano que se desarrolla a partir de fragmentos de un mueble e inmueble, lo que genera un vínculo con los procesos históricos y expresivos de las tipologías constructivas.

En este caso, la concepción regionalista se comprende desde una perspectiva posmoderna, donde decanta el proceso teórico de la arquitectura moderna y se interpreta desde una perspectiva local, que está condicionada bajo patrones estáticos, pero con técnicas constructivas de la región. Por lo tanto, *Arquitecturas del Sur* fundamenta su propia interpretación del patrimonio, transformando su postura en un signo comunicacional evocando experiencias formativas, a través de expresiones arquitectónicas y urbanas.

Esta relación de texto y contexto permea la narrativa en el discurso patrimonial, de hecho, es importante evidenciar las apreciaciones del equipo editorial y cómo ellos entienden el desarrollo teórico de revista,

en consecuencia, “al autor como principio de agrupación del discurso, como unidad y origen de sus significaciones” (Foucault, 1992, p.16). Siguiendo a Foucault es el autor quien otorga lógica y una estructura semántica al discurso, lo que escribe y omite forman parte de la narrativa de la revista. En este caso, se evidencia una doble condición de la palabra autor, porque las funciones del equipo editorial se dividen en escribir y editar, por lo tanto, el patrimonio y su desarrollo teórico es articulado por la línea editorial.

La concepción patrimonial de la revista puede estar vinculada a una postura institucional, donde el patrimonio es comprendido desde una arista comunicacional y *Arquitecturas del Sur* es un engranaje que difunde a la región del Biobío desde una perspectiva cultural. Por lo cual, se analizaron oficios junto a los registros universitarios para encontrar alguna declaratoria de cómo la universidad comprende el patrimonio, pero esta información no se logró identificar. Considerando que la Universidad del Bío-Bío es una universidad estatal, la cual fue intervenida en ese periodo, se extrapola que la visión patrimonial de la universidad está en correlación con la “Política cultural del Gobierno de Chile”, donde identifican la formación del patrimonio “desde las épocas de la colonización española” (Asesoría Cultural de la junta de Gobierno y el Departamento Cultural de

la Secretaría General de Gobierno, 1974, p.10). Considerando, esta visión sobre el patrimonio se entiende que el desarrollo teórico de *Arquitecturas del Sur* es una postura autónoma y una propuesta alternativa a la visión patrimonial del estado.

Esta concepción se sustenta, en primer lugar, por el público objetivo identificado como aquel lector no especializado quien cualifica y otorga sentido al patrimonio y, en segundo lugar, el interés por lo poco conocido de la arquitectura regional, las expresiones constructivas y las tipologías urbanas. En consecuencia “poco catastrada, como registrada y poco divulgada, (...) el sur de Chile no existía en cuanto a divulgación de la arquitectura” (R. Burdiles, comunicación personal, 16 de enero, 2018). Ambas condiciones incentivan la búsqueda de expresiones arquitectónicas regionales, con la misión de identificar y difundir ese patrimonio poco conocido, realizan un ordenamiento teórico-conceptual del territorio enfocado hacia un público no especializado.

El proyecto editorial planteó que la finalidad de la revista es que estudiantes y docentes escribieran en ella, en la teoría, se afirma que existe la intención por parte de equipo, “lo que nosotros queríamos realizar en *Arquitecturas del Sur*, nosotros pensábamos que los estudiantes y docentes

eran los que tenían que escribir para presentar a la región y a la universidad” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018). Pero en la práctica no se logra evidenciar la participación de estudiantes en la producción de contenido teórico. Al cuantificar los artículos se observa que los estudiantes cumplen la función de dibujantes y fotógrafos, pero ninguno aparece como autor.

El impacto de *Arquitecturas del Sur* en su contexto no se puede determinar con el análisis de los artículos o las entrevistas con los editores, no se encontraron registros de la estrategia de difusión, más aún, no puede atribuirse sólo a esta publicación el levantamiento de problemáticas patrimoniales, por lo tanto, “yo creo que esa es una labor que nosotros nunca vamos a terminar (...) siempre va a ser insuficiente la difusión, la investigación del patrimonio arquitectónico” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre, 2017). Como bien especifican los editores, es un discurso que aún está en construcción y el posible impacto de la revista es una consecuencia del contexto de la época.

La interpretación del problema patrimonial fue desarrollada por distintos agentes culturales de la región como *El Sur*, *Colegio Médico*, *British School*, teóricos latinoamericanos. Más aún, “creo que son puntos de

partida que están asociado a los momentos, medios, lugares y condiciones socio policías. (...) ese movimiento es el resultado de la expresión de algo que estaba sucediendo socialmente entorno” (R. Burdiles, comunicación personal, 16 de enero, 2018). Se infiere que la revista fue un aporte a este discurso regionalista, que fue desarrollado desde distintos ámbitos, donde el equipo editorial comprende la revista como un espacio de interpretación del patrimonio e identidad, basado en opiniones y registros fotográficos, Más aún, “una manera mucho más naif” (G. Cerda, comunicación personal, 4 de septiembre 2017) para comprender el patrimonio, pero identifica una búsqueda de un dispositivo comunicacional como una vía discursiva del patrimonio.



### 3.2 Expresión del discurso patrimonial

Los discursos poseen múltiples estrategias para estar presentes en los medios de comunicación, por lo tanto, pueden existir más de un tipo de discurso en un mismo medio, como identifica Foucault (1992) “deben ser tratados como prácticas discontinuas que se cruzan, a veces se yuxtaponen” (p.33). Esta doble condición determina al discurso de *Arquitecturas del Sur* como una práctica que formula y representa al patrimonio desde una perspectiva narrativa y expositiva.

Para determinar la existencia de estas tipologías se analizaron todos los artículos clasificados como patrimonio en la revista y se categorizó su estructura discursiva. Este orden determinó la existencia de discursos expositivos y argumentativos, los primeros se identificaron como los que buscan explicar de forma, clara y objetiva una temática. Y, los argumentativos, cuya función es convencer al receptor sobre un tema determinado a través de una argumentación lógica.

Se afirma que el discurso patrimonial de la revista se basa en textos expositivos, ligados a la carta al director y un lenguaje común, que se encuentran destinados hacia un público general. El objeto de análisis se sustenta en elementos reconocibles y cuya finalidad es explorar al inmueble.

En cambio, los artículos con base argumental presentan un orden discursivo y una retórica especializada, son investigaciones previas que analizan el patrimonio desde una perspectiva académica, por ejemplo, resultados de proyectos FONDECYT o ponencias de seminarios internacionales.

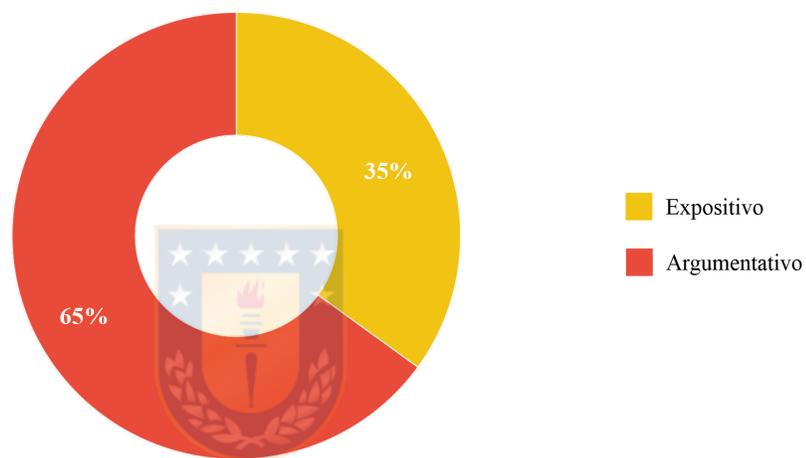


Figura 8: Porcentual de tipologías discursivas presentadas en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

Durante los años 1983-2005 (fig.8) se publicaron 60 artículos con temáticas patrimoniales donde el 65% de estos son textos expositivos y 35% argumentativos. Esto no quiere decir que una tipología discursiva anule a la otra, ambos discursos se han desarrollado en forma paralela y dependiendo del periodo, aparentemente, existe una tendencia a publicar un tipo.

Por lo cual se considera que existe una serie de componentes de carácter discursivo que se vinculan directamente con el diseño y la utilización de imágenes en la construcción del relato. El observador que interactúa con la revista, realiza una decodificación entre el objeto y el contenido, produciendo asociaciones mentales, consciente e inconscientes. Por lo tanto, la forma en que está dispuesta la información, texto e imagen, es capaz de determinar la manera de comprender el mensaje.

Para identificar la existencia de una gráfica patrimonial se utilizó un método directo de subjetividad en todos los artículos considerados patrimonio en *Arquitecturas del Sur*. Esta metodología consiste en una evaluación subjetiva y visual de la estructura del diseño gráfico, cuya categorización determinó los aspectos valorativos de los componentes y se expresa a través de esquemas de organización. Para esto se otorgó un color a cada elemento que compone la diagramación, el color verde corresponde a títulos y subtítulos, azul imágenes y esquemas; y el color naranja corresponde a texto.

A primera vista, la imagen (fig.9) insinúa que el espacio en blanco no es predominante en la página, la diagramación ocupa casi en su totalidad la hoja, además presenta una estructura lógica en la utilización del espacio

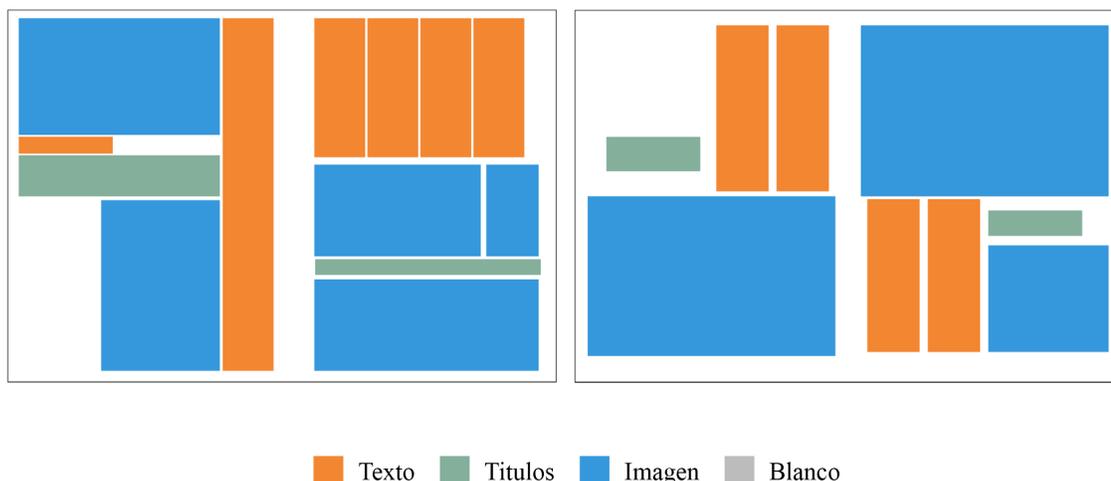


Figura 9: Identificación visual de los componentes gráficos del diseño gráfico de una doble página presentes en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

visual. Se identifica una división horizontal y vertical en los puntos medios y configuran una grilla de cuatro columnas que estructura el diseño general, pero su utilización no es definida por el diseño, sino por el material, por ende, la existencia de una gráfica específica para transmitir un discurso patrimonial no se logra identificar en *Arquitecturas del Sur*.

En los artículos analizados se identifica que la imagen (fig. 10) ocupa mayor porcentaje de espacio útil que los textos, un 45% en comparación con un 23% respectivamente, podemos afirmar que la propuesta gráfica, se sustenta en la utilización de las imágenes para ejemplificar lo narrado, por ende, se determinan que el texto argumenta desde un campo simbólico al patrimonio y la imagen referencia el concepto patrimonial.

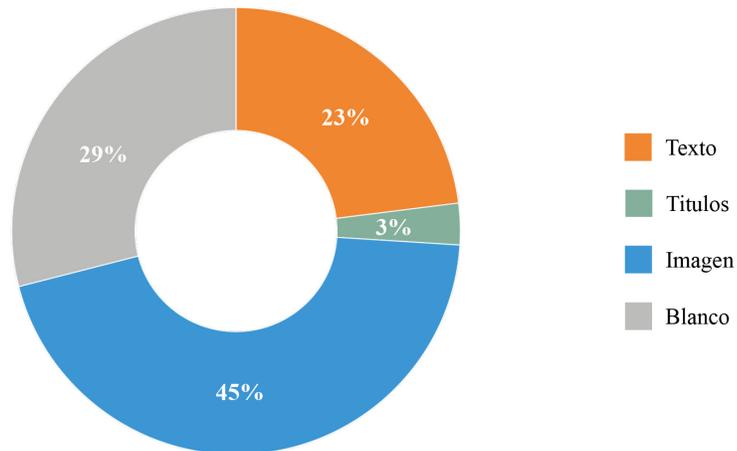


Figura 10: Porcentual de componentes gráficos presentados en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

La utilización de la imagen presenta dos condiciones, ilustrar y argumentar, por ejemplo, si en el texto no hace referencia a la imagen esta se categoriza *ilustra*. En cambio, si el texto se fundamenta en la imagen para desarrollar el discurso patrimonial se considera como *argumenta*. Esta aproximación gráfica no discriminó entre fotografías, esquemas, planimetrías, grabados e ilustraciones, sólo se consideró su utilización como parte del discurso.

En los artículos predomina (fig.11) el uso de la imagen de forma *ilustrativa* con un 77%, en ella se encontraron textos de todos los editores de la revista, además, textos del equipo editorial de la revista. En cambio, con un 23% se encuentra la categoría *argumentativa* de la cual solo se

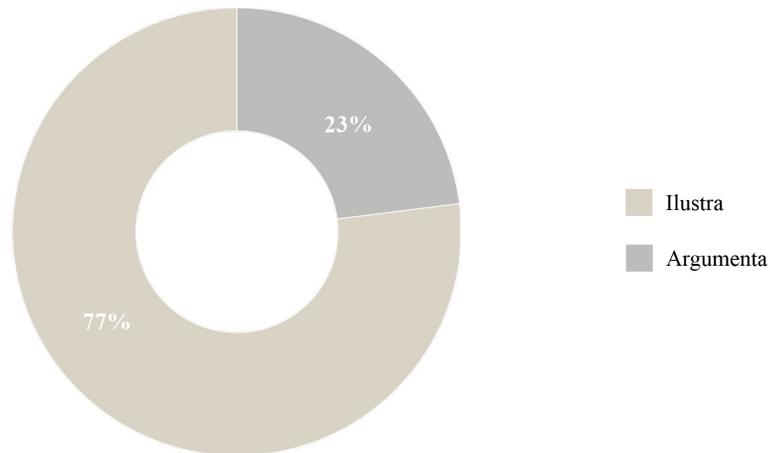


Figura 11: Porcentual de la imagen como elemento discursivo presentada en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia


 pudieron identificar artículos puntuales que utilizan la imagen para sustentar su discurso, la mayoría de los artículos están escritos por autores invitados.

Dadas ambas categorías discursivas se concluye que la expresión del discurso patrimonial se sustenta en una estructura ilustrativa y expositiva, esto quiere decir que la finalidad del discurso de *Arquitecturas del Sur* no es convencer, sino presentar temas patrimoniales, ya sea material o inmaterial, como un capital simbólico del discurso, hacia un público no especializado.

### 3.3 Estructura argumentativa del discurso patrimonial

El patrimonio se comprende desde la perspectiva que lo está gestionando, esto determina que todo discurso tiene un componente social que es parte de la argumentación, en consecuencia, “ningún objeto puede asignársele o reconocérsele valor si no es en relación con un grupo humano” (Waisman, 1990, p.127). En *Arquitecturas del Sur*, el patrimonio es valorado por una visión arquitectónica y urbana como estructura que argumenta el discurso teórico, la que se expresa desde un punto ilustrativo y expositivo, pero esto no determina que la estructura temática del discurso se encuentre justificada desde un valor patrimonial.

Siguiendo este argumento, Waisman (1990) plantea que los valores del patrimonio serán “los que hacen a un conjunto de cuestiones relacionadas con las vivencias sociales: a la memoria social (...) la lectura que de él hace la gente” (p.127). Se insta a pensar en una estructura narrativa que interpela al usuario, porque es él quien habita el espacio. Esta comprensión patrimonial sustenta la creación de las dos primeras categorías para la comprensión de la estructura argumentativa del discurso, el **Patrimonio social**, el cual se consideró para aquellos textos que hablan del patrimonio desde una construcción social y comunitaria, y en segundo lugar el **Patrimonio**

**urbano**, para los textos que hablan de un conjunto patrimonial, villas o poblados, identificando una característica del asentamiento.

La expresión arquitectónica se sustenta en el tipo de diseño espacial, donde la tipología es determinada por la función otorgada. Considerando que *Arquitecturas del Sur* no discriminó en el análisis de una vivienda, un hotel o un conjunto, se comprende a la obra como parte de la expresión social, por lo tanto, “las tipologías funcionales tienen una conexión directa con la estructura social (...) y otro tanto ocurre con las tipologías de relación del edificio con el entorno” (Waisman,1990,p.130). Esta estructura de conexiones espaciales y morfológicas determinan la creación de dos nuevas clasificaciones temáticas, la primera por la condición espacial, **Patrimonio espacial** la cual se utilizó para aquellos textos que argumentaron el valor patrimonial del inmueble desde el desarrollo espacial y volumétrico de la obra. Y una segunda desde una perspectiva morfológica y constructiva de la obra **Patrimonio constructivo**, la que determinó aquellos artículos que justificaron su discurso desde el análisis de una tendencia arquitectónica, una materialidad o un detalle constructivo.

Estas cuatro categorías: patrimonio social, patrimonio urbano, patrimonio espacial y patrimonio constructivo, se utilizaron para determinar

la estructura argumentativa y cualificar la condición temática presente en *Arquitecturas del Sur*, comprendiendo la raíz argumentativa de la base patrimonial. Cada categoría es ejemplificada por extractos de artículos publicados en la revista que representen dicho orden discursivo.

### **Patrimonio condición espacial:**

“Es un espacio que no está de ninguna manera obsoleta. Como ha sido y sigue siendo “necesario”, es patrimonial y por lo tanto es una estructura urbana digna de rescatarse y renovarse para que puede seguir cumpliendo la misma función que desde el día de su construcción cumplió: estar al servicio del encuentro social de la comunidad” (Cerdeña, 1983b, p.2)

“En el borde mar, ese espacio intermedio entre sus dos realidades: marítima-terrestre. En la capacidad creativa de apropiación de esa naturaleza a partir de la madera y una comprensión del patrimonio en función del bien común, lo que le ha permitido el desarrollo del trabajo solidario” (Rojas, 1989, p.17)

“En Ñuble, zona agrícola y vitivinícola por excelencia,

aún hoy logramos encontrar con facilidad excelentes ejemplos de arquitectura de patios, adobe y teja del centro país. Es posible decir que aquí termina la arquitectura del Valle Central y tras pasado el Bío-Bío comienzan ya las arquitecturas del sur. Haciendas, fundos, parcelas, casas-quintas, hijuelas y chacras forman parte de una trama de ocupación del campo claramente coherente y jerárquica. Esta nos ha legado un muy tangible patrimonio arquitectónico, el que se expresa con mayor fuerza en las áreas rurales y en poblados como Ninhue, Quirihue, Ranquil” (Cerde, 1990, p.6)

En la relación de causalidad e integración que opera entre naturaleza y cultura, el patrimonio cultural, en cuanto elemento constitutivo del ambiente, no es sólo un agente pasivo del entorno, sino que puede operar como una influencia decisiva y positiva en los procesos de desarrollo. La recurrencia de la evocación al espacio y la condición volumétrica de las construcciones, como justificación del carácter patrimonial de la obra. (Muñoz, 2001, p.10)

En estos casos el lugar, el paisaje, la materialidad, son temas que forman parte del discurso, complementando y justificando la espacialidad.

Si nos referimos al vínculo entre estas áreas, existe una aproximación a los discursos del *Regionalismo Crítico*. Una referencia más cercana, en la revista, es el texto de Edward Rojas donde desarrolla el argumento de su texto desde la concepción de la “modernidad apropiada”.

En estos artículos, el lugar es un elemento que caracteriza la condición espacial y otorga una cualidad única al diseño arquitectónico, más bien, cualifica el espacio como un valor patrimonial. Por ejemplo, El borde mar, la zona agrícola, el secano costero, poseen condiciones climáticas particulares que son una justificación para plantear una solución arquitectónica; se producen una estrategia discursiva para justificar la autenticidad espacial como patrimonio, entendido como una solución propia del territorio y que influye en la percepción de la identidad.

Estos artículos son una pequeña muestra de la revista, no se puede generalizar que todos analicen y utilicen esta condición como detonante de la argumentación. En algunos casos el espacio solo es descrito y no justifica su condición, esta situación no es extraña, se publicaron varios artículos de carácter expositivo, sin embargo, inclusive en estos artículos es posible identificar la espacial como un punto de argumentación, no como una obra construida en el paisaje, sino como una solución una necesidad que presenta el territorio.

La espacialidad se presenta como aquella cualidad que se encuentra en la raíz del diseño arquitectónico o urbano, que posee una serie de reflexiones y decisiones influenciadas por el contexto. Así, durante el proceso del diseño, opera un objetivo para transformar el pensamiento abstracto en acciones que configuran y caracterizan la expresión arquitectónica en el territorio.

### **Patrimonio constructivo**

Este discurso se sustenta en una materialidad constructiva finita, madera, acero y hormigón, además de elementos constructivos como de una puerta, ventanas o columnas. Este último recurso se ha utilizado para hablar de patrimonio en varias ocasiones y en distintos contextos constructivos, esta estrategia se basó, en identificar a la obra y justificar su condición a partir de sus “terminaciones”. Entendiendo una tipología constructiva y un material constructivo que demuestra el valor patrimonial del inmueble, precisamente la materialidad es la que configura y determina la identificación de una propuesta urbana de asentamiento.

“Cobquecura representa por esta importante materia y esta modalidad constructiva, un ejemplo de arquitectura tradicional y es expuesto como un caso de importancia

patrimonial en el marco de nuestra arquitectura regional” (Cartes, 1986, p.14)

“Qué es lo que me lleva a pensar que todo lo construido en la ciudad, es decir lo existente, la realidad material de ella, es la que va conformando la noción de patrimonio, de un edificio de valor arquitectónico (en tanto obra histórica u obra contemporánea) o como simple edificio existente, el cual es imposible negar por ser la realidad concreta” (Rojas, 1994, p.8)

“La esquina redondeada mediante muros curvos; la perfecta modulación de las ventanas superiores; la marquesina volada de calle O’Higgins y el ventanal corrido de la primera planta - en ladrillo de vidrio-, hacen de este edificio un prototipo moderno que constituye hoy patrimonio arquitectónico de la ciudad (Cerde, 1994, p.9)

“El análisis de la obra déco de Concepción, sin embargo, nos hace ver que estamos frente a un patrimonio arquitectónico e histórico de gran valor, un patrimonio que en la actualidad permanece oculto a los ojos de los habitantes y a la ciudad” (Cerde, 2000, p.7)

“Una mirada a la vivienda de las regiones de los Lagos y la Araucanía nos permite advertir que estamos en presencia de una arquitectura de gran valor patrimonial que ha recibido la influencia de distintas culturas y por consiguiente ha asumido muy diversas expresiones, configurando un entorno arquitectónico variado y múltiple” (Cerde et al., 2005, p.16)

En estos artículos los autores enfatizan, la importancia del material para crear un conjunto, ejemplifican y describen las particularidades de los espacios y sus elementos constructivos, logran crear un discurso argumentativo que se complementa con una condición urbana.

En los extractos presentados, se habla de Cobquecura como un ejemplo de arquitectura tradicional, esto se basa en el uso de la piedra laja, que logró crear una imagen urbana a la ciudad. El uso de la madera en los sistemas constructivos de las viviendas de la Araucanía y los Lagos, nuevamente argumentan la condición de conjunto urbano.

En estos ejemplos, se aborda la materialidad desde un aspecto constructivo-cultural, en la que se identifica una referencia a técnicas constructivas propias del territorio o reinterpretaciones a sistemas constructivos clásicos para soluciones locales. Así se introduce la dimensión

tectónica de la obra como un valor único que caracteriza y argumenta la condición patrimonial del conjunto, además generar una imagen de ciudad que refleja la identidad local.

### **Patrimonio urbano**

La relación entre arquitectura y urbanismo, se hace cada vez más fuerte e intensa en cuanto a la complejidad de los factores considerados. En este sentido, los tipos de argumentación nombrados anteriormente hacen vínculos con esta condición, por lo tanto, el argumento desde lo urbano se puede comprender desde las ramificaciones de las acciones espaciales y constructivas.

En los escenarios urbanos es donde se puede encontrar las micro culturas barriales, actividades y valoraciones propias de un grupo determinado. Por lo tanto, “las representaciones mentales comunes que hay en grandes números de habitantes de una ciudad. Se trata de los puntos de coincidencia que puede esperarse que aparezcan en la interacción de una realidad física única, una cultura común y una naturaleza fisiológica básica” (Lynch, 2008, p.16). El patrimonio desde la condición urbana, posee una cualidad de “figura débil”, esto significa que su comprensión se transforma desde la escala social que se observa.

El barrio es un elemento importante de la trama urbana y forma parte del patrimonio urbano y la identidad de una ciudad (Blanco, 1983, p.12)

La historia nos deja un rico patrimonio que, como un gran abanico cubre, desde las técnicas geometrizaras del renacimiento, los métodos totalizantes del absolutismo, el naturalismo e individualismo de la ilustración, las ideas utilitarias de la industrialización, los principios integradores y funcionales de fines del siglo XIX, junto con las consideraciones sociales, culturales y ecológicas del siglo XX (Fox, 1989, p.12)

En este camino, creo que están estas últimas obras y por él se debe continuar, ya que es eso lo que crea identidad y conforma una imagen urbana clara, sin caer en romanticismos añejos, porque sin duda son obras contemporáneas, pero a su escala tienen el aire y la esencia de lo que perdura, caracterizando a un pueblo y conformando su patrimonio (Subiabre, 1993, p.10)

En los casos encontrados se habla de patrimonio urbano desde un punto de vista material, si consideramos que los textos se sustentan en los barrios, plazas o asentamientos, estos identifican escenarios urbanos con

un contenido propio, con una historia y referencias culturales. Se reconoce que los autores cualifican la formación de una imagen de capital cultural definiendo la creación de objetos de valor patrimonial.

Como estrategia discursiva, el urbanismo se sustenta en una exploración que determina la identidad de asentamientos específicos, esto es algo destacable ya que se escapa de la visión del patrimonio de *Nación* o de *monumentalidad* que se difundió en ese periodo. La postura en *Arquitecturas del Sur* explora la importancia de los barrios en la conformación en la percepción de la identidad. En consecuencia, “una imagen ambiental puede ser distribuida analíticamente en tres partes, a saber, identidad, estructura y significado” (Lynch, 2008, p.17). De este modo, abre el espíritu de la identificación del patrimonio, y lo posiciona desde una perspectiva local de producción. En estos casos, el orden y el sentido de los componentes patrimoniales se basan en objetos materiales, un tipo de vivienda o un tipo de conjunto urbano, los que logran conceptualizar y ejemplificar la condición patrimonial.

Estos artículos evidencian una doble condición, el presente y el pasado sostienen la temporalidad argumentativa de las obras o su conjunto, esto produce una narrativa del fenómeno patrimonial evocado en una

imagen de ciudad como una superposición de identidades. Si consideramos a los barrios como pequeños núcleos de la ciudad, la dimensión e impacto que puede tener, varía según el alcance y posicionamiento en la urbe, lo que se traduce en una mayor presencia en la formación de los discursos patrimoniales.

Esta propuesta ayuda a comprender el patrimonio desde múltiples escalas, una barrial, regional o nacional. Por lo tanto, “esto exigirá una nueva actitud por parte del habitante de la ciudad y una remodelación física de su dominio (...) se organicen de nivel en nivel en tiempo y espacio” (Lynch, 2008, p.112). La estrategia de argumentación comprende fragmentos de la ciudad como el material base para la formación del discurso patrimonial, el que se ve afectado según la escala y la dimensión de la propuesta de valor.

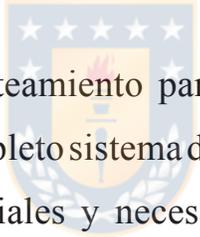
### **Patrimonio social**

Las estrategias patrimoniales pueden contener a otras como el caso patrimonio urbano. En este caso, el patrimonio social logra contener las tres anteriores e influir en un aspecto constructivo, espacial y urbano.

“Se refuerzan de esta manera patrones culturales tradicionales, aunque no necesariamente con las mismas

expresiones arquitectónica. Estos valores que surgen con el uso social del espacio, están relacionados con la formación de las identificaciones y las personalidades de los usuarios de cada generación” (Fox, 1983b, p.11)

“En relación a ello, estudiar la conservación de una de sus más antiguas tradiciones culturales: la sobria y generosa construcción en madera que cobija hasta hoy en día la vida y las costumbres de los contumanos” (Cartes, 1983, p.30)



Este nuevo planteamiento parte de la premisa que la ciudad es un completo sistema de relaciones que incluyen realidades materiales y necesidades inmateriales. Por eso compete al urbanista y al arquitecto preocuparse no solamente por aquello referido al “aspecto físico” y constructivo de la ciudad, sino también por los aspectos inmateriales de orden cultural (Goycoolea, 1985, p.7)

El patrimonio arquitectónico y urbano puede ser comprendido como el conjunto de obras antiguas o recientes que, en forma individual o en conjunto, revelan características ambientales, étnicas o sociales; por esto, expresan y fomentan la cultura y contribuyen a definir o fortalecer la identidad de un lugar o comunidad (Muñoz, 1997, p.11)

El discurso basado en el aspecto social otorga sentido y transforma al territorio en ese espacio mental donde las prácticas junto a las representaciones de la cultura poseen un factor relacional. Siguiendo a García (1989) “un escenario clave para la producción de valor, la identidad y la distinción de los sectores hegemónicos modernos” (p.181). La postura de *Arquitectura del Sur* nace de la observación de su contexto y de la reflexión sobre el devenir de la actividad, cualificando una acción como una representación colectiva de sentidos. Es aquí donde se evidencia que el discurso patrimonial posee una doble operación, definir un campo social y excluir.

Estos artículos están relacionados a la percepción de la identidad con una serie de prácticas, conocimientos y uso de materiales, para crear una construcción social que se manifiesta como resistencia a intervenciones exteriores. En consecuencia, “identidad es un proceso cultural de enseñanza-aprendizaje por parte de una sociedad local. En un proceso que se ubica y se nutre de la tensión entre lo global y lo local. La identificación se logra o se facilita a partir de una oposición y el ideal perseguido”. (Melo, 2006, p.143).

Si entendemos que los textos vinculados al patrimonio social trabajan a una doble escala, haciendo referencia a una construcción tanto individual como colectiva, se determina que los sujetos poseen una percepción del

patrimonio que otorga un valor a la comprensión de estos factores, más aún, la identidad se encuentra en una constante reinterpretación del contexto social, histórico y territorial.

La propuesta de *Arquitecturas del Sur*, se ha enfocado en la caracterización de la región y la valorización del campo social. En el discurso se han reconocido las tradiciones constructivas, los espacios de reunión y particularidades propias de los asentamientos urbanos para caracterizar el patrimonio, comprendiendo a la región desde una propuesta cultural.

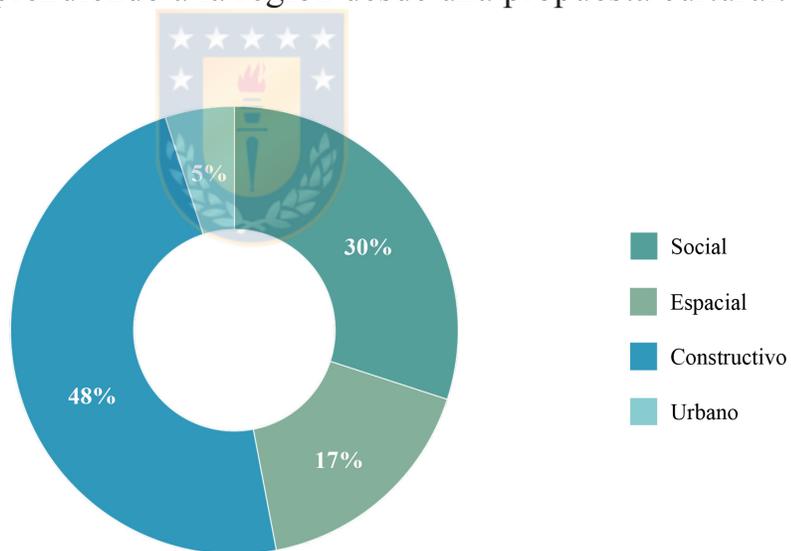


Figura 12: Porcentual de temáticas argumentativas presentados en los artículos patrimoniales de *Arquitecturas del Sur*. Fuente: Elaboración propia

Esta categorización determina la raíz discursiva del patrimonio presente en *Arquitecturas del Sur*, el gráfico (fig.12) demuestra que la base

argumental se sustenta en el aspecto *Constructivo* 48% y le continúa la condición *social* del patrimonio con un 30%. Se tiende a pensar que uno de los tópicos que mayormente se publicarían sería el *Espacial*, si bien posee un 17%, no logra definirse en el discurso de la revista. El equipo declara que analiza el patrimonio desde una condición urbana, pero este no se ve desarrollado a cabalidad como los otros tópicos, un 8% de artículos refleja que esta inquietud no es un tema representativo en el proyecto editorial.

Se determina que el aspecto *constructivo* y el *social* son la raíz del discurso patrimonial en la revista, los textos considerados *constructivos* se encargan de describir, valorar y justificar la condición patrimonial de la arquitectura, en cambio los considerados *social*, determinan dos factores, la importancia del usuario en el patrimonio y la influencia de la identidad para representar a pequeñas localidades y barrios. *Arquitecturas del Sur* posee un discurso que nace desde Concepción, para los habitantes de la región y el sur de Chile, más aún,

“estábamos muy enfocado a resaltar cosas de nuestra región, estábamos dentro del espíritu de la época. Nosotros nunca pensamos en darle el pase a un genio de la Chile, si nosotros podemos pensar las mismas

cosas (...) el tema era que son nuestras voces y no las de los eruditos de Santiago” (H. Fox, comunicación personal, 14 de marzo, 2018).

Para concluir, lo esencial del discurso patrimonial en la revista, no es el tiempo de formación sino el valor del lenguaje y la comunicación simbólica. La publicación evidencia un discurso sobre el patrimonio enfocado en objetos reconocibles e icónicos para los habitantes, otorgando un significado que alude a la formación de un aspecto de la identidad. Esta aproximación sobre el patrimonio y el territorio caracteriza el discurso de la revista y define concepción patrimonial del proyecto editorial enfocado en la arquitectura y el urbanismo.

## CONCLUSIONES

La presente investigación se propuso identificar si la revista *Arquitecturas del Sur*, entre los años 1983-2005, instaló un discurso del patrimonio arquitectónico y urbano del sur de Chile, a partir de lo manifestado en su contenido.

El desarrollo del estudio implicó obtener información de primera fuente, donde se indagó a través de un relato de memoria los procesos formativos en *Arquitecturas del Sur*, además de distinguir la intención de la propuesta editorial y de develar la noción patrimonial presente en la colección de la revista. Este método permitió detectar distintas aproximaciones al concepto de patrimonio, tanto como objetos de poder o como una estrategia de puesta en valor.

En primera instancia esta investigación propuso identificar el concepto de patrimonio y su posible influencia en el contenido de *Arquitecturas del Sur*. El patrimonio se consideró como una propuesta discursiva que se adaptó durante el desarrollo del siglo XX. Previo a la década de los 80's los bienes de carácter patrimonial eran definidos por el *Consejo de Monumentos Nacionales*, este organismo se encargó de describir e informar su valor simbólico.

La incorporación de Chile al tratado de la Unesco en 1981, modificó este paradigma y permitió que aparecieran discursos regionalistas de manera aislada. Casos como Chiloé y Valdivia, se perfilan como ciudades de valor patrimonial, apelando a los aspectos históricos y contemporáneos de la cultura como punto de aproximación.

El contexto político y el centralismo fueron factores que influyeron en la producción de *Arquitecturas del Sur*. Los discursos patrimoniales carecían de una noción regionalista, o más bien, se produjo una omisión de los valores regionales para la producción discursiva en revistas de arquitectura. Este suceso motivó a los editores para realizar una búsqueda e investigar/registrar dichas expresiones arquitectónicas y urbanas.

A nivel latinoamericano, durante los 80's se identifica un contexto que estudia el patrimonio y las expresiones regionales. *Los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana* son un reflejo de esta postura, donde *Arquitecturas del Sur* participó y su trabajo queda expuesto con la publicación del número temático "Regionalismo y Modernidad Apropriada" en el que se encuentran los postulados de Marina Waisman, Cristián Fernández Cox.

Esta vinculación con actores latinoamericanos influyó de manera directa en el desarrollo de la revista, donde *Arquitecturas del Sur*, no solo

publicaba problemáticas chilenas, sino que también publicó interrogantes sobre el continente. Además, en estos seminarios nace la propuesta de publicar las portadas de sus pares, para ayudar a la circulación y difusión de las revistas en Latinoamérica.

En cambio, la visión patrimonial oficial influyó de manera indirecta en *Arquitecturas del Sur*, su postura es una respuesta a inquietudes que no fueron abordadas en la política cultural. Se reconoce que el discurso es de carácter expositivo, lo que no confronta directamente al patrimonio del *Consejo de Monumentos Nacionales*, sino que se desenvuelve como una postura alternativa a la comprensión de los valores patrimoniales, donde la propuesta no es solo informativa, sino más bien propositiva.

En este contexto regionalista, cabe mencionar que *Arquitecturas del Sur* no fue la una iniciativa aislada, *Colegio Médico*, *British School* poseían un interés en resaltar la cultura regional. A estos hay que sumar el diario *El Sur*, que desarrolló temáticas sobre la identidad penquista, el imaginario arquitectónico y el valor de los barrios para la trama urbana, donde su objetivo principal era valorar la vocación, la independencia y el pluralismo regional. Se infiere que este contexto regional, permitió la aparición de un mensaje cultural sobre el valor del patrimonio e identidad local, apelando a

una reivindicación pública de significados regionales.

Como segundo objetivo se planteó distinguir actores e intenciones de la propuesta editorial, en este sentido, es relevante la figura de Hans Fox junto a Gonzalo Cerda, quienes conforman el equipo editorial y definen el proyecto editorial de la publicación.

Los artículos que desarrolló esta dupla insinúan un corpus teórico con un interés patrimonial, donde Hans Fox posee una inquietud sobre el estudio urbano de las ciudades, analizando los barrios de Concepción, la Araucanía o el contexto y territorio de Cobquecura. En cambio, los artículos producidos por Gonzalo Cerda aluden a la espacialidad, la construcción y el análisis morfológico de la obra, comprendiendo la arquitectura como una expresión del territorio.

El punto en común en ambos discursos es la identidad y el valor patrimonial, lo que revela que los editores de *Arquitecturas del Sur* se identifican con la relación entre arquitectura y urbanismo, donde el valor simbólico de las construcciones va evolucionando y modificándose según la condición social de este.

Esta aproximación establece una intención metodológica en el discurso, que deconstruye al patrimonio en factores, produciendo un

trinomio entre un aspecto social, urbano y arquitectónico. El que estructura la idea patrimonial y determina un lenguaje común entre los objetos que poseen la condición patrimonial y aquellos que proponen como parte de un discurso patrimonial.

Por medio de esta formación discursiva, se infiere que la intención del proyecto editorial es desarrollar un lenguaje patrimonial que permite la aparición de una aproximación regionalista, y el posicionamiento de inmuebles y conjuntos que no están considerados como patrimonio bajo el paradigma oficial.

Como tercer objetivo se planteó examinar la estructura narrativa empleada en *Arquitecturas del Sur* en lo concerniente al patrimonio, esto significó identificar una lógica discursiva en *Arquitecturas del Sur*, la cual se entiende como un discurso de poder que establece significados. Se sustenta en cuatro nociones argumentativas: Condición espacial, condición constructiva, condición social y condición urbana que son temas sobre los cuales se sustenta el valor patrimonial

Se infiere que la estructura discursiva se asocia a procesos de interpelación, el que se sustenta en la arquitectura y el urbanismo para plantear procesos culturales.

Para comprender el mensaje hay que reconocer los vínculos que realizan dichas estructuras. Estos se relacionan como una cadena de factores, por ejemplo, condición constructiva depende de la Condición espacial, la que a su vez es influenciada por la condición urbana, la que es determinada por la condición social. Por lo que la raíz discursiva de *Arquitectura el Sur*, es un reflejo formal de una práctica social en el territorio.

Este análisis de *Arquitecturas del Sur* expuso un tipo de comprensión del sur como un territorio donde apareció una práctica social, que propone una serie de soluciones arquitectónicas para un problema del habitar. Hoy en día algunos de estos casos expuestos en la revista se han transformado en patrimonio cultural de Chile.

No podemos afirmar que gracias al trabajo de *Arquitecturas del Sur* existe una recuperación patrimonial de objetos o espacios urbanos en específico, pero se argumenta que la revista realizó un trabajo de puesta en valor de construcciones y territorios que en su momento no eran considerados patrimonio. Esta caracterización evidencia la postura propositiva de la revista e incentiva la noción flexible de los significados patrimoniales.

A modo de conclusión, se ratifica que *Arquitecturas del Sur* instaló un discurso sobre problemáticas patrimoniales desde una aproximación

propositiva y regionalista. El que se nutrió de múltiples factores, tanto regionales como latinoamericanos, que impulsaron un corpus teórico regionalista.

El valor significativo de la revista es su discurso hacia un público no especializado, fuera de las visiones centralistas y plantear una propuesta alternativa del patrimonio basada en hitos arquitectónicos y urbanos.

*Arquitecturas del Sur* exploró y manifestó una expresión tácita del patrimonio alejada de las posturas monumentalistas e historicistas, por lo tanto, podemos considerarla como un antecedente y una base para el desarrollo de una postura regionalista, de la cual, aún queda mucho por explorar.

Esta investigación identificó una estructura discursiva para abordar el patrimonio, la que se puede extrapolar a otras áreas del conocimiento como las artes visuales, las prácticas culinarias o la agricultura. Se espera que esta investigación se transforme en un impulso para futuras aproximaciones a los discursos patrimoniales y su relación con las publicaciones periódicas que, sin lugar a dudas, ofrecen una portentosa herramienta de producción, abierta a infinitas posibilidades desde el flujo de información y su objetivación.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aceves, O. (2015) ¿Qué se dice sobre las obras de arquitectura reciente en Latinoamérica? Análisis de discursos en publicaciones regionales entre 2000 y 2015. Trabajo de grado. Magister en Arquitectura, Pontificia Universidad Católica, Santiago.

Arévalo, J. (2004). La tradición, el patrimonio y la identidad. *Revista de estudios extremeños*, 60(3), 925-956. Recuperado de <http://sgpwe.izt.uam.mx/files/users/uami/mcheca/GEOPATRIMONIO/LECTURA2E.pdf>

Asesoría Cultural de la junta de Gobierno y el Departamento Cultural de la Secretaría General de Gobierno . (1974). *Política Cultural del Gobierno de Chile* (1.<sup>a</sup> ed.). Santiago: Imprenta.

Blanco, M. (1983). Concepción y sus barrios. *Arquitecturas del Sur*, (2), 10-12. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1118>

Cartes, I. (1983). Contulmo: Una arquitectura con raíces germanas. *Arquitecturas del Sur*, (2), 30. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1128>

Cartes, I. (1986). Cobquecura. *Arquitecturas del Sur*, (7), 13-14. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1059>

Celis, C. (1983). Arauco: Presente y futuro. *Arquitecturas del Sur*, (2), 26. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1125/1078>

Cerda, G. (1983a). Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera. *Arquitecturas del Sur*, (1), 14-15. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1139>

Cerda, G. (1983b). Memoria Urbana. *Arquitecturas del Sur*, (1), 2-3. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1131>

Cerda, G. (1990). Casas y bodegas de Florida, San Ignacio, Ninhue, Ranquil y Coelemu. *Arquitecturas del Sur*, 6(16), 6-12. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/979>

Cerda, G. (1994). Arquitectura Moderna en Concepción 1939 - 1960. *Arquitecturas del Sur*, 11(22), 1-12. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/946>

Cerda, G. (2000). Arquitectura Deco en Concepción: 1920 - 1940. *Arquitecturas del Sur*, 16(28), 1-32. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/901>

Cerda, G., Burdiles, R., Cartes, I., Rojas, E., Lobos, J., & Correa, L. (2005). Introducción. *Arquitecturas del Sur*, 21(30), 2-3. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/883>

Editorial. (1984). *Arquitecturas del Sur*, 3, 1. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1105>

Foucault, M. (1992). *El orden del discurso*. Buenos Aires: Tusquets.

Foucault, M. (2015). *La arqueología del saber* [Epub] (2.<sup>a</sup> ed.). Recuperado de <https://epublicre.org/libro/detalle/23041>

Fox, H. (1983a). *Arquitecturas del Sur*, (2), 32. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/issue/view/152>

Fox, H. (1983b). Diseño Urbano: La memoria ciudadana, un futuro con arraigo en el pasado. *Arquitecturas del Sur*, (1), 10-11. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1136>

Fox, H. (1989). El realismo de nuestro Patrimonio. *Arquitecturas del Sur*, 5(14), 11-13. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/993/946>

Frampton, K. (2000). *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Barcelona: Gustavo Gili.

García, N. (1989). *Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la Modernidad*. México: Grijalbo.

Gomis, L. (1991). *Teoría del periodismo: cómo se forma el presente*. Barcelona: Paidós.

Goucoolea, R. (1985). El Patrimonio Arquitectónico y Urbano. *Arquitecturas del Sur*, (5), 7. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/1084>

Guarda, F. (1953). *Historia de Valdivia 1552-1952*. Santiago, Chile: Imprenta Cultura.

Lynch, K. (2008). *La imagen de la ciudad*. Barcelona: Gustavo Gili.

McLuhan, M. (1994). *Comprender los medios de comunicación: las extensiones del ser humano* (1.<sup>a</sup> ed.). Barcelona: Paidós.

Melo, S. (2006). *Desarrollo Local e Identidad*. Santiago: Universidad de Chile.

Ministerio de Instrucción Pública. (1925, 30 octubre). Monumentos Nacionales. Recuperado de <https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=6260>

Ministerio de Relaciones Exteriores. (1980, 12 mayo). Promulga la convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural, suscrita en UNESCO, Paris, el 16 de noviembre de 1972. Recuperado de [https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=265641&idParte=0&a\\_int\\_=True](https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=265641&idParte=0&a_int_=True)

Muñoz, M. (1997). El patrimonio arquitectónico y urbano de Lebu. *Arquitecturas del Sur*, 13(26), 10-13. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/913>

Muñoz, M. (2001). La protección del patrimonio cultural como construcción de la memoria colectiva. *Arquitecturas del Sur*, 17(29), 11-15. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/893>

Pereira, E. (1950). Estos cuadernillos.... *Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales*, (1), 4. Recuperado de [https://www.monumentos.gob.cl/sites/default/files/ccmn\\_ndeg\\_1\\_1950\\_opt.pdf](https://www.monumentos.gob.cl/sites/default/files/ccmn_ndeg_1_1950_opt.pdf)

Pereira, E. (1956). La arquitectura chilena en el siglo XIX. *Anales de la Universidad de Chile*, (102), 6-40. <https://doi.org/10.5354/0717-8883.2013.27308>

Pérez, F. (1983). Sección Encuentro. El futuro del pasado. *Revista CA*, (35), 110-111. Recuperado de <http://revistaca.cl/numeros-anteriores/>

Prats, L. (1997). *Antropología y patrimonio*. Barcelona: Ariel.

Prats, L. (1998). El concepto de patrimonio Cultural. *Politica y Sociedad*, 11, 115-135. Recuperado de <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/CAS/article/view/4709/4206>

Prats, L. (2005). Concepto y gestión del patrimonio local. *Cuadernos de Antropología Social*, (21), 17-35. Recuperado de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1809180913910002>

Rojas, E. (1989). Chiloé: Modernidad apropiada a escala del archipiélago (Ponencia presentada en el IV Seminario de Arquitectura Latinoamericana. Tlaxcala, México 1989). *Arquitecturas del Sur*, 5(14), 16-18. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/995>

Rojas, E. (1994). Ciudades de madera. Patrimonio del sur, un bien reciclable. *Arquitecturas del Sur*, 11(21), 7-9. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/950>

Smith, L. (2011). El «espejo patrimonial». ¿Ilusión narcisista o reflexiones múltiples? . *Antípoda. Revista de Antropología y Arqueología*, 12, 39-63. Recuperado de <http://www.scielo.org.co/pdf/antpo/n12/n12a04.pdf>

Subiabre, J. (1993). Arquitectura contemporánea en: Puerto Natales. *Arquitecturas del Sur*, 10(20), 8-10. Recuperado de <http://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/958>

Waisman, M. (1988). Paradojas de la utopía las dos últimas décadas. *A&V Monografías de Arquitectura y Vivienda*, (13), 36-41. Recuperado de <https://h3bunc.files.wordpress.com/2019/07/waisman-marina-1988-paradojas-de-la-utop3ada.-las-dos-c3baltimas-dc3a9cadas-en-av-monografc3adas-de-arquitectura-y-vivienda-nc2b013.-madrid..pdf>

Waisman, M. (1990). *El interior de la historia*. Bogotá: Escala.

Zambrano, M. (2015). Discursos latinoamericanistas en los debates arquitectónicos de la década de 1980. Los seminarios de Arquitectura Latinoamericana (SAL). *Cuaderno de Notas*, (16), 39-53. <https://doi.org/10.20868/cn.2015.3117>





**ANEXOS I**  
**ENTREVISTAS**

**ENTREVISTA GONZALO CERDA 4 DE SEPT 2017**  
**UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**  
**POR PATRICIA MÉNDEZ E IGNACIO SÁEZ**

Patricia Méndez: Gonzalo, vamos comenzar por las cosas básicas, nombre completo, cuando naciste, donde naciste

Gonzalo Cerda: Mi nombre es Gonzalo Cerda, nací en Chillán el 22 de enero 1957, estude enseñanza básica en Chillán y media de la escuela México de Chillán, tengo que decir eso porque es importante, estudié arquitectura en la Universidad Bío-Bío y me titulé el año 84.

PM: ¿Qué profesores, de esta escuela te marcaron más o que recuerdes por alguna razón? Digamos, lo que hoy es tu desempeño profesional

GC: Bueno, piensa que nosotros fuimos una generación que le debemos mucho a muchos profesores, el primero que se me viene a la cabeza es Jorge Harris, el me marcó mucho, pero también me marcaron profesores con Antonio Zelada que estuvieron relativamente poco tiempo acá en la universidad, pero fueron muy significativo para mi estudio. Sin lugar a duda también marcó mucho la presencia e importancia de la figura de Roberto Goycoolea, fue un profesor muy estricto muy riguroso, que nos ayudó a profundizar sobre la cosa. También en toda el área tecnológica sin lugar a dudas, la figura de Ricardo Hempel aparece en primer lugar, pero yo te diría que fundamentalmente fue Antonio Zelada y Jorge Harris, los que más me marcaron.

PM: 7 de noviembre el 82 según lo que yo tengo registrado, en el diario *El Sur* empieza la sección de *arquitectura y urbanismo* los domingos y casualmente empezaron con el tema que te toca muy de cerca, por lo que

sé que haz echo en este tiempo. La dirigía Hans Fox y tu diagramabas como egresado, ¿qué hacías ahí? Desde el primer momento

GC: Mira la Universidad del Bío-Bío hizo en el año 82 y 83 un convenio con el diario *El Sur* para editar una página de arquitectura y urbanismo los días domingos y entonces se constituyó un equipo que estaba encabezado por Hans Fox, pero en el que participan también otros arquitectos como Juan Carlos Pérez como Paulina Oyarzun eran los tres arquitectos que había y se contrató a dos personas más para que participarán el equipo, un fotógrafo Andrés Latinni, que trabajó con nosotros muchísimo tiempo, y me contrataron a mí que yo estaba egresado, estaba en proceso de titulación. Para mí fue estupendo, porque significó empezar a participar en ese proyecto en una condición bien particular, me estaba titulando, trabajaba en mi proyecto título por las tardes y trabajaba en esa página *Arquitectura y Urbanismo*, preparando la página, por las tardes. ¿Que es lo que hacía? empecé a escribir y diagrama la página

PM: ¿Pero como la diagramabas? Esa era mi pregunta, pero primero ¿qué diferencia hay entre egresado y arquitecto?

GC: Tenía la condición de licenciado en arquitectura y estaba en la última etapa de terminar mi proyecto de título ¿cómo diagramaba? Bueno, diagramamos en conjunto con los diagramadores del diario *El Sur* de manera que ellos me pasan unas plantillas que ellos tenían, una especie de una especie de pauta PM: Con líneas celestes a lo mejor si, venían marcadas las columnas y seis columnas. Entonces todo había que inscribirlo, fotos, croquis, textos. Entonces ahí aprendí a calcular cuánto espacio ocupaba un texto, una carilla, por ejemplo, para poder hacer calzar, no había computador eso hay que indicado, hacíamos todo a mano y entonces se preparábamos las páginas con varias semanas de anticipación, por lo menos unas tres,

cuatro semanas de anticipación. Nosotros estamos entregando la página, no para lo que iba a aparecer el domingo, sino que con mucha anticipación para tener la seguridad de que saliera.

PM: ¿Cómo se elegían las notas?

GC: Déjame terminar de contar, ahí ese trabajo empezó en el caso particular mío, claro que se colocan ciertos temas. Para el tema que se fuera a desarrollar ese domingo invitábamos a ciertos profesores, arquitectos llegaban eventualmente de paso a la universidad, ahí entonces de repente se necesitaba a alguien que escribiera y ahí empecé yo a escribir, no solamente a diagramar. Ahora ¿cómo sé cómo se editaba? Había unos ciertos temas que se colocaban en conjunto y se preparaban el artículo

PM: Por lo menos lo que yo he visto tu firma aparece por primera vez el 13 de febrero 83, *Espacios de exhibición social*, me llamaba el artículo. Me llama la atención por la temática, pero a la semana siguiente hablas de la iglesia de San Francisco de Chillán y ahí es donde se ve más, lo que yo creo que es tu esencia

GC: bueno la revista, no era la revista todavía era la página de *Arquitectura y Urbanismo* así se llamaba, abordaba los más diversos temas, pero los temas eran la ciudad, el espacio público, el espacio urbano por eso aparecen los espacios de exhibición social que ese que ese recuerdo que era un artículo sobre la diagonal Pedro Aguirre Cerda en Concepción y el patrimonio arquitectónico

PM: El urbanismo es recurrente en los primeros meses hasta febrero en la sección y empieza a parecer lentamente la palabra de preservación en el crecimiento urbano, como una llamada particular de atención (...) muy

delicadamente aparece la palabra preservación vinculada al urbanismo, aunque aparecería al inicio, el urbanismo, la ciudad era como el eje sobre el cual rondaban los temas más generales pero el tema de preservación aparece en el primer mes de edición ¿quien era el más interesado por la preservación? Porque era un tema muy nuevo a nivel Latinoamericano

GC: Pienso que de los tres arquitectos y el egresado que había, quienes estaban más interesados en el tema de la preservación era Hans Fox y yo, Paulina Oyarzun se dedica más bien a otros temas más generales en un principio y Juan Carlos Pérez a los temas más tecnológicos de modo que en realidad fuimos Hans Fox y yo quienes más nos dedicamos a este tema. Empezamos a recorrer poblados, por ejemplo, Rere, Chonchi, empezamos a invitar gente a que participara con edificios de la ciudad

PM: De hecho, hay un número donde María Dolores se mete de lleno en el tema patrimonial en abril del 83 sobre el parque Lota

GC: Contábamos con la colaboración de varios profesores que estaban metidos, estaban empezando a meterse en realidad María Dolores fue importantísima, fue de las primeras arquitectas que habló de patrimonio abiertamente y también anteriormente, también anteriormente había otros profesores como fue decano, Augusto Iglesias que también habló de temas patrimoniales, pero dentro del equipo quiénes más estábamos interesados en ese tema era Hans Fox y yo

PM: ¿Era la voz de la universidad en el diario o era la voz de una parte de los profesores de la Universidad?

GC: yo diría que era la voz de la universidad en el diario, era un convenio donde aparecía el escudo de la universidad, había una

representación pública

PM: La escuela de arquitectura empieza a tomar presencia a nivel público, empiezan aparecer chistes a través de Humberto Eliash en marzo del 83.

GC: Apareció la idea, creo que se llamaban Arquicomis o algo así y cuando supimos de unos cómics que estaba haciendo Humberto Eliash que los mostros en un seminario acá, nosotros dijimos por qué no incorporando también a la página.

PM: ¿Conociste al Beto?

GC: Lo conocí, en ese tiempo sobre todo. En los primeros seminarios de arquitectura Latinoamericana, pero antes, lo conocí en seminarios que organizamos acá. Organizamos un primer seminario sobre arquitectura moderna en Chile acá en Concepción, debió a ver sido en el año 84, recién nos estábamos conociendo en ese momento.

PM: Es muy curioso porque en ese mismo número aparece el tema de arquitectura de

Latinoamericana, digamos que es la primera vez que se habla de este concepto que estamos tan acostumbrados, es una idea bien temprana, aun que no tiene la fuerza que va a tomar después.

GC: pienso que fue gracias a los invitados que había en ese tiempo, me acuerdo del colombiano Jarol Martínez y otros más, ellos vinieron a dar conferencias invitados por la por la universidad y nosotros los aprovechamos

PM: el suplemento se publico desde noviembre del 82 a diciembre

83, bien panorámico uno podría ser un estudio profundo por la diversidad de opiniones que hay, además la participación de gente externa.

GC: fue una experiencia muy interesante tanto para la escuela como una experiencia personal, porque nos introdujo en un tema sobre el cual nosotros no teníamos gran conciencia, que era esta necesidad de sacar de las aulas o del claustro académico estos temas a la ciudad y a la sociedad, esto fue muy bien recibido

PM: y eso es lo que les da punta para formar *Arquitecturas del Sur*

GC: eso fue fundamental, porque nos dimos cuenta. Terminó el convenio, esto ya estaba programado a un tiempo determinado no es que haya habido algún problema o se acabó porque por alguna razón en particular sino que porque se estimó un período de dos años o dos 82 y 83, pero no recuerdo la fecha y que ésta tenía principio y termino, pero nos dimos cuenta en esta ansiedad de no que no llegará un día domingo y no hubiera una sección que trabajamos con mucha anticipación, nosotros estamos trabajando para un mes después, ya teníamos cubiertas todas las publicaciones, entonces siempre estábamos trabajando tranquilos. Además, preparamos una dinámica, una metodología de trabajo que se fijan los temas los días lunes y le encargamos a determinadas personas que escriban un artículo y al fotógrafo que acompañará a hacer las fotos de ese artículo

PM: ¿Tú fuiste el primer editor de arquitectura de acá?

GC: pero no diría que fui yo solo, sino que lo hacíamos en conjunto por lo menos en la página *Arquitectura y Urbanismo* fue así PM: siempre hay un equipo, pero te debió de a ver marcado para dar pie a *Arquitecturas del Sur* cuando terminó el convenio nosotros y teníamos estantes de artículos

escritos y carpetas con fotos impresas en papel, no era fotos digitales, eran fotos en blanco y negro en formato de 12x18 que nos traía de Andrés Latini, pero además muy rápidamente, porque él mismo las revela, si se sacaba una foto al día siguiente ya estaba. Había una dinámica muy precisa, dijimos no podemos terminar esto en nada, entonces apareció la idea con Hans, el resto del equipo no existía, de formar una revista. La primera pregunta fue cual es el nombre que iba a tener esta revista y ahí apareció una serie de nombres y apareció Sur, Arquitectura Sur, Sur Arquitecturas, pronto nos dimos cuenta de la diversidad de las expresiones arquitectónicas en el sur de Chile y apareció el nombre *Arquitecturas del Sur* en plural y otra cosa que habría que decir, bueno ya está pasando para la revista, el sur se entendió como un sur amplio, un sur del territorio sur de Chile pero también podría entenderse el sur de Sudamérica, entonces la palabra Sur tenía en ese momento una doble acepción, Sur de Chile desde el territorio sur desde Talca al Sur; como también el Sur de América.

Ignacio Sáez: ¿cuál crees tú que fue el rol de la revista dentro de la universidad? Por qué el rol que cumplía la columna era dar a conocer a la comunidad los problemas patrimoniales y urbanísticos, pero dentro de la universidad como se vio este rol, PM: que impacto tuvo la revista cuando recién sale, cuando sale el primer número

GC: el primer número desde el año 83, si no me equivoco, IS: me llama la atención que en los primeros tres números, hay artículos que se repiten en la columna provenían de ahí, pero más completos obviamente, bueno hay que pensar que en ese tiempo no se hacían revistas en la universidad que apareciera en una facultad. Perdón, que apareciera una revista en la universidad, por qué todavía no estaba dentro de la facultad, la revista se empieza a editar desde la dirección de investigación y particularmente un centro que se llamaba CEDAC, centro de desarrollo de arquitectura y construcción,

habían tres centros, uno de ellos dedicado a la energía otro... en fin, pero este estaba dedicado a la arquitectura y la construcción, y dependían de la dirección de investigación. Ni siquiera estábamos físicamente en el edificio de la facultad, estábamos en otros lugares, estuvimos en dos lugares antes, donde actualmente está la dirección de investigación en esos módulos de madera, ahí comenzó, eran las dependencias del CEDAC, que funcionaba con su dirección a manos de Hans Fox, una secretaria, el fotógrafo y yo. Desde ahí se empezó hacer la revista, desde la dirección de investigación, no la facultad de arquitectura, luego cambiamos físicamente de lugar, pero el esquema era el mismo, hasta que a partir del año 89, después de que el SAL de Tlaxcala, se empieza a hacer desde la facultad o sea migramos a la facultad.

Volviendo a tu pregunta tengo algo que comentar sobre eso, pero volvamos a tu pregunta IS: no, termina la idea para contextualizar mira, la universidad no tenía revistas en ese momento y Hans veía esto también como un asunto muy importante desde el punto de vista institucional, de manera que cada vez que aparece una revista se repartía, la revista prácticamente no se vendía, se repartía en primer término, debió repartirse unas 100 revistas de las 1000 que se hacían, dentro de la universidad a los directores de departamento, los directores de escuela, a los decanos, a las autoridades universitarias PM: era un medio de difusión concreto... entonces a los decanos directores de departamento le llegaba la revista entonces se empezó a saber que había una revista de arquitectura y urbanismo llamada Arquitecturas del Sur dentro de la universidad ahora, también se enviaba por lo menos otros 200 ejemplares a las autoridades regionales, también se mandaba a las otras universidades entonces la revista en sus primeros momentos fue un órgano de difusión del quehacer de la universidad PM: coincidente su inicio con el DANA que nace un poco antes, pero como DANA en el 82 toma forma final, de echo yo empecé como tú, cortando

las tiras de papel armando la revistas, y es curioso porque se sale de las metrópolis, las otras ciudades empiezan a tener voz, que es lo positivo que en una época que no había internet por su puesto

Bueno, yo diría que eso fue una de las cosas más importantes de la revista *Arquitecturas del Sur*, en esos instantes, que fue salir de la capital. Hasta ese momento lo que te comentaba recién, el pensamiento de la producción arquitectónica intelectual estaba en la capital las pocas revistas que había, se hacían desde la capital y también desde una cierta elite cultural y económica del país. Nuestra propuesta fue todo lo contrario, hacer una revista que pusiera su atención en aquellas localidades, poblados, arquitecturas sobre las cuales no había ninguna atención y ahí aparecieron arquitecturas como la de las caletas pesqueras las de las localidades más apartadas. Pusimos especial trabajo con los colaboradores, ya enfocarnos de frente a las localidades más apartadas a Chonchi, me acuerdo de la figura de Rodrigo Fischer fue muy importante, él se fue a trabajar e investigar sobre lugares súper apartado como Chonchi, Dalcahue. Trajo las primeras fotografías sobre esas localidades, después también, en comunidades populares aquí en Concepción como la vida los barrios marginales. Es una cuestión que jamás se podría haber hecho desde Santiago, pero nosotros estábamos haciendo desde acá y desde una universidad con poquísimos recursos, entonces yo diría que eso nos marcó, a mí personalmente también me marcó mi trabajo posterior, porque pusimos el foco en una cuestión que nunca abandonamos y yo creo que no ha abandonado la revista *Arquitecturas del Sur*. El año 2005 cuando se produce el cambio de equipo, yo creo que ocurre una cosa preciosa, primero porque fue un cambio acordado un traspaso de generación en generación. Este lo he dicho en varias oportunidades, pero yo lo ratifico ahora, que significó que la revista sí estaba en un cierto punto el, equipo que la tomó la llevó muchísimo más arriba no solamente en su edición, fotografía, números temáticos, en

fin. Siempre cuesta mucho hacer un número temático, sino que también la internacionalización y posteriormente la indexación, es decir, este es un proyecto editorial que ha pasado por dos equipos editores pero que le ha dado continuidad a un proyecto editorial que desde el año 83 hasta ahora ha logrado producir más 50 números.

PM: cuando hablas de proyecto editorial venía pautado por reglas institucionales que cumplir o una meta

GC: tenemos absoluta libertad en los contenidos, por una parte y también tuvimos absoluta libertad en una cosa, que no fue menor, de no meterle publicidad. Porque había la tentación, siempre hay la tentación de una revista de meterle publicidad para poder refinanciar y hay que decir que la Universidad del Bío-Bío nos apoyó siempre sin necesidad de tener que salir a buscar nosotros plata para imprimir para pagar PM: aparte la publicidad de pauta el contenido en más de alguna oportunidad sin lugar a dudas PM: no es menor, no es nada menor lo que dices por es bastante a típico en ese sentido yo creo que el respaldo de la universidad ha sido permanente

IS: en ese proyecto influyo que rectoría estuviera bajo el mando de Víctor Lobos en su momento, Roberto Goycoolea también tenía un peso influyente en la universidad que hubieran apoyado esta iniciativa

GC: todas las rectorías lo apoyaron, la de Víctor Lobos, Roberto Goycoolea, la de Hilario Hernández y la de Héctor Gaete siempre la ha apoyado, estas cuatro rectorías han apoyado la revista y eso ha permitido que durante 30 años se ha podido trabajar sin la espada de Damocles, de que hay que salir a buscar auspiciadores porque no hay cómo imprimir el número

IS: anteriormente hablaste de dos equipos editoriales, podrías decir cuál fue el primer equipo editorial que logras identificar, por qué en los primeros 18 números aparece Hans Fox dentro del equipo y después desaparece

GC: Hans Fox trabajo hasta número 18, si no me equivoco, él se va de la universidad entonces en ese momento, a partir de ese número es que a mí me correspondió a asumir directamente la edición de la revista. Entonces se amplió el equipo editorial en el que participaron los profesores que venían trabajando como colaboradores, pasaron a ser parte del equipo editorial, entonces ahí aparece claramente Roberto Burdiles, María Dolores Muñoz, Patricio Morgado y, en su momento, Ricardo Hempel por supuesto y en su momento decidimos que nunca debe a ver un director, el director tenía que ser un ente un poco abstracto que nunca se supo si era el decano de la facultad o el director del departamento de manera que en algún momento aparece Ricardo Hempel como director, pero en realidad es porque él era decano. Pero eso fue una decisión de que no había un personalismo, yo creo que era una cosa propósito, de querer ser más soldados que general  
PM: no es malo de una situación de una revista que se hace manual, que es de arquitectura, donde los medio no eran los que existen ahora, era hasta divertido yo tengo que contar algo aquí, no dejar pasar esta oportunidad, para contar una cosa que se la he contado muy pocas personas, porque al final se ha transformado casi para mí en una cosa muy divertida, es muy significativa también esta falta de medios o recursos con los cuales se hacía la revista.

La revista *Arquitecturas del Sur*, en definitiva, la imprimía una imprenta que trabaja con unos medios muy precarios también, había la necesidad de ingresar a la imprenta en una fecha determinada, porque si

no me equivoco, queríamos lanzando para un aniversario de la escuela de modo que habían llegado el día lunes a las 9 de la mañana, porque sino no alcanzaba a estar. Una cosa muy propia de los periodistas, ellos trabaja en un horario muy especial, en las correcciones de prueba yo iba a las once y las doce de la noche, todas las correcciones por año a año a las doce de la noche, claro me citaban a las doce de la noche, mis hijos no podían entender cómo yo iba a las doce, varias veces ellos me acompañaron, pero el número era un día domingo en la noche, 11 la noche, estaba solo en la soleada más absoluta armando el título, en el título el original del nombre que decía *Arquitecturas del Sur* CEDAC Centro de Arquitectura y Construcción número uno, y sacaba las letraset, por qué se trabajaba con letraset, hay que explicar que eran las letraset, eran letras transferibles que se pasaban así, con uña y sacaba las letraset para la revista, la palabra *Arquitecturas del Sur* era la más importante y me faltaban las S PM: ¿Que hiciste? las dibuje a mano con un rapidograf, la S y la A cuando uno ve la revista número 1 impresa, te das cuenta que las S y las A no son iguales PM: además lo que eran las letras, era carísimo no, ese no era el problema, el problema era que se te podías acabar y había que mandarlas a pedir a Santiago PM: y a las doce de la noche un domingo así que la solución era hacerlas a mano

PM: Cumpliste casi todas las facetas de editor, hiciste muchas entrevistas

GC: no, pocas entrevistas, teníamos unas periodistas colaboradoras, las entrevistas nos las hacían los arquitectos prácticamente, la idea de entrevistar era una idea bastante posterior, pero en la década del 80 los arquitectos hacían relativamente pocas entrevistas y en el caso nuestro de *Arquitecturas del Sur* las hacían las periodistas, habían dos periodistas María Angélica Blanco y ella principalmente quienes hacían... a bueno, la gran colaboración de la periodista Anna María Maack que hizo estupendas

entrevistas, ella era la editora de cultura de la página del diario *El Sur* de la gaceta cultural.

PM: Se inspiraban en una revista del extranjero, les llegaban, una vez que la lanzaste seguramente había intercambio, que es lo que se estilaba en los años 80, pero digamos tomaban ideas o las miraban para decir incorporamos esta sección o hay que cambiar esto, esto no me gusta hagámoslo así. te acuerdas de algún ejemplar

GC: Puedo comentar dos cosas, primero sobre el formato de la revista. El formato de la revista surgió de la manera más económica de aprovechar el papel, es por eso que aparece con este formato, pero también hay una segunda razón que nos permitía colocar planos grandes y fotos grandes. Para nosotros es fundamental que los planos aparecieran y se leyeran, colocar los planos en un formato pequeño a nosotros no nos servía, de manera que eso marcó el formato, el diseño y la diagramación de la revista. Otra cosa relacionada con la diagramación está relacionada y voy para allá también al diseño, para nosotros era importante y probablemente esto no lo recuerdo con precisión, que al menos el 50% de la página fuera gráfico y el 50% fuera escrito por una cuestión de tipo visual, entonces eso fue también significativo respecto del diseño. Ahora respecto al resto de las revistas latinoamericana el contacto con otras revistas fue muy importante, por esos años, se empezaron a producir reuniones de revistas Latinoamericana en los SAL, Seminario de Arquitectura Latinoamérica. Me acuerdo que apareció la idea de una especie de acuerdo para publicar en la contraportada la revista los números recibidos con las portadas y los editores de eso números, por muchos años la revista tuvo esa sección de las revistas recibidas; en un mundo donde no hay internet eso fue fundamental, porque nos abrió a decir hay otras revistas en el continente.

En las primeras reuniones de revistas se discutía el tema de cómo distribuimos por correo, era un problema para todos nosotros, recuerdo cómo sufría Ramón Gutiérrez de cómo se trasladaba las revistas que hacían, DANA o las revistas proyectos en Brasil o la revista de arquitectura cuba que hacía Eliana, las mexicanas y las nuestras trasladadas era un problema, en un mundo que no está acostumbrado todavía a eso. Traspasar esa información fue muy importante para nosotros, colocarnos las portadas en la revista fue una cuestión significativa, hoy en día eso ya no es tema verdad, pero en su momento fue muy importante.

IS: Volviendo un poco el tema atrás, dijiste que *Arquitectura y Urbanismo* fue el precedente ¿qué crees tu que logra diferencias la Revista con el suplemento?

GC: yo diría que fue un puntapié inicial, de utilizar los materiales, pero ya prontamente abandonamos esos materiales que había verdad, porque la revista *Arquitecturas del Sur*, ya tuvo otros horizontes, mucho más académicos, ya está dirigido a otro público un público. Uno de los objetivos que teníamos era o por lo menos que yo me acuerdo que tenía con claridad era recibir en marzo a los estudiantes con otro número con número nuevo, nadie nos exigía eso, pero para mí era significativo PM: Era una meta autoimpuesta claro, una especie como de auto meta, que era recibir a los estudiantes en marzo con un número nuevo. Se hacían dos o tres números dependiendo del año, hubo años que se hizo uno, pero finalmente se estabilizó como en dos números por año aproximadamente, pero ya los públicos fueron distintos, fueron públicos más académicos, más universitarios, se comenzó a complejizar también porque empezaron a aparecer otras revistas de arquitectura en Chile de modo que ya cambió enfoque.

IS: ¿y cual era ese enfoque?

GC: Fuertemente enraizado en las arquitecturas regionales, en las expresiones regionales de la arquitectura, tanto desde el punto de vista urbano como de punto de vista arquitectónico y de aquellas arquitecturas no conocidas, no famosas, las que están fuera de los circuitos, la arquitectura más anónima, las arquitecturas más populares, también lo que se estaba pensando por arquitectura contemporánea en el sur de Chile, lo que se estaba haciendo en la vanguardia y aparecen temas, por ejemplo, nueva arquitectura la Araucanía, nueva arquitectura de Chiloé PM: tuvo que ver con el modernismo regional que después va a salir en los SAL definido que Cristian Fernández Cox va a orientar a partir ... digamos dentro de ese gran paraguas de hecho la figura de Cristian Fernández Cox fue fundamental en esa filosofía, de hecho, él publicó sus textos sobre modernidad apropiada, en el mismo tiempo que lo hacía Hugo Segawa o lo hacía y Rodolfo Santamaría o la figura importantísima en Chiloé, Edward Rojas

IS: y hablando un poco de la identidad de la revista, ¿tú crees que esto fue un problema generacional de los 80 o fue una postura única que plantean ustedes como equipo editorial?

GC: después nos dimos cuenta que era una preocupación de toda América Latina PM: Sincrónica digamos diría yo fue una preocupación de toda América Latina nos dimos cuenta que no estamos solos en esa preocupación, sino que era una preocupación latinoamericana porque en Argentina estaban haciendo lo mismo, en Colombia, en México y en Perú. Eso fue una cosa muy emocionante que desde un lugar fuera, que estuviera en la periferia digamos hubiera esa dialéctica del centro periferia, que hoy en día ha cambiado, que de esta pobreza latinoamericana fueran apareciendo estos temas que nos parecen tan relevante pero no estábamos solos

IS: y en el contexto nacional, un par de años atrás del 82 había sido la bienal, el tema específico fue el patrimonio la CA había sacado dos números seguidos que eran contemplaban temas patrimoniales, pero los temas tocados eran patrimonios de iglesias, castillos, etc.,

GC: en ese tiempo estaba iniciándose la revista ARQ, yo pienso que es de la misma fecha prácticamente, también existía la revista del colegio de arquitectos que siempre tuvo, por lo menos en los tiempos de Jaime Márquez, una preocupación muy centrada en las regiones PM: en la región, en las otras publicaciones y en el compartir los temas comunes editoriales a nivel latinoamericano de manera que siempre tuvo mucho vínculo con esa revista CA de Jaime Márquez eso hay que Decirlo, pero también hubo vinculó con otras publicaciones anónimas, por ejemplo, un grupo de Chiloé hacia una revista aquí en concepción, estaba dirigida por Medardo Urbina, un médico. Llegaron a publicar como 10 número, de manera que nos hicimos muy compinches rápidamente con ellos y ahí hicimos un número especial sobre Chiloé con él y con su hermano, el gran historiador Rodolfo Urbina Burgos, de manera que fueron surgiendo otros vínculos también con otras publicaciones muchas veces anónima, la revista AUS de la Universidad Austral surge muy posteriormente PM: yo estaba pensando en la revista habitar el norte, son casi sincrónicos también nos relacionamos con ellos, pero en otros territorios, pero en el caso de AUS es posterior y yo creo que viene a reforzar una idea desde el Sur, con su propia identidad con sus propios número, pero a mí me parece también que AUS inscribe dentro de esta misma lógica pero con unos años más tarde.

IS: y ahora hablando específicamente de la visión de la revista, existe una simbiosis entre una postura sobre el patrimonio de las ciudades coloniales junto a lo vernáculo y de arquitecturas anónimas ¿cuál es la

visión que posee la revista en temas patrimoniales? Por qué en ese tiempo eso no era considerado patrimonio

GC: pienso que es una cosa que ha ocurrido en los dos equipos editoriales, la revista a puesto su acento o su mirada en estas arquitecturas de carácter vernácula. Yo sé, que los primeros treinta números que fue hasta el momento en el que yo trabajé, hasta que este equipo hizo traspaso al nuevo equipo eso fue el año 2005. Teníamos una mirada claramente puesta en las arquitecturas vernaculares y en las arquitecturas anónima, cosa que se dio en forma paralela al ver las arquitecturas contemporánea que se estaban haciendo en estos territorios, pero siempre con el territorio, la geografía, el paisaje y sobre todo lo que ahora se llamaría paisajes culturales, que en ese tiempo no se llamaba así, ni siquiera creo que se habla mucho de patrimonio PM: ni centros históricos, estos son conceptos que van a comenzar a surgir mucho después

IS: y como dialogaba esta postura frente a la postura nacional

GC: yo creo que más que dialogar eso nos diferenciaba. Esto nos distinguía respecto a las posturas nacionales, porque había una postura nacional muy centralizada en Santiago muy concentrada en los problemas de la capital y nosotros desde el primer momento estamos muy concentrados en los patrimonios regionales PM: Alguna vez el consejo de monumentos u otra institución local o nacional hizo un llamado de atención a algo publicado por estar justamente por oposición a la opinión de ustedes No no no, la figura del consejo de monumentos nacionales hasta antes del año 2008 diría yo, no era muy gravitante. Ha existido desde muchos años atrás, pero no era muy gravitante porque el año 2008 el primer gobierno de Michelle Bachelet se crea el programa puesta en valor del patrimonio, que por primera vez genera una institucionalidad, unos recursos y una intención del estado para

recuperar rehabilitar y poner en valor el patrimonio arquitectónico a nivel nacional creando una red. Está alojada en la dirección de arquitectura de los ministerios de obras públicas regionales encargada de este programa que sigue hasta el día de hoy.

El Consejo de Monumentos Nacionales cobra gran significación en ese momento, porque una de las condiciones para poder inscribirse a este programa era que los edificios y los espacios que se fueran a recuperar tenían que estar declarado monumento histórico nacional. El año 2008 se transformó en la puerta posible de poder recuperar y rehabilitar patrimonio. Cobra una importancia enorme, pero cuando nosotros hacíamos la revista la década del 80 nunca supimos del Consejo Monumentos Nacionales

IS: crees que la postura que plantearon como revista influyo en las regiones para valorar su territorio

GC: Bueno, esa es la esperanza que uno siempre tiene, ojalá IS: me acuerdo cuando entre a la universidad tu nos diste unas de las charlas y comentaste el proyecto fondart que te habías adjudicado de marcar los edificios con una placa conmemorativa y comentaste sobre el proyecto de Contulmo Sabes Ignacio, yo creo que esa es una labor que nosotros nunca vamos a terminar y yo creo que una respuesta que nunca vamos a poder dar, que si marco o no marcó ojalá que hubiera marcado algunos yo creo que siempre va a ser insuficiente la difusión, la investigación del patrimonio arquitectónico y urbano siempre va a ser insuficiente y pienso que nunca vamos a poder llegar a decir, “sí, lo hicimos bien marcado una generación”, PM: yo creo que es un proceso que hacemos todos, como investigador, que hacemos a favor de, no sé si vamos a verlo nosotros o algo de lo que fuimos artífices lo retoman las generaciones que siguen y lo transmiten o lo transformar hacia otra línea que nosotros no sabemos, pero forma parte

de transito de nuestra profesión por así decirlo Pienso que son enormes equipos, no solamente los de *Arquitecturas del Sur*, sino que el equipo del arquitecto que trabajan muy convencidamente de qué es lo que tiene que hacer y sin esperar mucha reducción, ni mucho reconocimiento, porque no sabe en qué va o por lo menos esa es nuestra postura y es la que se comparte.

IS: ¿como lograban distribuir sus inquietudes aparte de realizar la revista? realizaban, seminarios, trabajaban con colegios,

GC: En primer término, con las propias publicaciones las revistas pero también con los estudiantes porque los estudiantes participaron con muchas investigaciones que fueron a parar finalmente a la revista *Arquitecturas del Sur*, ahí hay una cosa que para nosotros fue muy significativo, muchos registros por ejemplo sobre Talcahuano, investigaciones sobre diferentes temas de arquitectura del sur fueron relevamiento levantamiento visita viaje que hicieron con los estudiantes entonces de manera que ahí hubo una cosa muy interesante, que es el trabajo en conjunto con los estudiantes de pregrado, ahora también no era nuestra función, pero siempre colaboramos con los seminarios que se estaban organizando acá en la universidad. El otro día José de Nordenflycht se recordada de un seminario que hicimos el año 90 sobre la rehabilitación del patrimonio arquitectónico y primer encuentro de especialistas latinoamericanos. Nosotros inmediatamente con la revista publicamos las ponencias y los resultado en una separata, de manera que siempre hubo un contacto muy intenso muy estrecho entre la revista y la escuela IS: crees que eso influyo, en algunos cursos temáticos en la universidad o se vio reflejado esta postura dentro de los talleres yo creo que sí, no sé qué habrá pasado en el resto del mundo, pero yo pienso que, este vínculo que hubo entre la escuela y la revista y que todavía creo que lo sigue habiendo, ha sido un círculo virtuoso que ha marcado el quehacer de la escuela y también el quehacer de la revista

IS: hablando del contexto actual ¿crees que se conservó el proyecto editorial a lo largo de todos los números publicados?

GC: Lo creo sinceramente. Creo que el equipo editorial que asume el año 2005 encabezado por Hernán Ascui y Nicolás Sáez continuar un proyecto editorial, pero lo lleva más allá también, en un territorio mucho más complejo, porque hoy en día no se escribe cómo se escribía, hoy en día se ha complejizado, se ha profundizado sea se escribe de otra manera necesita de otra manera diría yo que la manera que nosotros tendíamos a describir, una manera mucho más ingenua, mucho más naif PM: lo más importante. IS: que también el público es distinto por yo leo las revistas anteriores y la puede leer cualquier persona y va a entender el mensaje mientras que, si uno lee los números actuales, hay que estar buscando el libro de referencia los artículos que se citaron a eso me refiero de la complejidad, son otros contextos totalmente diferente, pero yo lo que quiero resaltar es la continuidad de un proyecto, porque sabes que es muy fácil en una revista llegar a tener uno o dos o tres y en el mejor de los casos hasta cinco números, pero tener 50, eso ya es un proyecto editorial y eso es lo que yo quiero valorar, la continuidad de un proyecto. Creo que el trabajo editorial que ha el equipo encabezado por Hernán Ascui y su equipo ha sido extraordinaria y ha permitido, también que no fue un equipo de ruptura porque muchas veces la gente se pelea mucho y sobre todo nosotros los arquitectos que tenemos el ego altísimo y sin embargo eso no ocurrió. Nosotros seguimos escribiendo la revista y nos sometemos a las nuevas exigencias que tiene la revista, yo me acuerdo haber hecho la primera editorial del nuevo número, para mí fue muy bonito porque fue una como una historia detrás paso del nuevo número, entonces cuando habló del proyecto editorial habló también de un equipo humano eso no puedo dejar de decirlo, la revista *Arquitectura del Sur* no es una cosa fría, como una revista comercial, sino que hay un

equipo humano que está detrás y la revista está destinada, justamente, a dar a conocer un pensamiento, una reflexión sobre la arquitectura y eso no se lo ha cambiado. Cuando Hernán y su equipo van a fotografiar garitas de paraderos de micro, ahora hay mucha gente copiando de Santiago, hay mucha gente copiándole sus garitas y hay proyectos de artistas también que se van a fotografiar garitas.

Entonces cuando van a fotografiar garitas, es una continuidad de un proyecto, de una idea o cuando. Poner en portada de la revista, reciente hace poquitos años atrás, un mausoleo en Chiloé, pero era un mausoleo de plástico, revestido en plástico y en la contraportada un mausoleo con revestimiento tejuela. Entonces ahí nuevamente digo, si, sigue esa mirada de ver que lo que está pasando hoy en día con la arquitectura popular que esta transformación del mausoleo en tejuelas a un mausoleo de PVC es política, ahí hay una mirada política. Solamente mirar la arquitectura regional ya ni siquiera me gusta hablar de arquitectura regional, ni yo me definiría, ni creo, que la *Arquitectura del Sur* fue regionalista, no me gusta ese término, pero cuando pone esas arquitecturas populares en la portada de la revista PM: sigue con el compromiso sigue con esta idea, estamos diciéndole a mucha gente que eso es muy importante y digo estamos porque me sumo a ese proyecto

PM: algún artículo que hayas querido publicar o ver publicado y que no pudiste, te quedo algo que decir (...) “como no entro por el espacio”

GC: muchos, muchos artículos Patricia, que quedado por hacer y temas que apenas atisbamos y que ahora los veo por delante y yo voy a ir a hacer eso. Nunca investigamos bien y nunca llegamos a publicar una cosa que yo estoy fascinado y yo quiero terminar las cosas estoy haciendo ahora para irme a investigar eso. Hablando del sur de Chile la arquitectura

el viento de Magallanes, hay toda una arquitectura del viento hay diez mil maneras de aprovechar el viento en la arquitectura de Magallanes protegerse y aprovecharlo al mismo tiempo, es un mundo nunca publicamos sobre eso. las arquitecturas Latinoamericanas yo quiero estudiar los largos. Los largos son estos pequeños ensanches que se producen en las calles en toda la ciudad del interior del Brasil para para acoger toda una vida comunitaria. Tenemos mucho que investigar, muchos temas

IS: y cuál de los temas crees tu que más tocaron en la revista aparte de Chiloé,

GC: eso fue una coincidencia, pero todas las arquitecturas de la Araucanía fueron muy tocadas, todas las arquitecturas de la colonización alemana es decir Valdivia Osorno y Llanquihue también fueron muy tocadas, todas las arquitecturas de la región del Biobío también Cobquecura, Chillán. Hicimos un número especial sobre Ñuble arquitecturas de tierra, las arquitecturas de la zona costera Contulmo, Talcahuano eso fueron nuestros temas

IS: y para ir cerrando. El patrimonio ya no se ve de la misma forma que en los 80, como ves que se están planteando estos temas en la revista

GC: una cosa muy interesante que ocurrió con el patrimonio, es que ha ido mudando, ha ido cambiando el concepto de patrimonio de manera que esos el concepto de patrimonio se ha ido ampliando y ampliando en varios sentidos. Por ejemplo, ya no es patrimonio el tiempo de antes, se pensaba que lo viejo y antiguo era lo patrimonial, hoy en día ese concepto ha cambiado y puede haber arquitecturas muy contemporáneas que desde el primer momento son reconocidas por la gente, allí aparece otro concepto, la participación de las personas, esa determinación de que yo sé, es un punto de inflexión que es genial.

Otra cosa está relacionada con el tema de la monumentalidad en la década del 80, se pensaba que lo monumental era la patrimonial, las grandes iglesias, sin lugar a duda era lo patrimonial, se juntaba lo viejo con lo monumental listo-. Hoy en día no es así, PM: el cambio viene en los 90 con la intervención de la junta de Andalucía y esa es una cosa que marca el tema de rehabilitación del patrimonio cuando la junta de Andalucía pone dinero para rehabilitar la casa de los siete patios en quito, la manzana de san francisco en buenos aires y empieza a publicarse otra arquitectura más domestica por así decirlo, y lo que es patrimonio otra cosa que ha cambiado y la revista lo ha abordado muy bien y que ha puesto su mira también en el espacio público. El espacio urbano, a cambiado la idea de que el patrimonio es un edificio cerrado contra un espacio público de carácter patrimonial, yo creo que esa es una nueva mirada del patrimonio. Yo me acuerdo haber escuchado a Marina Waissman en un Seminario de Arquitectura Latinoamericana en Santiago que dijo que los arquitectos tenemos que dejar de ver el edificio y tenemos que empezar a ver lo que ocurre entre los edificios y lo que ocurre entre los edificios, en el espacio público y yo creo que ha habido una mirada. La revista *Arquitectura del Sur*, específicamente, trato de ampliar el espectro de lo que hoy se considera patrimonio IS: pero ustedes habrán tocado estos temas anteriormente, por ejemplo cuando tu liderabas yo creo que ustedes ya tocaban estos temas de una forma inconsciente si, de una forma inconsciente, se podría decir de alguna manera probablemente PM: bueno de echo en el primer número trabajan el espacio público, es una vuelta a los orígenes, no?

IS: tú crees que la revista *Arquitectura del Sur* se podría considerar una revista patrimonial o una de las líneas que toca está relacionada directamente con el patrimonio.

GC: no lo había pensado, pero sin lugar a dudas una de las líneas es el patrimonio, ahora que la revista sea patrimonial no sé, el tiempo tendrá que decirlo.

**ENTREVISTA HANS FOX 14 DE MARZO 2018**  
**UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE**  
**POR IGNACIO SÁEZ**

Ignacio Sáez: Vamos a partir con las preguntas de presentación, su nombre, que estudio, donde y que realiza ahora.

Hans Fox: Mi nombre es Hans Fox, estude arquitectura en la Universidad de Chile, realicé un postitulo en Londres, después realice un doctorado y trabaje en el extranjero como consultor. A los años regresé a hacer clases a la Universidad de Chile, posteriormente fui invitado a la Universidad del Bío-Bío y ahí estuve unos maravillosos años de producción escrita, realicé clases, investigaciones, textos.

IS: ¿Como llego a realizar clases a Concepción? fue por una invitación o fue un concurso publico.

Fui invitado, en mi labor como arquitecto conocí a Ricardo Hempel y Víctor Lobos, iba seguido a la universidad, me invitaban a realizar charlas. Trabaje con Manuel Fernández, un gran amigo mío que trabajaba en el departamento de urbanismo en la Universidad de Chile. Yo conocía Concepción y en uno de todos los viajes que realicé me entusiasmaron y me fui a la Universidad del Bío-Bío. Posteriormente me vine a la Universidad de Santiago y yo cree la escuela de arquitectura, en la cual estamos ahora. Acá estoy trabajando como investigado, escritor.

IS: ¿Mientras tu estudiabas, participabas en alguna revista, boletín o un manuscrito?

Trabajaba con Gonzalo Cerda, éramos los editores y responsables

de la revista *Arquitecturas del Sur*. Con Gonzalo investigamos la región y tratamos de rescatar lo que consideramos, en ese entonces, un patrimonio arquitectónico y de diseño urbano. Ese trabajo fue muy bonito, me gusto mucho en realidad, el hecho de rescatar las ciudades pequeñas construidas en madera, los planteamientos regionales, hasta que me vine a Santiago.

IS: Antes de empezar a conversar sobre *Arquitecturas del Sur* puedes contarme sobre el boletín que realizaban para el diario *El Sur*, *Arquitectura y Urbanismo*

Fue como simultaneo, porque *El Sur* es un diario de carácter regional, en ese tiempo trabajaba Ana Maria Marc, la esposa de Ricardo Hempel. Una persona que posee una visión muy clara sobre el patrimonio regional, sobre el espacio arquitectónico y sobre la historia; yo era miembro de la Sociedad Histórica de Concepción, ella tuvo la gentileza de invitarme a escribir al diario me dijo: “Hans tu tendrías la gentileza de escribir una columna para el diario”, no solamente le escribí sobre arquitectura, en ese tiempo hice un *teaching* en Londres por tercera vez, estuve 6 meses en la *Architecture Association* y le enviaba artículos sobre arquitectura, arte, ella era una persona muy enérgica, te motivaba e incentivaba a realizar estas búsquedas, ella sabe mucho sobre el arte. Así comenzó, yo le envié varios artículos y los publicaron casi todos en el diario, me acuerdo de un artículo que escribí sobre Andy Warhol. También escribí varios artículos en la revista *Urbano* de la UBB.

IS: Quien formaba el equipo del suplemento *Arquitectura y Urbanismo*

En el suplemento del diario *El Sur*, trabajaba ella conmigo, a veces me ayudaba Gonzalo, es lo que recuerdo por ahora, creo que era publicado una vez a la semana.

IS: En suplemento *Arquitectura y Urbanismo* cuales eran las temáticas que más publicaban

Primero, mis colaboradores eran estudiantes de los últimos años de la carrera, por ejemplos por decirte algo la Fábrica de paños Tomé. Teníamos un comité editorial y ellos escribían sobre la vida en una plaza, la calidad del espacio público, el entorno de la ciudad de Concepción, una visión futura de ese entonces. Con Gonzalo estábamos de acuerdo en como pensar la ciudad de Concepción, nos estábamos transformando en una ciudad de torres, el centro por lo menos. El desarrollo urbano yo lo concebía en el barrio cruz, con los estudiantes trabajamos mucho en ese barrio, entonces yo dije “hay que pensar en una alternativa” se plateo un proyecto que tuviera un tope de 5 pisos y que reconstituyera la estructura urbana tradicional hacia a dentro, áreas verdes donde la gente puede compartir y en algunas partes unas plazas donde uno como transeúnte puede entrar y disfrutar de un espacio urbano de calidad. El proyecto estaba compuesto por viviendas de 5 pisos, con fachada continua, para recuperar la condición de la ciudad de concepción, en realidad todo Chile la tuvo en su momento, si tu vez fotos de los primeros asentamientos, la fachada continua estaba presente, eran unos espacios muy medidos y contenidos, las plazas, las avenidas etc. Eso era un continuo, en mis clases de taller yo impulsaba eso, y los jóvenes arquitectos y los que estaban por salir, era un tema de tesis que me gustaba desarrollar. Porque con cinco pisos logras una densidad muy parecida a una manzana de tres edificios en altura, en concepción hay problemas de suelo. Entonces había razones tecnológicas que apoyaban estaba postura

IS: la temática del urbanismo algo muy recurrente, pero paulatinamente comienzan aparecer palabras como preservación, puesta en valor, patrimonio vinculado al urbanismo ¿quién eran las personas interesadas en escribir sobre estos temas y porqué la importancia de esto?

Equipo en realidad era Gonzalo y yo, también trabajan un grupo de estudiantes. Yo conversaba con ellos en la escuela de arquitectura, porque todo esto lo realicé como director de relaciones exteriores de la Universidad del Bío – Bío, con esa investidura, yo le quise dar una visión regional a la columna, también me lo solicito el rector me dijo: “seamos los paladines de la recuperación histórica” y tu vez que hoy en día se remodelo la costanera del rio Biobío, se realizaron cosas importantes como la Waterfront de Chicago. Se realizó un gran plan, por suerte, que le dio una opción a la ciudad de Chicago, una opción cultural y empezaron proyectos de Frank Gehry, están todos los museos y eso le da un respiro extraordinario. En Concepción por suerte que se esta dando exactamente lo mismo, toda la gente puede ir a la orilla del Biobío, pero hay que hacer más parques ojalá llegar hasta Rocoto. Yo también trabaje en la Universidad de Concepción, en un proyecto de planificación territorial junto a la embajada de Italia, se diseñó un gran plan de desarrollo regional cuyo principio era conectar la ciudad de Concepción con todas las ciudades que existen, se basaba en anillos que se vinculaban con la 5 Sur o el anillo chico que articulaba con el lado poniente del Biobío, la idea era que desde Pedro de Valdivia podrías llegar.

La idea era que se instalaran micro empresas, se dieran todas las facilidades para que la gente pudiera llegar e incorporar a la Araucanía a ese polo de desarrollo que es Concepción y que lo fue por muchos años. Ahí se podía instalar institutos, galpones de investigación, industria, todo lo que tu quieras para poder atraer a la gente y amarrarlos aun sistema de conectividad regional de todo tipo, además que la gente pudiera tener acceso a un precio razonable, ese gran anillo que hoy en día existe en parte, por que si tu te vas por la Riviera sur, puedes dar toda la vuelta igual, hay un anillo y varias cruces, pero esa era la idea básica de generar una especie de Silicon Valley. Nunca se pudo lograr bien por todos los conflictos latentes, esta especie de gran producción de mono cultivo ocupa grandes áreas del

territorio que cercan a Concepción y esto no es conveniente para nada, tu tienes que dar muchas opciones al pyme, pyme medio, pyme grande, el empresario se sienta tentado a invertir. IS: ¿En qué año fue esto? Esto fue en el 1985 y fue algo que tuve que ver con el desarrollo regional y te lo comento para dejar claro que la Universidad de Concepción igual poseía una visión regional, en otros campos geología, las ciencias del agua, forestal, etc.

IS: La relación que ustedes poseían con la universal al desarrollar la columna *Arquitectura y Urbanismo* ¿poseían independencia editorial? ¿la universidad les planteaba temáticas? ¿la columna era la voz de la universidad presente en el diario?

No, nunca nos pautearon. En ese tiempo estaba como decano Ricardo Hempel, que en ese tiempo era un gentleman, nunca nos pauteo. Ana Maria Mack que era una persona importante dentro de la redacción en el diario *El Sur*, tampoco nos pauteo. La línea editorial la realizábamos entre Gonzalo y yo, consultábamos con algunos estudiantes, con el rector Lobos, con el *Instituto Norteamericano*, que nos apoyo mucho. Todos ellos se daban cuenta que había que ponerse la camisa regional, el *Colegio Medico* nos apoyo, y yo en ese mismo entonces pensaba que Chile se va a desempantandar de la dictadura, cuando se invite a la gente relacionada a la cultura, invite al *Royal Institute os British Architects*, traje obras de teatro ingles, muestras artísticas, todo esto mucho antes del “Si o el No” para instalar esta producción cultural en la gente, es claro que la gente se trauma y baja la cabeza. Nosotros no, en el *Colegio Medico* hacíamos cada cosa que se nos ocurriera, eran cosas que hacían reflexionar o te daban un respaldo psicológico y emocional que la gente necesitaba. En Concepción no pasaba casi nada, muy poco, mientras yo desempeñe un el rol de relaciones exteriores en la Universidad del Bío-Bío, lo hicimos muy inteligentemente.

IS: ¿Entonces la columna se podría decir que fue un vínculo para que las personas, que no estaban relacionadas directamente a la cultura pudieran absolver esas actividades?

Esa siempre fue la ida de la columna, por eso nosotros hablamos de Cobquecura, de las plazas, para que la gente se identificara. Se podía pensar “hay alguien que escribe sobre nosotros”, no es una cosa erudita teórica para unos pocos. No, nosotros escribíamos para la gente, no para nosotros mismos, eso no quiere decir que uno no pueda producir artículos teóricos. La génesis de la columna era para un público amplio y por eso yo creo que tuvimos el éxito, porque *El Sur* era un diario que tenía que luchar por su sobrevivencia, como cualquier diario de región, tampoco el diario podía hacerse el ciego o el sordo, sobre los problemas de la región. Entonces lo que hacíamos, sabíamos que estábamos mal en Chile, pero hay cosas que uno tiene que cambiar, con esta idea solo bastaba para plantear nuestras temáticas regionales, solo esa idea bastaba para que cada una de las personas que lee el diario pudiera darse cuenta, esto es en términos teóricos. Ahora la entrada a una nueva visión sobre el territorio, “mi ciudad es linda, tengo que defenderla” entonces ahí empiezan las preguntas y la participación ciudadana, porque tu creas opinión pública y no tienes porque citar a Marx o a Lenin ese es otro cuento, no tiene nada que ver. La idea era que la gente tomara conciencia identitaria, yo siempre hablaba de eso.

IS: Se puede decir que el suplemento fue el puntapié para el desarrollo de *Arquitecturas del Sur*

En eso mismo estaba pensando mientras estábamos conversando, no me acuerdo bien de las fechas, hay un año que es simultáneo, pero no me acuerdo bien. IS: Del 82 hasta el 83 se publicó el suplemento *Arquitectura y Urbanismo*, mientras que en marzo del 83 se publica el primer número

de *Arquitecturas del Sur* Gonzalo partió la idea de hacer una revista. Me saco el sombrero por Gonzalo, yo lo estimo mucho, porque él comento que esta revista tiene que estar en el concierto Latinoamericano. Fue el quien armó todo el cuento, él viajó a México y a varias partes más, éramos parte de las revistas de arquitectura Latinoamérica. hicimos un congreso grande en la Universidad del Bío-Bío invitamos a todas las revistas, argentinas, brasileñas etc. Y nosotros estábamos ahí parados, con este proyecto *Arquitecturas del Sur*

Mira, para que veas que todo es cíclico, ¿sabes porqué tomamos la decisión de hacer la revista de ese porte? Con Gonzalo pensamos harto en que formato utilizar, podíamos elegir cualquier formato, por ejemplo, una revista como esta (señala revista ARQ) un tamaño chico. Ambos dijimos que las fotografías tienen que tener protagonismo y ser más que un dato de imagen, sino que tú puedas entender la fotografía como una representación y puedas meterte adentro. Que eso sea cierto o no yo no tengo idea, pero nuestra idea era mostrar fotografías y planos grandes. Sobre todo, lo hacíamos en los planos históricos de la octava región. Era muy bonito ver la revista y divulgar un plano al cual poca gente tenía acceso y entregar el dato a todo el público. Nuestra idea era utilizarlo como un dato periodístico y que pareciera casi un cuadro, me paso varias veces que fui a la casa de amigos y colegas, tanto en Chile como en Inglaterra, sacaron las fotos de la revista y la enmarcaban, la imagen que utilizábamos en la revista tenía el tamaño justo para que sea un intercambio visual más real. Hubo razones para que utilizáramos ese formato, un plano de arquitectura o urbanismo no lo muestres mostrar pequeño, tiene que ser presentado en un formato grande.

IS: Quien formaba el equipo editorial de la revista *Arquitecturas del Sur*

Éramos Gonzalo y yo, nadie más. Éramos los dos frente a una institución, donde también fuimos parte. Nosotros éramos los responsables ante la autoridad universitaria, pero nunca nadie nos dijo nada de cómo lo teníamos que hacer. El rector jamás nos preguntó “¿porque escribieron esto?”. Trabajamos hartito con colaboradores a los cuales solo le dijimos “acorta un poco”, “releva esto, porque es importante”, pero el contenido nunca fue reprimido. En ese aspecto Gonzalo y yo éramos bastante maduros en esto.

IS: ¿Como era el funcionamiento de cada numero, ustedes planteaban una temática e invitaban a personas que desarrollaran esa área de investigación? o ¿armaban el numero según el contexto y los procesos pedagógicos en la universidad?

Nosotros invitábamos a gente a escribir. Ya que me estas preguntando esto, nosotros en esta escuela (USACH) estamos publicando una revista, y cada vez más, está publicando gente de afuera. Los propios académicos hace rato que no publicamos aquí, por qué los temas que ellos proponen están pensados para un público muy específico. Todo lo contrario, a lo que nosotros queríamos realizar en *Arquitecturas del Sur*, nosotros pensábamos que los estudiantes y docentes eran los que tenían que escribir para presentar a la región y a la universidad. Por supuesto que nosotros invitamos a gente externa a escribir, compartíamos artículos con gente de Argentina, México, Brasil. Nosotros tomábamos un artículo de su revista, ellos de la nuestra y publicábamos en nuestras respectivas revistas. Pero básicamente era para promover dentro de la comunidad de arquitectos de Concepción nuestra identidad, en esto fuimos muy tajantes, el porcentaje aproximado era de 80% nosotros y 20% invitados. También hay que pensar que la universidad nos daba muy poca plata para realizar la revista, todos estábamos conscientes de que cada peso tenía que ir en la dirección correcta, por lo tanto, estábamos

muy enfocado a resaltar cosas de nuestra región, estábamos dentro del espíritu de la época. Nosotros nunca pensamos en darle el pase a un genio de la Chile, si nosotros podemos pensar las mismas cosas; tampoco es que nosotros estuviéramos en contra de la Chile, el tema era que son nuestras voces y no las de los eruditos de Santiago, ahora no sé si se escucharon bien o mal pero lo intentamos

IS: Tu y Gonzalo planteaban las tematicas de los números ¿había una jerarquía entre ustedes?

No, para nada. Nosotros éramos colegas el único jefe que nosotros teníamos era el rector, por qué ponía el dinero para la revista, nosotros trabajamos a la par somos amigos. Esta revista nació gracias a las conversaciones que teníamos

IS: ¿Que logró diferenciar a la revista *Arquitecturas del Sur* comparadas con el contexto nacional? Considerando que al mismo tiempo en que se publica *Arquitecturas del Sur* se encontraba en circulación la revista del Colegio de Arquitectos, AUCA, la ARQ de Pontificia Universidad Católica o ARS

mira, nuestro principal sello era lo regional, así que fuimos consecuentes con eso. Que era mas importante ¿competir con esas revistas? Ellas ya existían y que hagan su pega, que la hagan bien y yo las leo ¡fantástico! ¿Pero que necesitábamos nosotros? mostrarnos regionalmente y que toda la gente viera que, en Concepción, que la gente de Concepción valorábamos nuestra identidad, nuestras propias cosas. Es como una especie de trauma o necesidad de verbalizar nuestra identidad propia, no la ajena la propia y en eso fuimos fieles. Invitábamos a gente, pero lo principal era dar ese sello, nosotros hicimos redes con el diario *El Sur*, el cual tenía una

visión regional también, entonces esto yo creo que nos diferenció, no había la necesidad de pelear entre nosotros. Nosotros pensábamos, eso es bueno para nosotros entonces trabajemos con moros y cristianos no importa, ahí la ideología no sirve un carajo vamos a trabajar ahí.

Lo que hay que mostrar es la identidad, los valores regionales, nosotros éramos un equipo súper chico y coincidíamos con la tendencia internacional de valorar la arquitectura y el urbanismo de las regiones, no estábamos solos en esta búsqueda. Entonces esta agua iba en la misma dirección, así las regiones tienen que hablar, pararse sobre sus pies y mostrarse. Hay una serie de personas que también conversaron sobre esto Marina Waisman, Cristian Fernández Cox, uno puede pensar también en que hay más personas desde Santiago escribiendo para la región. Eran todos fenómenos que no estaban ubicados en el mismo lugar, pero estaba posicionados en el mismo plano temporal

IS: En 1983 ustedes publican la primera editorial: “El objetivo principal de la Revista “Arquitecturas del Sur” consiste en rescatar, consolidar y ampliar nuestra cultural arquitectónica y urbana (...) Reafirmar nuestros patrimonios, afianzar nuestras identificaciones y evidenciar nuestros arraigos, constituyen esencialmente sus objetivos”, me llama la atención cuando ustedes hablan de patrimonio en este extracto, porque en esa época el concepto de patrimonio recién estaba posicionándose y la noción de los objetos patrimoniales era muy distinta, a la que es hoy en día. ¿cómo ustedes llegan a definir que lo que están valorando es patrimonio?

Esta postura... Mira, desde las personas que hacían la cultura en Concepción, el Británico, el Norteamericano, la Universidad de Concepción, la Universidad del Bio-Bío, el diario *El Sur*, los hacedores de cultura tenían una presencia muy fuerte en la dimensión social la ciudad.

Nosotros no estábamos solo en Concepción, tu podías leer en el diario cosas como ¿por qué no se recupera el teatro Enrique Molina? o eventos de conciertos de Jazz o carteleras de teatro. Esto era importante, uno es vocero de su tiempo y eso lo entendíamos muy bien con Gonzalo, nosotros apoyábamos a realizar una reinviación penquista y eso es necesario explicar, estos medios eran la única plataforma que poseen las regiones para manifestarse. En la tv rara vez hablaban de Concepción, nunca apareció un político hablando de la contingencia regional, por lo tanto, había que salir y buscar otros medios, alejarse de la esfera de poder y manejarte a otros niveles. Para nosotros fue trabajar desde la cultura, para cada grupo significaba una cosa distinta, para los médicos, los arquitectos, los artistas, a los historiadores otra. Imagínate que cada uno trata de tocar un instrumento como si fuéramos músicos de jazz, todos tocábamos instrumentos diferentes y tratábamos de ensamblarnos con los otros para hacer una totalización de partes y lograr componer una melodía. Estas eran las fuerzas grandes que estaban latentes en ese entonces en nuestra sociedad, nosotros fuimos una ola chica o media no importa, pero estuvimos dentro de esa corriente de agua.

IS: ¿Crees que la visión de la revista ayudo a hacer una lectura critica de nuestros territorios, la identidad y el patrimonio de nuestra region?

Yo creo que si, con Gonzalo esa era nuestra aspiración y la aspiración de la Universidad del Bío – Bío era ser una gran universidad regional, entonces todos teníamos que empujar para ese lado, yo creo que si, por que ahora hago una relectura de esa etapa y la gente que nos colaboraba estaba Meissner y compañía, artistas, sociólogos, antropólogos. Mira, todos nos veníamos y nos juntábamos hacer cosas, pero todos remábamos para el mismo lado ¿quiénes somos los penquistas? ¿qué cultura hay?

Ahora si piensas en el campo de la pintura, Meissner hizo un gran trabajo desde la región, escribió de la cultura, pintura, etc. Que te gusten o no sus textos nos es el tema, el tema es que todos estábamos en una misma sinergia apuntando al mismo lugar era como cuando sube una marea, nunca llego hacer un tsunami, pero la marea subió, subió, hasta lo que es hoy. Como parte de la escuela de arquitectura y como funcionario de la Universidad del Bío – Bío, me importaba que la universidad fuera buena, que fuera grande y que tuviera importancia en la región

IS: ¿Porque tomas la decisión de abandonar la revista?

Yo no la abandone, yo me tuve que ir nomás. Fueron cosas personales que me hicieron abandonar la región del Biobío, mira nosotros (Universidad del Bío-Bío) éramos una sede y me llamo el rector de la Universidad del Santiago y me dijo “Hans mira, nosotros queremos que hagas una escuela de arquitectura acá en Santiago” yo le dije “ y porque yo” y me respondió “venga y hágala”. Fue algo que no pude negarme, la Universidad del Bío-Bío ya no era una sede, estábamos independizados con Víctor Lobos. Cuando llego a la reunión con el rector en Santiago, entro a la oficina y estaban las revistas *Arquitecturas del Sur* en la mesa, de repente la veo y pienso “uff, que bueno que están acá, en una universidad que ni siquiera tiene arquitectura” y me dice el rector “yo se que eres tu, porque crees que te llamé para que fundes una escuela de arquitectura” entonces no pude negarme. Esta fue una de las razones, hay más, pero esta fue una de las mas fuertes, además, toda mi vida ha sido media nómade, estuve viendo en Colombia, hice clases en Alemania, Inglaterra siempre estuve viajando y asentándome en distintos lugares.

IS: Posteriormente de *Arquitecturas el Sur* ¿participaste en otra revista?

En la revista urbano colaboré un tiempo, después intentamos sacar una revista acá en la USACH, y paulatinamente me fui desligando. Empecé a ocupar cargos administrativos, fui presidente de la junta directiva, entonces me fui amarrando mas a la institución y menos a proyectos. Ahora me he vuelto un investigador acérrimo, mira llevo 20 años investigando sobre la importancia de la neurolingüística en la enseñanza de la arquitectura. Modelo cosas hago gráficos, es un trabajo de años, pero que significa esto, yo fui hijo de una formación cognitiva que estaba apuntada a leer, aplicar y repetir. Nos enseñaban pensamientos, teorías de profesores que nos instalaban en nuestra mente una forma de pensar y de accionar, que eso lo que estoy investigando yo.



**ENTREVISTA ROBERTO BURDILES 16 DE ENERO 2018**  
**UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**  
**POR PATRICIA MÉNDEZ E IGNACIO SÁEZ**

Ignacio Sáez: Vamos a comenzar con las preguntas de rigor, nombre, fecha de nacimiento y donde estudiaste

Roberto Burdiles: Mi nombre es Roberto Eduardo Burdiles Allende nací el 31 de mayo del 57, egrese de la Universidad de Chile en el año 1983, en realidad tengo duda si fue en 1982 o 1983

IS: ¿Cuándo estudiabas en la universidad participabas en algún centro estudiantil, en alguna publicación como colaborador o en la edición de algo, escribiendo, opinando, dirigiendo?

Sí, pero primero hay que contextualizar, los que estudiamos entre los años 1972 y 1985 fue un periodo bastante duro para la vida universitaria, yo entre a estudiar arquitectura durante los 70's fue un periodo muy difícil, a veces hacíamos cosas bastante inconscientes en la vida universitaria.

Los escritos que se realizaban eran más bien clandestinos, porque en esa época los centros de alumnos estaban disueltos, entonces no había un estado formal de las agrupaciones de estudiantes. Todos los escritos y las formas de expresar cosas se produjeron por pequeños documentos de 2 o 3 paginas

PM: ¿participabas en la edición de estos manuscritos? ¿desde una posición política o una posición estudiantil?

A esas edades es muy difícil definir una postura política clara,

imagínate que cuando se produjo el régimen militar yo estaba en el colegio todavía, 3ro ò 4to medio, entonces todavía las posiciones políticas estaban en proceso. La relación entre política y vida estudiantil estaba como juntas, sin tener una postura política partidista uno tenía una postura enfocada en la forma de cómo se cautelaba y se resguardaba todas las actividades de la vida de los estudiantes. La creación de estructuras que funcionaban de una manera totalmente distante antes y después del golpe, entonces no era muy difícil de estar en oposición a esas libertades que se perdieron.

PM: ¿En que momento llegaste a Santiago?

nací en Linares y me fui a Santiago por el deporte. Ya tenía un mundo muy amplio, ya creado en Santiago, incluso la decisión de los estudios paso por el deporte, tuve la suerte que cuando postulé a la universidad tuve ofertas de ingreso de todas las escuelas de arquitectura de Chile. Pero ingrese de forma tradicional a la Universidad, porque esto me liberaba de ciertos compromisos y podía estudiar pensando en el deporte como una actividad que me interesaba hacer y no una obligación

PM: ¿y desde Santiago te vienes directo a concepción? ¿Cuándo te recibes?

Estuve un año en Santiago. Lo que pasa es que los procesos de titulación en la Chile en esa época eran bastante largos, por ejemplo, tu ultimo trabajo que era una practica y de esa práctica se rendía un examen de conocimiento general de todas las áreas. No solo hablabas de la práctica especifica, sino que tenias profesores de teoría, edificación, estructuras, de proyecto en todos los ramos y tu rendías un examen general

PM: En la época que estudiabas, los temas patrimoniales ya comenzaban a sonar, no como la interpretación actual, pero existía el tema ¿recuerdas si empezaba a tener vigencia? Porque yo recuerdo en que la UBA ya se estaba empezando a tocar, yo que tengo estudio un poco contemporáneo contigo, allá ya se hablaba de esto ¿te acuerdas a cargo de que profe se hablaba?

Yo diría que ya estaba en ejercicio. Los profesores que recuerdo eran Montesino, que falleció, el fue el que desarrollo todos los estudios de Chiloé, de las iglesias de Chiloé y ahí prácticamente fue una locura en los seminarios y los estudios sobre Chiloé. Estaba Flavio Valassina, Iglesi, Roberto López, Augusto Rico todos muy buenos estudiantes que era un poquito mayor que yo. Todos ellos desarrollaron sus seminarios en el área de patrimonio, también otra línea estaba en el norte, eso recuerdo sobre el tema de patrimonio



PM: ¿Mientras tu estabas en Santiago sabias sobre algunas cosas que se estuvieran realizando en Concepción?

Yo trabajé en oficina de arquitecturas desde el segundo de mi carrera, lo hice por obligación para poder pagar mis estudios, tuve la suerte de trabajar en la oficina donde AUCA estaba radica y la llegada a mi universidad tiene que ver con eso. Yo me vine a trabajar, porque el trabajo estaba bastante escaso, hablo de los años 82, 83, el trabajo en la oficina se desarmo. Yo tenia una oficina con mis amigos y algunos se fueron a trabajar a España otros a Estados Unidos y yo postulé a un cargo que se estaba creando en la municipalidad y tuve la opción de venirme a Concepción o a Isla de Pascua. En realidad, era bastante peligroso no voy a comentar más, pero las dos últimas personas que había ocupado de planificación terminaron

quedándose en Isla de Pascua y terminaron separándose de sus familias, no era una oferta tentadora para alguien tan joven. ¿tu ya estabas casado cuando te viniste a Concepción? ya tenia planificado casarme, claramente tenia otras oportunidades y tenia mas apoyo. Cuando le comenté a la gente en Santiago a Juan Cárdenas y Raúl Farrú me pidieron traer un paquete de revistas para Roberto Goycoolea. Ahí fue cuando conocí a Roberto, ahí me entrevisto y yo advertir que dentro del paquete había un sobre con una carta yo vi que la abrió, leyó y guardo, nunca supe que decía y tampoco tuve la oportunidad de preguntarle a Juan Cárdenas o a Farrú. Yo intuyo que era una carta de recomendación por que Don Roberto fue muy proactivo conmigo, me invito a la universidad trabajar con el. Entonces el tema de la revista fue un tema importante porque hizo lazos de una manera que nunca lo había pensado, es todo un sistema de redes.

IS: ¿En qué momento tomas la decisión de ingresar al cuerpo editorial de *Arquitecturas del Sur*? Porque cuando tu ingresaste la revista ya tenía varios números publicados

no eran estructuras que estaban claramente definidas, hay que pensar que la revista era un trabajo fundamentalmente de una vocación, un gusto, una decisión. Porque no había recursos para quien editaba, ni quien hacia la revista y habían muy escasos recursos para recopilar el material, entonces yo diría que fue un trabajo que surgió de la amistad que desarrolle con Gonzalo e intereses en común. Yo partí proponiéndole a Gonzalo que realizáramos una separata que nos permitiera construir la memoria de la escuela. Yo diría que la separata fue la entrada con la que empezamos a trabajar, después con Gonzalo seguimos trabajando y generando algunas investigaciones en conjunto, entonces era todo muy fluido entre la docencia la investigación y la revista eran canales muy conectados.

IS: ¿Te acuerdas quien formaba parte del equipo editorial en ese momento?

Estaba el decano Ricardo Hempel, Hans Fox, de los jóvenes Iván Cartes, María Dolores Muñoz, Gonzalo Cerda, ¿te acuerdas con que participabas en la revista, escribías, diagramabas, opinabas? Hacíamos todos de todo, desde gestionar recursos hasta discutir sobre las temáticas que se iban a publicar, fotografías nos repartíamos las salidas a los lugares, yo diría el que llevaba el peso era Gonzalo y nosotros éramos como una suerte de colaboradores. Gonzalo siempre ha sido muy gentil y generoso, y mas de alguna vez hablo de coedición, pero nunca nos preocupamos de esos aspectos yo diría que era como se hacia la revista desde el principio, que era a punta de pulso. Era mas bien un motivo para desarrollar inquietudes comunes, mas que, una estructura formal. En aquella época ni siquiera existían los mecanismos formales de carga académica.

IS: ¿Cómo lograban financiar la publicación? Porque no existió un flujo contante en la cantidad de números publicados durante los años

Eran recursos centralizados. Eran de la universidad y yo creo que hasta el día de hoy están centralizados a nivel de vicerrectoría. Hoy en día tiene que ser con otro fin, son estrategias financieras y antiguamente no existían los canales y las figuras. En ese sentido *Arquitecturas del Sur* fue bastante visionaria y se anticipo al desarrollo en la universidad, estamos hablando de una universidad donde la actividad académica se radicaba en la docencia, prácticamente había una investigación insipiente y la revista fue una suerte de propulsor y catalizador, vio la necesidad de generar investigación para publicar.

IS: ¿La universidad les marcaba una pauta editorial?

Éramos libre, bastante libre quizás en una primera etapa. Cuando surgieron estos artículos que se publicaban en el diario *El Sur*, uno puede ahí pensar que había un interés de promocionar y de situar a la universidad en el medio. Cuando ya la revista estaba andando era bastante autónoma

IS: ¿cómo definirías el proyecto editorial? Que temáticas resaltaban más ustedes como equipo

La revista ... cuando uno piensa en aquella época, esta se instaló en el medio que la *Escuela de Arquitectura* era la escuela del sur de Chile. La revista en alguna manera se hizo cargo de registrar. En esa primera fase de la revista y en la que nos tocó participar hasta que asumió el nuevo equipo, era fuertemente el registro de una realidad, una realidad poco conocida, poco catastrada, como registrada y poco divulgada, fuera de algunas cosas aisladas que existían en Chiloé y otras cosas aisladas en Valdivia y Osorno. Entonces el sur de Chile no existía en cuanto a divulgación de la arquitectura eso fue lo que motivó a la línea editorial de la revista

IS: Enfocar su proyecto editorial hacia el Sur ¿crees que fue una postura original o más bien fue una preocupación general de los 80's?

Yo creo que es de ambas cosas, es una mirada que coincide con la época de los 70's y 80's, hay que pensar también que el mismo Edward Rojas emigra a Chiloé y comienzan a surgir estos movimientos de gente regionalista, son ambas cosas. Sería demasiado osado pensar que es una mirada que surge desde la revista, hay una influencia que surge en el medio que influye a la revista, pensemos también que los SAL son los que empiezan a influir y antes de los SAL están los CETLA. Hay que diferenciar los movimientos regionales en arquitectura más propia del lugar en realización a una postura de patrimonio que era la tendencia de valorización patrimonial

que promueve Marina Weissman, revista suma como en la teria, si bien son dos caminos, pero se van entrelazando

IS: Como influyo en ustedes los congresos SAL y la postura de Cristian Fernández Cox sobre la modernidad apropiada

Cuando uno siempre pregunta en como influye... uno se pregunta también en como influyo el postmodernismo, la modernidad apropiada, nadie esta ajeno a las influencias que están teniendo estos movimientos que son la cultura imperante en ese momento y son talvez los precursores del desarrollo de la critica en arquitectura. Desde la segunda mitad de los 70's y los 80's en adelante, se comienza a desarrollar un proceso en que parecen muchos críticos, aparecen también los estudios de posgrado, se inicia un tipo de desarrollo que posteriormente se van a desarrollar en los 90's donde ya las miradas... fijate que coincide con el tema de *Arquitecturas del Sur*, nosotros trabajamos fundamentalmente a través de la intuición, en vez de una mirada docta o una mirada estructurada como pensamiento, así se fue haciendo la revista también, nos fuimos haciendo nosotros como proceso

PM: ¿Participaste en otras revistas mientras estabas acá? escribías eras pro activo en ese sentido o solamente la gestión, participabas con texto dabas tu opinión escrita

Si, pero no con la frecuencia que uno debiera. Escribí en la CA, en el diario, lo que pasa es que no solo escribía temas relacionados a la arquitectura, sino que también, escribía temas sobre la ciudad, social, deportivo. Además, en este ultimo tema lidere algunos movimientos y publicaciones de prensa, pero no con la frecuencia deseada.

IS: Que logra diferencia *Arquitecturas del Sur* del contexto nacional, considerando las demás revistas que circulaban en ese periodo

La gran diferencia que hubo que es un tema propio de los países latinoamericanos, que eran regionalistas, las revistas a nivel nacional asumen problemas nacionales y asumen lo regional como propio, y ese es un problema que a todo nivel se visualiza en todo medio de comunicación, prensa, radio, televisión y en las revistas también. *Arquitecturas del sur* lo bueno que tubo fue en que esa primera fase tenia muy claro que era lo que tenia que conocer y que estudios quería hacer y luego analizando desde el Maule al Sur. Quizás hoy a perdido un poco esa postura, por la globalización. No sé la verdad, la globalización y lo que trae la globalización, las exigencias de transformarse en una revista científica y sistematizar el tema de los revisores, que los números de artículos, que son propios, porcentaje máximo, etc, en realidad las condiciones que exige ahora la indexación.

IS: Cuando tu entraste la revista ya poseía un interés regionalista ¿cuándo tu llegaste conversaban esos temas? tu siendo una persona que nació en región que estudio en Santiago y volviste a vivir a una región

Yo creo que esas cosas son bastante intimas y profundas. Son de convicción, a veces hay que ir haciendo las cosas en el camino y hay que ir reflexionando en el propio hacer. En los primeros años de trabajo, para mi, era una inquietud y un acto reflexivo, pero no por ser desde esa perspectiva era menos comprometido; con los años uno se va dando cuenta de las razones y son las mismas por las cuales me vine a vivir al sur, son las mismas porque formo parte del Colegio de Arquitectos, son las mismas con las cuales genero procesos pedagógicos de enseñanza e investigación. Yo creo que siempre el punto que los une, el hilo rojo que uno puede vislumbrar es el tema de la identidad, a la constante necesidad de que las cosas no se

hagan mirando al centro y se hagan desde el punto de vista en que uno se sitúa socialmente. Obviamente participe en la revista *Arquitectura del Sur* por que tuve la oportunidad de desarrollar esas inquietudes. La verdad cuando me vine de Santiago yo pensé que iba a llegar más al Sur, pensé que Concepción iba hacer una escala e iba a terminar en la Patagonia

IS: Hablar de identidad, patrimonio y memoria, estas son líneas que en *Arquitecturas del Sur* se desarrollo desde el comienzo. Ahora si hablamos de patrimonio ¿cuál crees tu que es la visión de patrimonio de la revista?

Lo que pasa es que esta en otra fase, hablar de patrimonio cuando trabajamos en una fase que era fundamentalmente de registro y de recopilar información era mas fácil definirlo. Definirlo hoy en día es mucho mas complejo hay un tema de escalas y la tendencia hoy en día es apuntar a la critica al quehacer de la arquitectura... ha evolucionado entonces el concepto de patrimonio, antes se pensaba que era los obeliscos, las pirámides, las cosas que están en los museos y hoy en día es la música, una comida, el patrimonio ha metamorfoseado también se ha hecho global. Para allá iba justamente, pero también era mas fácil cuando uno tiene una mirada fundamentalmente en recopilación. Cuando a la revista se le inyecta esta nueva fase y comienza a decir algo de aquello que registro, obviamente se complejiza. Hoy en día no es solo el patrimonio tangible como fue hace tiempo, también esta el intangible

IS: Como dialogaba la postura regionalista que ustedes desarrollaban con la postura de las instituciones como el consejo de monumentos.

Eran complementarias, lo que sucede es que para nosotros había un fenómeno que tenía que ver con la originalidad, el poner el ojo en aquello

que no está valorado, aquello que no está descubierto. Si uno mira todo ese proceso de aquellos años de descubrimiento en nuestra región, por ejemplo, Capitán Pastene, Contulmo. Era avanzar un poquito mas allá a la mirada que la del Consejo se tenía que preocupar y que tenía que proteger, porque era el patrimonio conocido, del poco conocido. Yo diría que la apuesta nuestra era descubrir el patrimonio que no estaba evidenciado y que no estaba puesto sobre la mesa

IS: Como empezó a trabajar con ustedes Jorge Lobos, Edward Rojas

Ellos trabajaban en paralelo y existían esos vasos comunicantes, las colaboraciones surgen gracias a la fuerte relación de amistad que tenía Gonzalo con ellos, y empezaron aglutinarse en los SAL, en la bienal del 91, yo recuerdo de una convergencia entre los SAL y la bienal donde trabajaban en forma complementaria. Y la verdad que también se realizaban seminarios, la actividad en nuestra universidad era bastante pobre, fuera de la docencia habían 4 eventos durante el año, era curioso porque cuando hablamos de extensión era invitar a alguien importante relacionado a un determinado tema. No era la extensión que nosotros habíamos investigado o producido o comunicado en nuestra pospuesta, esto fue enriqueciéndose y los académicos empiezan hacer mas extensivo el conocimiento con el medio. Pero en aquella época recuerdo que se invitó a Rojas, Montesino, es como la época. No había internet entonces, el conocimiento se generaba por las visitas o de los textos, esa era la forma de conocer las obras: visitandolas o la documentación gráfica de los libros que se alcanzaban a comprar en las instituciones.

IS: Recuerdas alguna otra revista o manuscrito que estuviera en una línea similar a *Arquitecturas del Sur*

Summa diría yo, pero yo diría que en aquella época Summa era una revista y la nuestra estaba entre catálogo y folleto. Hay que ser honesto, cuando tú me preguntas yo pienso en Summa, pero hay que verlo con la distancia y con el respeto de lo que significa un trabajo mucho más desarrollado. Ahí hay que entender de donde sale la revista, si es académica o comercial. Había una en Tucumán, pero no logro mantener una perdurabilidad que logro tener *Arquitectura del Sur*, siendo una revista que se edita fuera de un centro, en un país tan centralista es más que valorable. Estoy tratando de pensar en alguna revista de largo aliento en estos últimos 25 años y todas son revista de capitales. Todas estas iniciativas lo lindo que tienen es que surgen de motivaciones personales, ahí se sustentan

IS: Tu crees que la revista como discurso influyó en las propuestas de enseñanza de nuestra escuela, había una línea que era patrimonial, como vinculaban su trabajo con la enseñanza

Yo creo que sí, es indudable. Lo que no te puedo afirmar es que fue algo explicitado en las asignaturas proyectivas, pero sí en las asignaturas teóricas sobre todo en historia, ahí hay un hilo conductor muy vinculante. Mucho del material que está publicado en la revista está asociado a los procesos de enseñanza/aprendizaje. Todo eso que se hizo en el campo de la teoría probablemente permee en los talleres, si uno analiza algunos estudios insipientes que hay por ahí sobre los proyectos de título, si uno lee un poco los proyectos de títulos, te puedes dar cuenta de la evolución del tipo de arquitectura que se proyecta. Esa primera fase fue muy fuerte la relación de la revista con el tipo de arquitectura que se desarrollo

IS: Situándonos en el 2005 ustedes toman la decisión de traspasar la revista a una nueva generación ¿Por qué toman la determinación de dar el paso al lado y posteriormente vuelven tu y Gonzalo como parte del cuerpo editorial?

Hay cosas que son públicas y cosas que son anecdóticas, vamos a partir por lo anecdótico y lo voy a centrar en Gonzalo. Esto es algo que se discutió y se pensó, no fue un hecho de una rabieta o un impase o conflicto, esto es parte de sentarse a conversar e imaginar la revista en el futuro. Pensamos que se había cerrado un ciclo, aunque nunca se cierran los ciclos, pero habíamos pensado que se había cerrado el ciclo de catastro, registrar, y lo que yo digo que no está y no es oficial, es la generosidad de Gonzalo. Es decir, traspasó a su hijo a terceros y tener esa generosidad y confianza en pensar que lo van hacer mejor de lo que se pudo hacer en aquella época y de esa perspectiva es súper interesante evidenciar que hay un acto generoso de Gonzalo.

Segundo es que racionalmente es que uno ve que en las discusiones que teníamos, era necesario pasar de una fase de registro a una fase crítica, nada mejor para la revista era abrir la ventana e inyectar un poco de aire fresco y el hecho que nosotros nos quedarnos ahí fue simplemente para construir el apoyo del nuevo equipo editorial

IS: ¿Como surge el nombre de Hernán Ascui?

Su nombre apareció por dos cosas, recuerdo que Hernán colaboro con la revista haciendo fotografías, y también parte porque Hernán como estudiante, había un grupo bastante interesante Mauricio Pezo, Nicolas Sáez, Claudio Araneda, la Cotini. Habían muchos chicos muy talentosos en esa generación y ellos siempre trabajaban los medios de alguna u otra manera, haciendo películas, haciendo cosas fuera del ámbito netamente disciplinar y Hernán genera una pequeña revista Obsesiones, entonces está claro donde había una muestra de vocación e interés y ese fue el origen de la entrada de Hernán.

IS: Crees que el proyecto editorial se ha conservado en los 50 números publicados

Claramente que no, son proyectos distintos, son proyectos que responden a momentos distintos, a inquietudes distintas y a realidades distintas

IS: ¿Crees que el rol de la revista se vio afectado por las políticas de indexación?

Como cualquier cambio el hombre se resiste bastante y probablemente en una primera fase, uno lo ve como un problema y una obstrucción al trabajo, pero yo creo que la manera en que lo ha abordado... la editorial de la revista ha sido bastante inteligente y eso da razón de porque fue una buena elección la de Hernán. Yo creo que lo que se ha hecho tiene que ver con una mirada que va más allá del objeto revista y el contenido, ahí está asociada a esta red latinoamericana, son pasos que esta tratando de controlar y regular ese yugo que son los procesos de indexación que es un fenómeno que, afectado a las revistas de especialidad, entonces yo miro ahí desde las dos y por algo Patricia Méndez esta ahí

IS: ¿Cuál es la responsabilidad que recae en la revista *Arquitectura del Sur* actualmente? porque ya no estamos hablando de un parámetro nacional, ahora hablamos de una mirada internacional

Dejo de ser de nosotros hace mucho rato, desde el punto de vista del radio en el cual se movía. La lectura que se hacia, desde esa perspectiva tiene que seguir avanzando en su consolidación

IS: Una de las aristas que aún se publica actualmente es el patrimonio ¿como ves tú el desarrollo de esta temática en los números actuales?

Lo que pasa es que la mirada sobre el patrimonio, hoy en día, está sufriendo los ajustes que está sufriendo el investigador del patrimonio. Antes exponer un registro era hablar de patrimonio y que fue las primeras fases, hoy en día eso no basta si no está asociado a la generación de conocimiento y a la justificación que genera ese conocimiento. Es fruto de una investigación de mayor rigurosidad y mayor profundidad de lo que está sucediendo en el mundo contemporáneo en el tema. Uno lleva consigo a lo otro, la profundidad que demanda de hablar de patrimonio en una revista, requiere de una profundidad en los procesos de investigación y búsqueda de conocimiento. Yo creo que son directamente proporcional como han ido evolucionado, en las revistas y sus comités editorial como también en los investigadores y los requerimientos

IS: ¿Y el trabajo que ustedes realizaron en Contulmo entraría en esta línea de trabajo que me acabas de comentar?

Yo creo que esas iniciativas que se desarrollaron en esa fase y en esos periodos son experienciales y con una investigación más cercana al ámbito de la aplicación I+D quizás. Porque lo que mueve todos esos proyectos son legítimas inquietudes que no solo hablan desde la disciplina de la arquitectura y del patrimonio, hay una mirada más interdisciplinar, porque son proyecto en los que operaron trabajadores sociales, economistas, educadores. Porque lo que movía a los proyectos, si bien se originan desde la arquitectura y el patrimonio, lo que movía era como preservar y hablar de patrimonio, con el afán de construir un mecanismo para poder habilitar a sus habitantes entorno al valor que tiene el patrimonio y como ese patrimonio se incorporaba en la vida cotidiana. Son proyectos que

tiene un sentido mas amplio que solo la publicación o solo la investigación academica, son proyectos más vinculado a un proyecto de vida. De un pensar la vida de una manera

IS: ¿Crees que la visión regionalista que se promovió en los 80's dio un vuelco a lo que se podría considerar lo que actualmente es patrimonio dentro de la esfera de las relaciones sociales e identidad

Obviamente que si, son un muy buen punto de partida y yo creo que son puntos de partida que están asociado a los momentos, medios, lugares y condiciones socio policías. Es una suma bastante más compleja que establecer que es solo esa relación la que influye. Más bien, ese movimiento es el resultado de la expresión de algo que estaba sucediendo socialmente entorno a la valorización y desvalorización de las regiones en comparación el centro. Entonces claro, hay algunos movimientos que a veces son anticipatorios y son visionarios a lo que va a suceder y hay otros que van un poquitico más a la saga y son más conservadores. Yo creo que, por supuesto tiene una influencia, pero son parte de lo que sucedió en el momento

PM: Ahora como decano como ves el futuro de la revista y cuál es tu proyecto a futuro

Hay que avanzar primero en la indexación de la revista esa es una cosa. Lo que pasa es que es un viejo anhelo, avanzar hacia la generación de una editorial de la facultad, donde pudiéramos empezar hablar no solo de las revistas como canales, sino también en la edición de libros a otra escala, iniciamos ya un trabajo reflexivo entorno a las comunicaciones a nivel de facultad y estamos tratando de aprovechar este equipo que hay de periodista, revistas, diseñadores para ir viendo cómo desarrollar

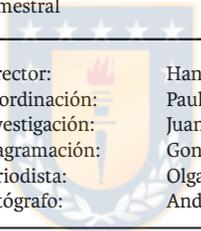
un proceso de consolidación. No solo en el área de comunicaciones y la vinculación con el medio, sino en todas las áreas, investigación, pregrado, postgrado porque la construcción de nuestra facultad, yo creo que hay que profundizar un poco en tratar de definir proyectos y una mirada de futuro y uno de ellos es la editorial.





**ANEXOS II**  
**SUMARIO *ARQUITECTURAS DEL SUR***

<b>IDENTIFICACIÓN</b>	
<b>Nombre Revista:</b>	Arquitecturas del Sur
<b>Título Publicación:</b>	Pasado y Presente
<b>Fecha:</b>	xx /xx/ 1983
<b>Número:</b>	1
<b>Volumen:</b>	1
<b>Ciudad:</b>	Concepción
<b>Formato:</b>	-
<b>Tipo de papel:</b>	Bond
<b>Frecuencia:</b>	Semestral
<b>Equipo editorial:</b>	Director: Hans Fox Coordinación: Paulina Oyarzún Investigación: Juan Carlos Pérez Diagramación: Gonzalo Cerda Periodista: Olga Elgueta Fotógrafo: Andrés Latini
<b>Editorial:</b>	N/A
<b>Número artículos:</b>	11
<b>Nombre artículos:</b>	1. El surgimiento de la arquitectura moderna en Chillán 2. Memoria urbana 3. El vivir central: Comunidades interiores en Concepción 4. El Palacio del Parque de Lota: esplendores del pasado 5. El barrio minero de Lota Alto 6. Las casas-quintas de San Vicente en Talcahuano 7. Diseño Urbano: La memoria ciudadana, un futuro con arraigo en el pasado 8. La madera laminada: 75 años de aplicación 9. La arquitectura en madera: Una aspiración 10. Arquitecturas de La Araucanía: Las estaciones de la frontera 11. La forma, la función y el significado en la arquitectura
<b>Autores artículos:</b>	1. Gonzalo Cerda 2. Patricio Horning 3. Rodrigo Fischer 4. Olga Elgueta 5. Gonzalo Cerda 6. Rodrigo Fischer 7. Hans Fox 8. Heinz Leser 9. Juan Carlos Perez 10. Gonzalo Cerda 11. CEDAC
<b>Número páginas:</b>	16



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-02

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº2
Fecha:	xx /xx/ 1983
Número:	2
Volumen:	1
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Coordinación: Paulina Oyarzún Investigación: Juan Carlos Pérez Diagramación: Gonzalo Cerda Periodista: Olga Elgueta Fotógrafo: Andrés Latini
Editorial:	Victor Lobos
Número artículos:	16
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ELa Plaza Mayor de la Independencia a fines del siglo XIX</li> <li>2. Influencias extranjeras en nuestra cultura urbana</li> <li>3. El Teatro Concepción: Símbolo arquitectónico de toda una época</li> <li>4. La ruca araucana</li> <li>5. Concepción y sus barrios</li> <li>6. Puertas penquistas</li> <li>7. Imágenes de la memoria urbana de Talcahuano</li> <li>8. El caso de las fachadas misteriosas</li> <li>9. Patios interiores</li> <li>10. Recurso forestal y construcción en Canadá</li> <li>11. Barrio Cruz: La permanencia de la continuidad y el arraigo</li> <li>12. Arauco: presente y futuro</li> <li>13. Definiendo destinos</li> <li>14. La bicicleta y su papel en la ciudad contemporánea</li> <li>15. Contulmo: Una arquitectura con raíces germanas</li> <li>16. Ventanas penquistas</li> </ol>



## Ficha: Identificación y contenido

N° IDR-02

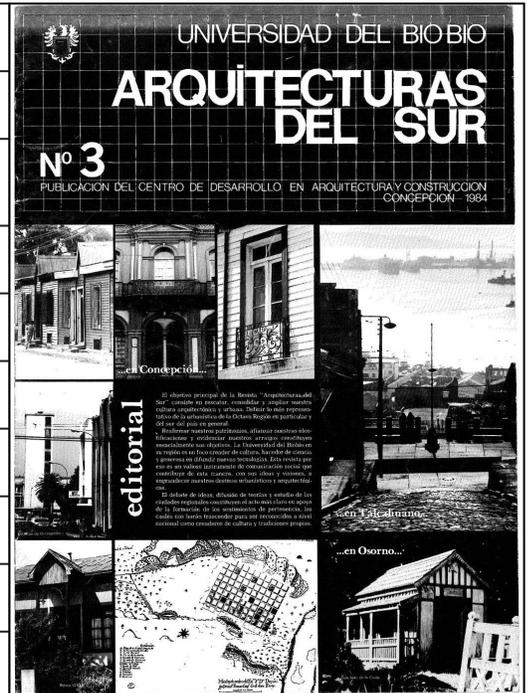
<b>Autores artículos:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. CEDAC</li><li>2. Hans Fox</li><li>3. Maria Angelica Blanco</li><li>4. Victor Lobos</li><li>5. Maria Angelica Blanco</li><li>6. CEDAC</li><li>7. CEDAC</li><li>8. Rodrigo Fischer</li><li>9. Rodrigo Fischer</li><li>10. Christian Arbaiza</li><li>11. CEDAC</li><li>12. Francisco Celis</li><li>13. CEDAC</li><li>14. Roberto Goycoolea Prado</li><li>15. Ivan Cartes</li><li>16. CEDAC</li></ol>
<b>Número páginas:</b>	30



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-03

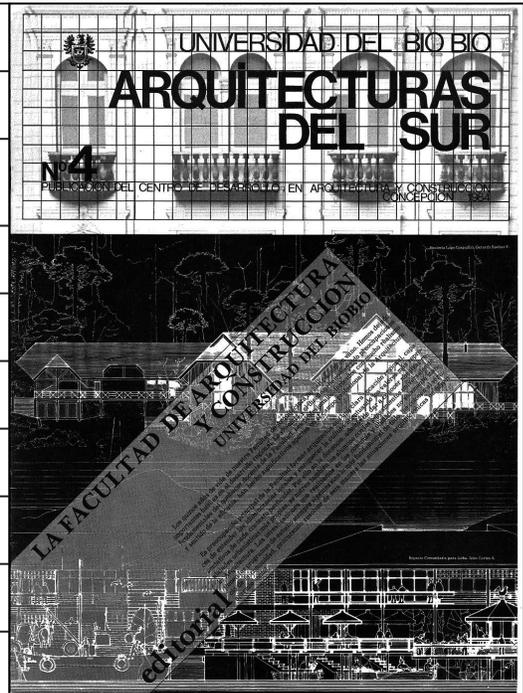
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº3
Fecha:	xx /xx/ 1984
Número:	3
Volumen:	2
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diagramación: Gonzalo Cerda Fotógrafo: Andrés Latini Rodrigo Fischer
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox
Número artículos:	7
Nombre artículos:	1. La necesidad de la variedad en la ciudad 2. La historia planimétrica de Concepción 3. La industrialización de Talcahuano 4. Arquitectura funeraria huilliche, San Juan de la Costa, Provincia de Osorno 5. Las construcciones con esqueleto en madera 6. Recursos forestales para la vivienda 7. Tecnología de la madera
Autores artículos:	1. Hans Fox 2. Juan Carlos Perez 3. Gerardo Valverde 4. Gonzalo Cerda 5. Heinz Leser 6. Olga Elgueta 7. Gonzalo Cerda, Hans Fox
Número páginas:	19



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-04

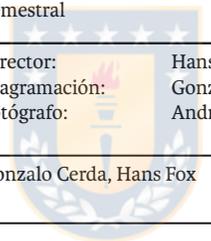
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº4
Fecha:	xx /xx/ 1984
Número:	4
Volumen:	2
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diagramación: Gonzalo Cerda Fotógrafo: Andrés Latini
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox
Número artículos:	13
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arquitectura y Cultura Urbana</li> <li>2. Semiótica y Arquitectura</li> <li>3. Facultad de Arquitectura y Construcción, Universidad del Bío-Bío</li> <li>4. Escuela de Arquitectura</li> <li>5. Escuela de Construcción Civil</li> <li>6. Departamento de Diseño y Urbanismo</li> <li>7. Departamento de Patrimonio Cultural</li> <li>8. Departamento de Edificación y Estructuras</li> <li>9. Departamento de Obras Civiles</li> <li>10. Visitas Extranjeras</li> <li>11. Seminarios de Título</li> <li>12. Aportes de los Arquitectos a la Pintura Chilena</li> <li>13. La enseñanza de la Arquitectura</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Eduardo Meissner</li> <li>3. Augusto Iglesias</li> <li>4. Boris Aptecar</li> <li>5. Cesar Palacios</li> <li>6. Victor Lobos del Fierro</li> <li>7. Flavio Valassina</li> <li>8. Gerardo Valverde</li> <li>9. Director de obras civiles</li> <li>10. Ricardo Hempel</li> <li>11. Seminarios de titulo</li> <li>12. Ivan Cartes</li> <li>13. CEDAC</li> </ol>
Número páginas:	19



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-05

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº5
Fecha:	xx /xx/ 1985
Número:	5
Volumen:	3
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diagramación: Gonzalo Cerda Fotógrafo: Andrés Latini
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox
Número artículos:	9
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Continuidad e interioridad en el Diseño Urbano</li> <li>2. El Paseo Peatonal de Concepción</li> <li>3. Urbanidad en la ciudad</li> <li>4. El Patrimonio Arquitectónico y Urbano</li> <li>5. Urbanismo Militar en la frontera del Bío-Bío</li> <li>6. El Kitsch y la Arquitectura Postmoderna</li> <li>7. El comportamiento de la madera en el sismo</li> <li>8. El ornamento estampado en la Arquitectura</li> <li>9. Nueva Arquitectura Chilota</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Gonzalo Cerda, Hans Fox</li> <li>3. Manuel Fernández</li> <li>4. Roberto Goycoolea Prado</li> <li>5. Eugenio Salinas</li> <li>6. Rodrigo Fischer</li> <li>7. Gonzalo Cerda, Hans Fox</li> <li>8. Alfredo Gredig</li> <li>9. Gonzalo Cerda</li> </ol>
Número páginas:	19



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-06

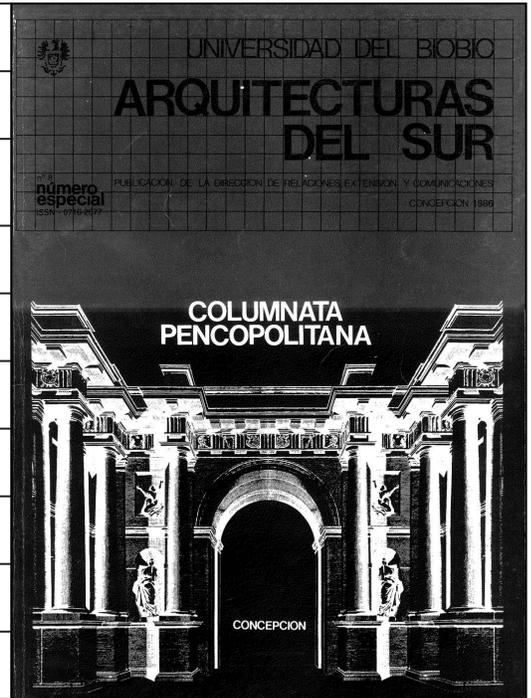
IDENTIFICACIÓN		
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur	
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº6	
Fecha:	xx /xx/ 1985	
Número:	6	
Volumen:	3	
Ciudad:	Concepción	
Formato:	-	
Tipo de papel:	Bond	
Frecuencia:	Semestral	
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diseño: Gonzalo Cerda	
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox	
Número artículos:	9	
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La percepción de la calidad de vida</li> <li>2. La imagen urbana de Talcahuano</li> <li>3. Breve historia de la Escuela de Arquitectura</li> <li>4. Villa García: Poblado Agrícola</li> <li>5. Carahue o "el lugar donde estuvo la ciudad"</li> <li>6. Columna y columnata en Concepción</li> <li>7. Regionalización y Sistema de Ciudades</li> <li>8. Pequeños poblados de Chiloé</li> <li>9. Espacio Comunitario para Lebu (Proyecto de título)</li> </ol>	
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Ricardo Hempel</li> <li>3. Victor Lobos</li> <li>4. Roberto Goycoolea Infante</li> <li>5. Gonzalo Cerda</li> <li>6. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>7. Jaime Garreton</li> <li>8. Rodrigo Fischer</li> <li>9. Ivan Cartes, Roberto Goycoolea Infante</li> </ol>	
Número páginas:	19	

<b>IDENTIFICACIÓN</b>		
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur	
Título Publicación:	Ciudades y pobladores regionales	
Fecha:	xx /xx/ 1986	
Número:	7	
Volumen:	4	
Ciudad:	Concepción	
Formato:	-	
Tipo de papel:	Bond	
Frecuencia:	Semestral	
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diseño: Gonzalo Cerda	
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox	
Número artículos:	8	
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Génesis y gloria de Punta Arenas</li> <li>2. Rauschenberg y el posmoderno</li> <li>3. Quemchi y sus espacios sociales</li> <li>4. Los monumentos en el espacio urbano</li> <li>5. Cobquecura</li> <li>6. Nueva vida para antiguas columnas</li> <li>7. La Diagonal Pedro Aguirre Cerda</li> <li>8. Esquinas de Concepción</li> </ol>	
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Eduardo Meissner</li> <li>3. Rodrigo Fischer</li> <li>4. Ivan Contreras</li> <li>5. Ivan Cartes</li> <li>6. Eugenio Salinas</li> <li>7. Graciela Mahias</li> <li>8. Gonzalo Cerda</li> </ol>	
Número páginas:	18	

Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-08

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Columnata Pencopolitana
Fecha:	xx /xx/ 1986
Número:	8
Volumen:	4
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diseño: Gonzalo Cerda Fotografía: Andrés Latini
Editorial:	Eduardo Meissner, Hans Fox
Número artículos:	8
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funciones signicas y análisis</li> <li>2. La ciudad como texto y contexto</li> <li>3. Columnas y columnatas en Concepción</li> <li>4. Columnata y memoria</li> <li>5. Columnata Neoclásica</li> <li>6. Columnata Premoderna</li> <li>7. Columnata Moderna</li> <li>8. Anexos</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>2. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>3. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>4. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>5. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>6. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>7. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> <li>8. Eduardo Meissner, Hans Fox</li> </ol>
Número páginas:	42



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-09

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Cronicas Urbanas
Fecha:	xx /xx/ 1987
Número:	9
Volumen:	5
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Trimestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	Gonzalo Cerda
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Santa María de las Nieves, patrona del urbanismo conquistador</li> <li>2. Lota: Cronología de una historia urbana</li> <li>3. La vivienda del carbón</li> <li>4. Lota: entre campamento y reticulado urbano</li> <li>5. Parroquia San Matías Apóstol, Lota Alto</li> <li>6. Temuco, capital de La Araucanía</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Hugo Pereira</li> <li>3. Ernesto Vilches</li> <li>4. Ricardo Hempel</li> <li>5. Ivan Cartes</li> <li>6. Gonzalo Cerda</li> </ol>
Número páginas:	18



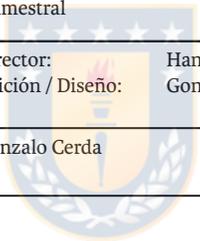
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur N°10
Fecha:	xx /xx/ 1987
Número:	10
Volumen:	5
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Trimestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	Gonzalo Cerda
Número artículos:	6
Nombre artículos:	1. Ciudades coloniales en el nuevo mundo 2. El valor patrimonial de Chonchi, en Chiloé 3. Arquitectura de Llanquihue: Puerto Varas 4. Escuelas de emergencia en Talcahuano 5. Arcos de medio punto. El Portal Cruz de Concepción 6. Capitán Pastene, Región de La Araucanía
Autores artículos:	1. Hans Fox 2. Rodrigo Fischer 3. Gonzalo Cerda 4. Enrique Monsalve, Eugenio Salinas 5. Maria Angelica Blanco 6. Ivan Cartes
Número páginas:	18



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-11

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº11
Fecha:	xx /xx/ 1987
Número:	11
Volumen:	5
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	Bond
Frecuencia:	Trimestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	Gonzalo Cerda
Número artículos:	6
Nombre artículos:	1. El movimiento Bauhaus y su proyección en la cultura del siglo XX 2. El poblado de Rere en la Región del Bío-Bío 3. Estructuras de madera laminada 4. El Diseño Urbano de fines del siglo XX 5. Concurso Nacional de Anteproyectos: Plaza de Armas de Chillán 6. San José de la Mariquina
Autores artículos:	1. Eduardo Meissner 2. Ivan Cartes 3. Victor Rodrigues 4. Hans Fox 5. Municipalidad de Chillan 6. Gonzalo Cerda
Número páginas:	19



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-12

IDENTIFICACIÓN		
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur	
Título Publicación:	Castro	
Fecha:	xx /xx/ 1988	
Número:	12	
Volumen:	5	
Ciudad:	Concepción	
Formato:	-	
Tipo de papel:	-	
Frecuencia:	Anual	
Equipo editorial:	Director: --- Edición / Diseño: ---	
Editorial:	Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina	
Número artículos:	16	
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sinopsis Histórica 1567 - 1930</li> <li>2. Castro en su territorio</li> <li>3. Calle Lillo</li> <li>4. Calle San Martín</li> <li>5. Calle Blanco</li> <li>6. Esmeralda</li> <li>7. Castro: Su Plaza</li> <li>8. Edificios Públicos</li> <li>9. El Puerto y La Estación</li> <li>10. Castro: Sus barcos</li> <li>11. Calle Blanco esquina Avda. Pedro Montt</li> <li>12. El Edificio Municipal</li> <li>13. El Puente Gamboa</li> <li>14. El terremoto de 1960</li> <li>15. El retrato del retrato</li> <li>16. El fotógrafo Gilberto Provoste A.</li> </ol>	

## Ficha: Identificación y contenido

N° IDR-12

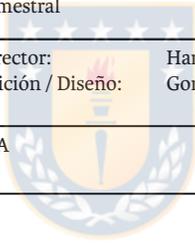
<b>Autores artículos:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>2. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>3. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>4. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>5. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>6. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>7. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>8. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>9. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>10. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>11. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>12. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>13. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>14. Edward Rojas</li><li>15. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li><li>16. Gonzalo Cerda, Hans Fox, Medardo Urbina, Rodolfo Urbina</li></ol>
<b>Número páginas:</b>	37



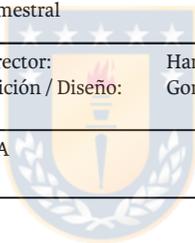
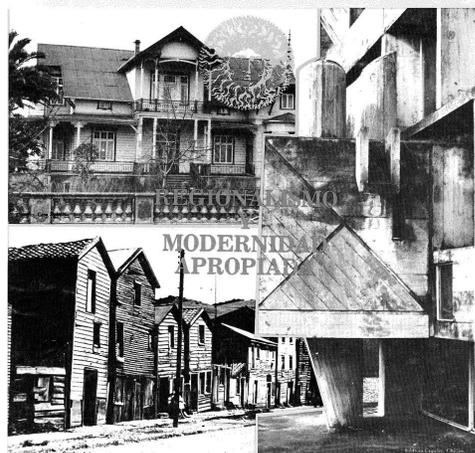
Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-13

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº13
Fecha:	xx /xx/ 1989
Número:	13
Volumen:	6
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	-
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El diseño urbano en el siglo XX</li> <li>2. Primera mirada a la vivienda mapuche. ¿Qué observaron los conquistadores del siglo XVI?</li> <li>3. Deconstructivismo</li> <li>4. El pabellón de Mies Van Der Rohe en Barcelona</li> <li>5. Dalcahue, su arquitectura y desarrollo urbano</li> <li>6. El edificio Lotería de Concepción</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox</li> <li>2. Erika Zuñiga</li> <li>3. Ivan Cartes</li> <li>4. Eduardo Meissner</li> <li>5. Rodrigo Fischer</li> <li>6. Mario Bellolio</li> </ol>
Número páginas:	19



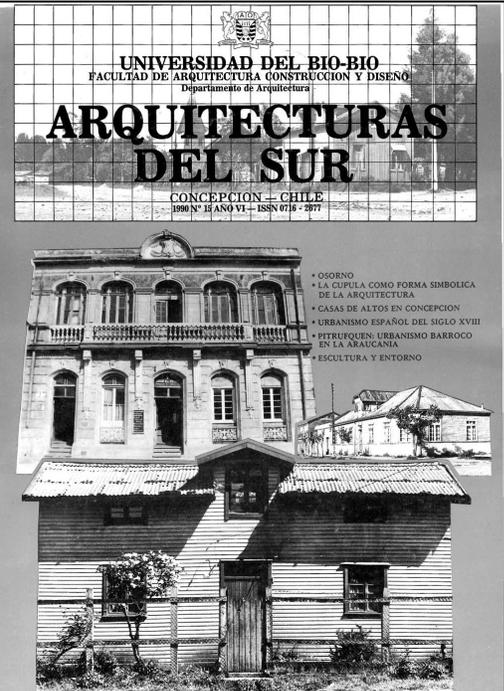
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Regionalismo y Modernidad Apropiaada
Fecha:	xx /xx/ 1989
Número:	14
Volumen:	6
Ciudad:	Concepción
Formato:	-
Tipo de papel:	-
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Hans Fox Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modernidad apropiada (Ponencia presentada en el IV Seminario de Arquitectura Latinoamericana. Tlaxcala, México 1989)</li> <li>2. Arquitectura e identidad. Relaciones de una posición teórica</li> <li>3. Para una caracterización de la arquitectura latinoamericana</li> <li>4. El realismo es nuestro patrimonio</li> <li>5. Regionalismo y modernidad apropiada en Chile (Conferencia dictada en el XII Congreso Nacional de Arquitectos, Valdivia/Octubre 1988)</li> <li>6. Chiloé: Modernidad apropiada a escala del archipiélago (Ponencia presentada en el IV Seminario de Arquitectura Latinoamericana. Tlaxcala, México 1989)</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cristian Fernandez</li> <li>2. Carlos Gonzalez</li> <li>3. Marina Waisman</li> <li>4. Hans Fox</li> <li>5. Eduardo San Martín</li> <li>6. Edward Rojas</li> </ol>
Número páginas:	19



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-15

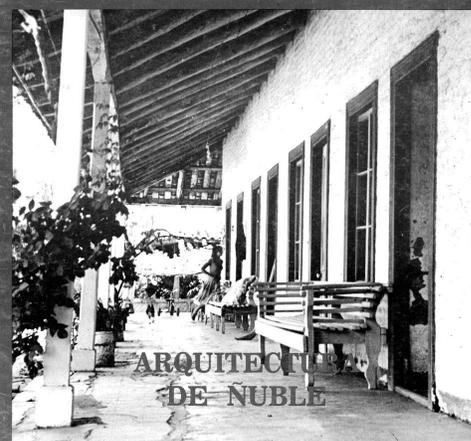
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº15
Fecha:	xx /xx/ 1990
Número:	15
Volumen:	6
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Ricardo Hempel Holzapfel Comité editorial: Hans Fox Roberto Burdiles Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	1. Osorno. Evolución urbano - arquitectónica 2. La cúpula como forma simbólica de la arquitectura 3. El diseño urbano español en el siglo XVIII 4. Casas de altos en Concepción 5. Escultura y entorno 6. Pitrufuquén. Urbanismo Barroco en La Araucanía
Autores artículos:	1. Ivan Cartes 2. Roberto Goycoolea Prado 3. Hans Fox 4. Rodrigo Fischer 5. Eduardo Meissner 6. Gonzalo Cerda
Número páginas:	19



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-16

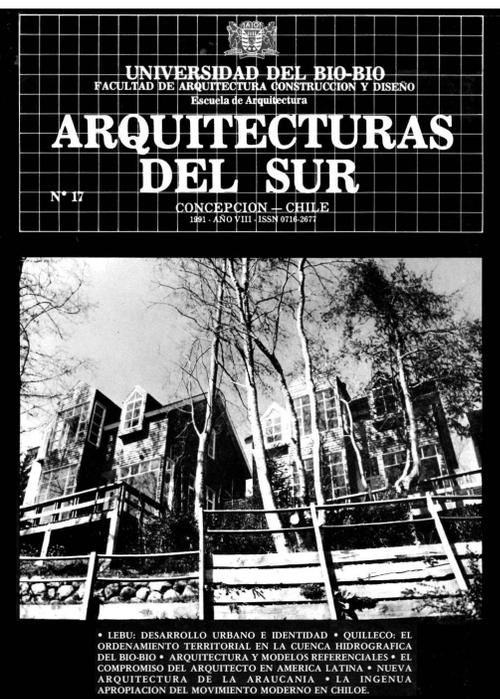
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitectura de Ñuble
Fecha:	xx /xx/ 1990
Número:	16
Volumen:	6
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Hans Fox Roberto Burdiles Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arquitectura rural de Ñuble</li> <li>2. Casas y bodegas de Florida, San Ignacio, Ninhue, Ranquil y Coelemu</li> <li>3. Arquitectura moderna en Chillán</li> <li>4. 4 Iglesias de Chillán</li> <li>5. La Plaza en las ciudades menores de Ñuble</li> <li>6. Aprendiendo de Chillán. El caso del by pass</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luis Guzman</li> <li>2. Gonzalo Cerda</li> <li>3. Alejandro Cerda</li> <li>4. Benjamin Escalona</li> <li>5. Hans Fox</li> <li>6. Ivan Cartes</li> </ol>
Número páginas:	23



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-17

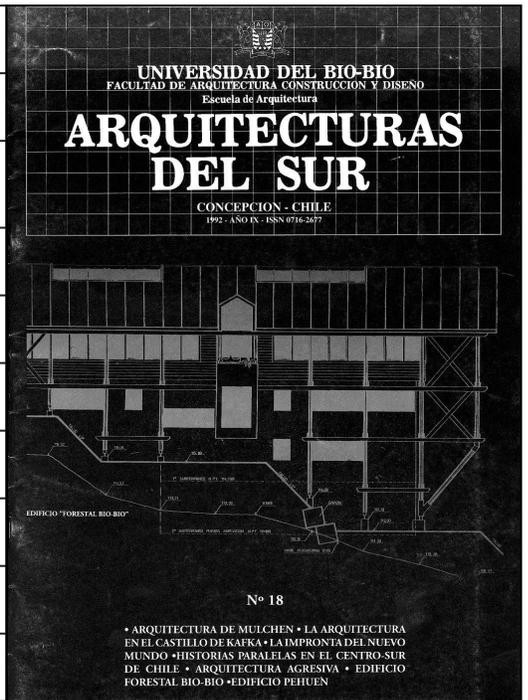
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº17
Fecha:	xx /xx/ 1991
Número:	17
Volumen:	8
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Hans Fox Roberto Burdiles Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lebu: Desarrollo Urbano e Identidad</li> <li>2. El ordenamiento territorial en la cuenca hidrográfica del Bío-Bío, Quillico</li> <li>3. Arquitectura y modelos referenciales</li> <li>4. Ramón Gutiérrez en Concepción: El compromiso del Arquitecto en América Latina</li> <li>5. Nueva arquitectura de La Araucanía</li> <li>6. La ingenua apropiación del movimiento moderno en Chiloé</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ivan Cartes</li> <li>2. Hans Fox</li> <li>3. Roberto Burdiles</li> <li>4. Ana María Maack</li> <li>5. Gonzalo Cerda</li> <li>6. Jorge Lobos</li> </ol>
Número páginas:	23



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-18

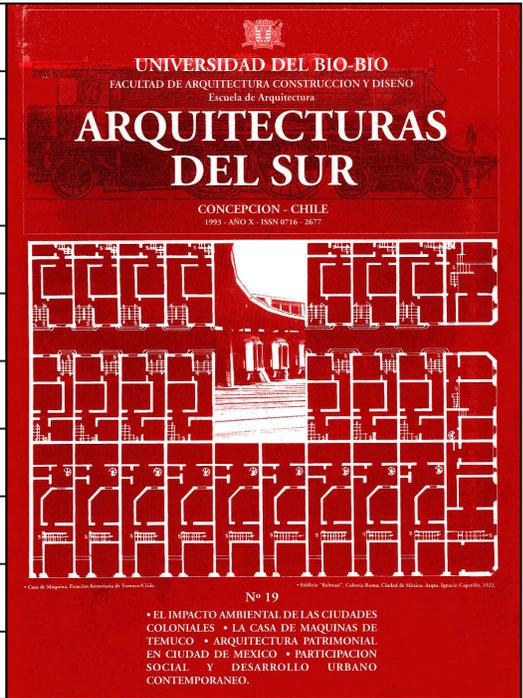
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº18
Fecha:	xx /xx/ 1992
Número:	18
Volumen:	9
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Hans Fox Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	7
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arquitectura de Mulchén</li> <li>2. La arquitectura en el castillo de Kafka</li> <li>3. La impronta del nuevo mundo</li> <li>4. Historias paralelas en el centro-sur de Chile</li> <li>5. Arquitectura agresiva</li> <li>6. Edificio "Forestal Bío-Bío"</li> <li>7. Edificio "Pehuén"</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hans Fox, Luis Felipe Moncada</li> <li>2. Maria Dolores Muñoz</li> <li>3. Rodrigo Lagos</li> <li>4. Roberto Burdiles</li> <li>5. Iván Cartes</li> <li>6. Gonzalo Cerda</li> <li>7. Alejandro Cerda</li> </ol>
Número páginas:	23
Anexo:	Escuela Nº2
Editores:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roberto Burdiles</li> <li>2. Gonzalo Cerda</li> </ol>
Número páginas:	8



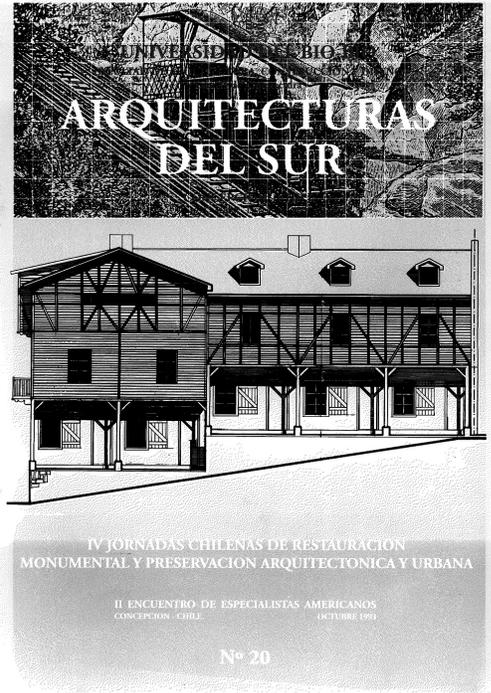
# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-19

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº19
Fecha:	xx /xx/ 1993
Número:	19
Volumen:	10
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	4
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El impacto ambiental de las ciudades coloniales</li> <li>2. Legado del ferrocarril en La Araucanía: La casa de máquinas de Temuco</li> <li>3. La Colonia Roma a comienzos del XX: Arquitectura Patrimonial en ciudad de México</li> <li>4. Participación social y desarrollo urbano contemporáneo</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maria Dolores Muñoz</li> <li>2. Yanko Bugueño</li> <li>3. Rdoolfo Santa María</li> <li>4. Ivan Cartes</li> </ol>
Número páginas:	23
Anexo:	Escuela Nº3
Editores:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roberto Burdiles</li> <li>2. Gonzalo Cerda</li> </ol>
Número páginas:	8



IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	IV Jornadas de restauración monumental y presentación arquitectónica y urbana
Fecha:	xx /xx/ 1993
Número:	20
Volumen:	10
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	 <p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel                      Comité editorial: Roberto Burdiles                      Gonzalo Cerda                      Ivan Cartes                      Patricio Morgado                      Eduardo Meissner                      Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El impacto de la modernización técnica. Los ascensores de Valparaíso</li> <li>2. Arquitectura contemporánea en: Puerto Natales</li> <li>3. Origen, arquitectura y futuro</li> <li>4. La torre Einstein: Meldelsohn en Potsdam</li> <li>5. La nociudad, complemento de la ciudad</li> <li>6. Un caso de modernidad arquitectónica regional en el noroeste mexicano. La ciudad de Culiacán</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patricio Morgado</li> <li>2. Jose Luis Subiabre</li> <li>3. Jorge Lobos</li> <li>4. Eduardo Meissner</li> <li>5. Jaime Garreton</li> <li>6. Alejandro Ochoa</li> </ol>
Número páginas:	23
Anexo:	Escuela N°4
Editores:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roberto Burdiles</li> <li>2. Gonzalo Cerda</li> </ol>
Número páginas:	16



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-21

<b>IDENTIFICACIÓN</b>	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	25 Años Escuela Arquitectura
Fecha:	xx /xx/ 1994
Número:	21
Volumen:	11
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Ricardo Hempel Holzapfel Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	Ricardo Hempel Holzapfel
Número artículos:	7
Nombre artículos:	1. Creación de una Escuela de Arquitectura en Concepción 2. Ciudades de madera. Patrimonio del sur, un bien reciclable 3. Modernidad y Arquitectura Metálica en Chile 4. Iberoamérica de los otros 5. La Arquitectura Vernácula. Antesala de la contemporaneidad 6. El reconocimiento de nuestros problemas espacio - temporales 7. Los cabos sueltos de la identidad arquitectónica latinoamericana
Autores artículos:	1. Roberto Goycoolea Infante 2. Edward Rojas 3. Patricio Gross 4. Hugo Segawa 5. Nelson Brown 6. Harold Martinez 7. Rafael Lopez
Número páginas:	26
Anexo:	N/A
Editores:	N/A
Número páginas:	N/A



25 AÑOS ESCUELA DE ARQUITECTURA

Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-22

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitectura Moderna en Concepción 1939 - 1960
Fecha:	xx /xx/ 1994
Número:	22
Volumen:	11
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	Director: Ricardo Hempel Holzapfel Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Eduardo Meissner Edición / Diseño: Gonzalo Cerda
Editorial:	N/A
Número artículos:	2
Nombre artículos:	1. Arquitectura Moderna en Concepción 1939 - 1960 2. Levantamientos arquitectónicos
Autores artículos:	3. Roberto Burdiles Allende, Flavio Valassina S., Patricio Morgado U., Jorge Harris J., Rodrigo Lagos V., Pablo Fuentes, Gonzalo Cerda Brintrup
Número páginas:	40
Anexo:	N/A
Editores:	N/A
Número páginas:	N/A



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-23

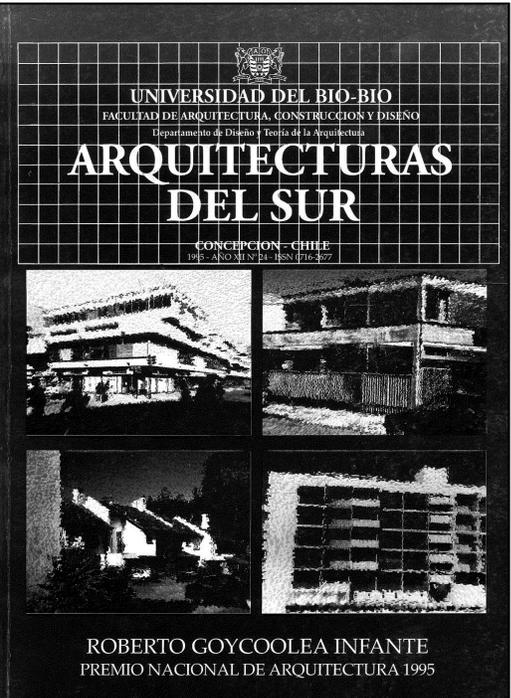
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº23
Fecha:	xx /xx/ 1995
Número:	23
Volumen:	11
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo Osvaldo Caro</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capilla y hogar San Vicente de Paul, Ancud - Chiloé</li> <li>2. Nueva arquitectura hotelera en Punta Arenas</li> <li>3. Los cines en la ciudad de México</li> <li>4. Utopías colonizadoras en la Patagonia argentina. Bariloche como centro estratégico para la integración argentino - chilena</li> <li>5. La arquitectura del movimiento moderno en Buenos Aires</li> <li>6. Geografía y geometría en la ciudad colonial hispanoamericana</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Jorge Lobos</li> <li>8. Jose Luis Subiabre</li> <li>9. Alejandro Ochoa, Francisco alfaro</li> <li>10. Liliana Lolich</li> <li>11. Dardo Arbide, P. Mariñelarena</li> <li>12. Maria Dolores Muñoz</li> </ol>
Número páginas:	27
Anexo:	N/A
Editores:	N/A
Número páginas:	N/A



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-24

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Roberto Goycoolea infante. Premio nacional de arquitectura 1995
Fecha:	xx /xx/ 1995
Número:	24
Volumen:	12
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo Osvaldo Caro</p> <p>Proceso Fotográfico: Mario Sanhueza</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capilla y hogar San Vicente de Paul, Ancud - Chiloé</li> <li>2. Nueva arquitectura hotelera en Punta Arenas</li> <li>3. Los cines en la ciudad de México</li> <li>4. Utopías colonizadoras en la Patagonia argentina. Bariloche como centro estratégico para la integración argentino - chilena</li> <li>5. La arquitectura del movimiento moderno en Buenos Aires</li> <li>6. Geografía y geometría en la ciudad colonial hispanoamericana</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Jorge Lobos</li> <li>8. Jose Luis Subiabre</li> <li>9. Alejandro Ochoa, Francisco alfaro</li> <li>10. Liliana Lolich</li> <li>11. Dardo Arbide, P. Mariñelarena</li> <li>12. Maria Dolores Muñoz</li> </ol>
Número páginas:	27
Anexo:	N/A
Editores:	N/A



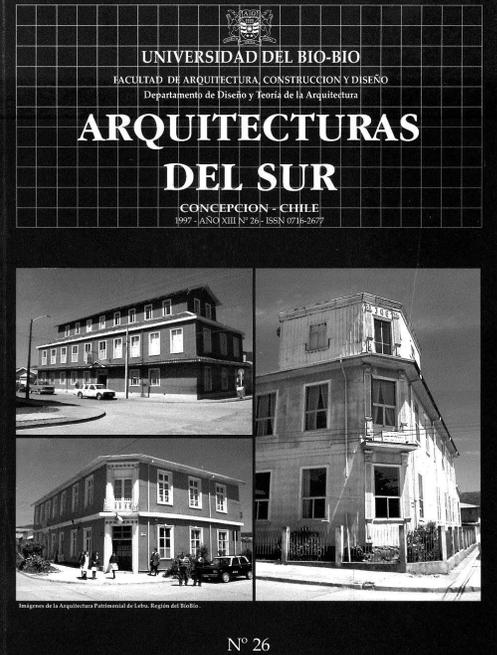
IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	7 Capillas del Sur 1960-1964
Fecha:	xx /xx/ 1996
Número:	25
Volumen:	12
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Anual
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo Osvaldo Caro</p>
Editorial:	Patricio Morgado
Número artículos:	6
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Panorama general</li> <li>2. Revisión crítica de los casos</li> <li>3. Capilla de la Candelaria</li> <li>4. Anexo 1. Entrevista al arquitecto Horacio Carmona</li> <li>5. Anexo 2. Entrevista al arquitecto Sergio Rojo</li> <li>6. Anexo 3. Estudios litúrgicos</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patricio Morgado</li> <li>2. Patricio Morgado</li> <li>3. Patricio Morgado</li> <li>4. Patricio Morgado</li> <li>5. Patricio Morgado</li> <li>6. Patricio Morgado</li> </ol>
Número páginas:	36
Anexo:	N/A
Editores:	N/A
Número páginas:	N/A



Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-26

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº26
Fecha:	xx /xx/ 1997
Número:	26
Volumen:	13
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Anual
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda Roberto Burdiles</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo</p> <p>Fotografía Portada: Roberto Burdiles</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	9
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arquitectura contemporánea en rollizo en las regiones del Bío-Bío y La Araucanía</li> <li>2. 1ª Bienal de escultura urbana en Concepción</li> <li>3. El patrimonio arquitectónico y urbano de Lebu</li> <li>4. Generación de formas. Eiseman, computadores y arquitectura</li> <li>5. Belleza y silencio</li> <li>6. Número y proporción en arquitectura. Desde Vitruvio a Le Corbusier</li> <li>7. El arquitecto Néstor Holzapfel Gross: Una experiencia vanguardista en los años 50</li> <li>8. Identidad perdida en "el país flaco" y su búsqueda para una definición</li> <li>9. Composición arquitectónica en la Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño de la Universidad del Bío-Bío</li> </ol>



## Ficha: Identificación y contenido

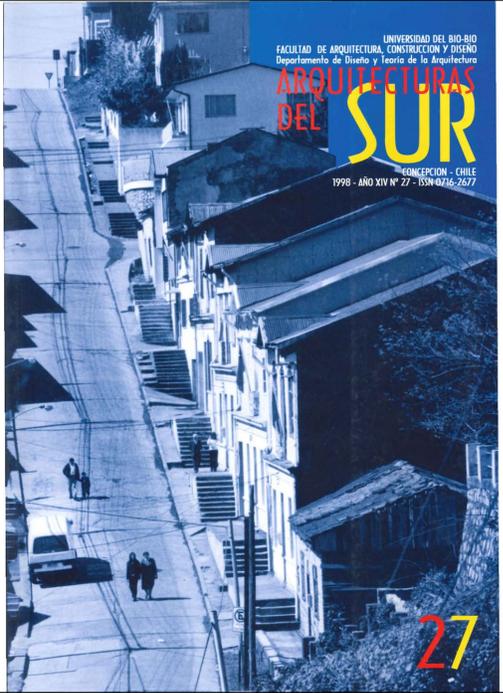
Nº IDR-26

<b>Autores artículos:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rodrigo Villalobos, Roberto Burdiles, Gonzalo Cerda</li><li>2. Eduardo Meissner</li><li>3. Maria Dolores Muñoz</li><li>4. Rodrigo Garcia</li><li>5. Pablo Fuentes</li><li>6. Hernan Barria</li><li>7. Jorge Lobos</li><li>8. Leonardo Seguel</li><li>9. Flavio Valassina</li></ol>
<b>Número páginas:</b>	40
<b>Anexo:</b>	N/A
<b>Editores:</b>	N/A
<b>Número páginas:</b>	N/A



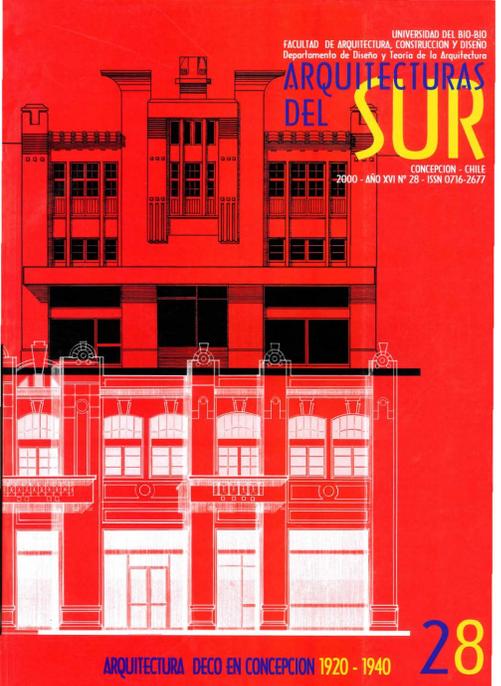
## Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-27

IDENTIFICACIÓN		
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur	
Título Publicación:	Arquitecturas del Sur Nº27	
Fecha:	xx /xx/ 1998	
Número:	27	
Volumen:	14	
Ciudad:	Concepción	
Formato:	265 x 375 mm	
Tipo de papel:	Bond Ahuesado	
Frecuencia:	Anual	
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo</p> <p>Fotografía Portada: Guillermo Lopez</p>	
Editorial:	N/A	
Número artículos:	6	
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrimonio arquitectónico de Talcahuano</li> <li>2. Plan regulador de Talcahuano</li> <li>3. Iglesia San Francisco de Castro en Chiloé: El aplome de las torres</li> <li>4. El espacio público en la ciudad del hombre</li> <li>5. Una plaza en el Barrio Norte de Concepción. Armando plaza 1</li> <li>6. Los límites de la materialidad. Tres cualidades arquitectónicas para el próximo siglo</li> </ol>	
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Gonzalo Cerda</li> <li>8. Claudia King, Maria Isabel lopez</li> <li>9. Edward Rojas, Francisca Jimenez</li> <li>10. Maureen Trebilcock</li> <li>11. Paulina Astudillo</li> <li>12. Rodrigo Garcia</li> </ol>	
Número páginas:	40	
Anexo:	N/A	
Editores:	N/A	
Número páginas:	N/A	

# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-28

IDENTIFICACIÓN		
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur	
Título Publicación:	Arquitectura deco en Concepción	
Fecha:	xx /xx/ 2000	
Número:	28	
Volumen:	16	
Ciudad:	Concepción	
Formato:	265 x 375 mm	
Tipo de papel:	Bond Ahuesado	
Frecuencia:	Anual	
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda Roberto Burdiles</p> <p>Composición / Diagramación: Ximena melo</p> <p>Fotografía Portada: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda</p>	
Editorial:	N/A	
Número artículos:	3	
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arquitectura Deco en Concepción: 1920 - 1940</li> <li>2. Art - Deco Tropical</li> <li>3. Arquitectura Deco en Miami</li> </ol>	
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gonzalo Cerda</li> <li>2. Enrique Madia</li> <li>3. Ivan Cartes</li> </ol>	
Número páginas:	40	
Anexo:	N/A	
Editores:	N/A	
Número páginas:	N/A	

# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-29

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitectura, Ciudad y Medio Ambiente
Fecha:	xx /xx/ 2001
Número:	29
Volumen:	17
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Anual
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda Roberto Burdiles</p> <p>Fotografía Portada: Gonzalo Cerda</p>
Editorial:	N/A
Número artículos:	8
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrones bioclimáticos en la definición de la identidad arquitectónica</li> <li>2. El rediseño de comunidades sustentables a través del agua</li> <li>3. La protección del patrimonio cultural como construcción de la memoria colectiva</li> <li>4. La ciudad habitable: utopía o realidad</li> <li>5. Convertidores energéticos y ocupación del territorio</li> <li>6. Hábitat poligonal: construcciones ambientales con marco recíproco</li> <li>7. Techos verdes: una alternativa ecológica</li> <li>8. Medio ambiente, calidad de vida y consumismo. Esclavos de lo superfluo</li> </ol>



## Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-29

<b>Autores artículos:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Maureen Trabilcock, Jorge Harris, Gerardo Saelzer, Alejandra Bancalari</li><li>2. Ivan Cartes</li><li>3. Maria Dolores Muñoz</li><li>4. Joaquin Bosque</li><li>5. Roberto Goycoolea Prado</li><li>6. John Chilton Ivan Cartes</li><li>7. Maureen Trabilcock</li><li>8. Victor Mora</li></ol>
<b>Número páginas:</b>	40
<b>Anexo:</b>	N/A
<b>Editores:</b>	N/A
<b>Número páginas:</b>	N/A



# Ficha: Identificación y contenido

Nº IDR-30

IDENTIFICACIÓN	
Nombre Revista:	Arquitecturas del Sur
Título Publicación:	Arquitectura, Ciudad y Medio Ambiente
Fecha:	xx /xx/ 2005
Número:	30
Volumen:	21
Ciudad:	Concepción
Formato:	265 x 375 mm
Tipo de papel:	Bond Ahuesado
Frecuencia:	Semestral
Equipo editorial:	<p>Director: Ricardo Hempel Holzapfel</p> <p>Comité editorial: Roberto Burdiles Gonzalo Cerda Ivan Cartes Patricio Morgado Maria Dolores Muñoz Eduardo Meissner</p> <p>Edición / Diseño: Gonzalo Cerda Claudio Peña Roberto Burdiles</p>
Editorial:	Gonzalo Cerda , Roberto Burdiles, Ivan Cartes, Edward rojas, Jorge lobos, Luciana Correa
Número artículos:	3
Nombre artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parte I. La vivienda moderna en Chile</li> <li>2. Parte II. La vivienda patrimonial en madera en el sur de Chile</li> <li>3. Parte III. Arquitectura moderna en madera en el sur de Chile: 1930 - 1970</li> </ol>
Autores artículos:	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Pablo Fuentes</li> <li>5. Gonzalo Cerda , Roberto Burdiles, Ivan Cartes, Edward rojas, Jorge lobos, Luciana Correa</li> <li>6. Gonzalo Cerda , Roberto Burdiles, Ivan Cartes, Edward rojas, Jorge lobos, Luciana Correa</li> </ol>
Número páginas:	40
Anexo:	N/A
Editores:	N/A
Número páginas:	N/A

